

新編普通

用適

春聯壽慶壽聯賀楹聯

輓親族輓戚友各聯幛

婚嫁慶賀酬謝紅白帖

喪事禮文酬謝各帖式

輓舅輓女輓家族各聯

吳約契據格式請酒各帖

新舊結婚禮物請謝柬帖

喪祭禮帖賀祝壽請帖

開墓祭禮請柬帖式

寫信必履注解釋呼格式

應

酬

大

觀



3863.

MG

H152.3

5



3 1770 2989 3

序 言

夫文字者言語之代表也至文字之中論其用途至廣各界人等普通常識必需者則又以交際文件婚喪禮帖尺牘諸端爲要近時坊間應酬之書層出不窮內中適用者寥寥茲朱先生子元有見於此新編撰一書內容以普通適用爲宗旨故措詞立意用筆諸法一以簡明而新穎故名之曰應酬大觀編撰分類謂內容喜慶喪事各聯幃婚喪文帖房屋田產各種契據如尺牘往復體裁稱呼格式亦及家庭親戚

友慶賀慰唁薦舉聘請借還勸誠催促等類一切普通社會實用應有盡有莫不完備尤爲注重者以求完好新舊儀制以求合乎適當所以遵舊例而崇倫理也亦及是實上悉心斟酌則以立得體爲主此書內中文字應用交際適宜俾閱者卽明足增進普通應酬之智識非淺也是以爲序

新應酬大觀目錄表

●春聯喜慶婚

老年生子

送號詩

開光戲

嫁賀聯

生女

恭賀

生子戲

春聯

雙生子

兄弟三人送號詩

祈雨戲

喜聯

生孫

賀新張

謝虫王戲

嫁女

男壽

賀新張詞

賀橋戲

續娶

女壽

遷居

慶壽戲

兄弟合婚

起牀

戲對

喪戲

妾附正

捧齋

謝秋戲

酬勞殯戲

舉孝節

送號

禁賭戲

喜客棚

生子

兄弟送號

起牀戲

慶壽客棚

喪客棚

經棚

道士經棚

成主官棚

祀士官廕

喪牌樓

喜事客棚

●輓喪親戚友

各聯

回靈安主

輓男

既殯而復成主

輓女

喪聯

輓父

輓母

輓父母

輓繼母

輓母喪而父存

輓父喪而母存

輓祖

既殯而復成主

輓祖母

輓祖父母

輓祖與父

輓祖父母與父

輓祖父母與父

輓曾祖與祖及父

輓父與婦

輓妻與長子

輓妻

喪子

喪長子

喪次子

喪兩子

喪子與婦

喪子與婦

輓叔孀

輓伯母

輓叔

輓孀母

輓姪

輓姪婦

輓兄

輓弟

喪弟婦

輓父子

輓婆媳
輓祖母與母
輓母子
輓夫婦
輓兄弟
輓姑母
輓妻子
輓嫂
輓弟婦與姪
輓母與妻
輓長孫
輓長子與長孫

輓姪妯
輓父子婆媳
輓弟及弟婦
輓婿
輓女
輓女與婿
輓姊丈
輓姊
輓妹與妹丈
輓妹丈
輓妹
輓外祖

輓外祖父母
輓舅
輓舅母
輓外甥
輓岳父
輓岳母
輓岳父母
輓岳祖父母
輓岳伯母
輓妻弟
輓外叔祖
輓內兄

輓乾父
輓岳叔
輓岳父爲師
輓師
輓師母
輓太師母
輓東家
輓內東
輓同學
輓表兄
成服父式
輓繼母與子媳

殯子帖式

掩王文

請送親帖式

禮書式

殯妻帖式

回靈文

請祀帖式

喜事請陪客帖式

弟殯嫂帖式

接主文

舉節啓

修橋開光帖式

姪殯未嫁之姑

安主文

●喜慶酌賀紅

為生母扶正帖式

妻殯夫

開靈文

白帖式

奉庶母扶正帖式

殯母靈牌

成主文

父母慶壽帖式

回門帖式

祖道文

祀土文

慶壽謝式

修廟不開光

祭輩文

朝祖文

娶帖式

賀生孫

祭門文

請題主帖式

請教讀先生帖式

賀生子

祀壙文

既殯而榮主帖式

通信下書帖式

賀喜

祀遺奠文

請殯賓帖式

喪事酬勞帖式

賀生女

內起靈文

喪事請看客帖式

請陪光帖式

賀學東

父輓母
輓表姪
請送飯帖式
賀起牀
輓同鄉女長
弟輓姊
輓外祖先生
輓學生
兄輓妹
遇父母與次子
輓女與母
賀神主

應酬大觀目錄

輓父母與其子
輓有誥封者
輓親家
出會帖式
預先請帖式
聘女回門請陪姑爺帖式
請新姑爺回三帖式
求定親帖式
喜事通用帖式
請客酬帖式
請新姑娘回門帖式
喜帖式

賀生子作壽帖式
請陪光帖式
送帳子謝帖式
請送會帖式
喜娶帖式
請送陪光帖式
送賀會帖
請觀劇帖式
求人寫字小帖式
請教書先生式
請會帖式
先生帖式

求人圖畫帖式

村中祈雨取水帖式

上布施開光帖式

爲慶父母壽帖式

請帖式

酬請帖式

會謝帖式

借事帖式

喜禮帖式

又兄與弟

賀新婚及出禮帖式

受人禮物回謝帖式

祝壽帖式

奉庶母扶正用單帖式

賀生子帖式

爲生母扶正帖式

賀舖子送帳子歎式

請拔募父母靈牌

●喪榜文請借帖式

殃榜文式女用

立嗣請帖式

送賀喜帳子帖式

女親家婚書式

男婚書用

女婚書用

壽字光

起床送帳子歎式

輓祖母並其孫送帳式

請將帖式

借車帖式

死者歲稱

殯妻（妻死歎）

喪帖應用歎式

借物帖式

報喪帖式

上堂請帖式

除服請帖式

定一切帖式

榮主帖式

酬請帖式

路祭帖式

榜首式

殃榜文式男用

反服生

令違帖命

引狀

殃榜文式父輓長子

外函題主式

內函題主式

●輓男女聯類

恭輓(男)

恭輓(女)

外孫輓外祖父母

壻輓岳父母

恭輓(女娘家送)

賀生孫

輓女親家

喪職

殯父母

注意

喪禮次序例

減字例

名詞

等字

先繼妣

夫字

輓女，輓男，輓父子

雙輓，

輓喪祖皆是

輓喪父，喪母，喪父

母，喪伯叔

輓喪孀母，喪弟，喪

兄弟，

輓喪長子，喪姪，喪

妻，

輓喪夫

輓喪嫂

●契據類

父立分關

繼父遺囑

兄弟分關

合同議據

退股據

出盤據

賣田契

絕賣田契

絕賣市房契

租房契約

包造房屋契據

佃田承攬契據

借票

抵年借票

薦夥保單

薦徒關約

請師關書

仿單

●請酒帖類

男婚請酒帖

嫁女請酒帖

生日請酒帖

新年請酒帖

遷居請酒帖

開市請酒帖

前一日請酒帖

臨時請酒帖

喪事請酒帖

會期請帖

●又契約類

賣樹文契

期票據

期票

銀錢借票

乳娘僱傭文契

分夥議據

分歇據

合夥議據

職員保證書

有限制借款保證書

借款保證書

出推商店議據

抵押土地文契

抵押房屋文契

納妾書

招贅書

立繼書

遺囑書

遺囑廣告

廢繼書

●新式結婚柬帖

程式

訂婚請介紹人帖

結婚請介紹人帖

結婚請證婚人帖

結婚請贊禮人帖

結婚請招待員帖

結婚請酒帖

觀禮券

結婚秩序單

男家求婚帖

女家允婚書

男女婚書

文定請媒人帖

男家納彩禮帖

男家請期帖

女家允期帖

完婚請媒人帖

男家親迎帖

女家于歸帖

完婚請酒帖

請帖封簽式

賀完婚送禮帖(送附禮全帖式)

賀嫁女送禮帖(送附禮表)

婚嫁送禮分類表

送禮封簽

謝帖

謝步帖

●喪祭用柬帖程

式

報喪條

祖父喪用訃聞

父喪用訃聞

母喪用訃聞

妻喪用訃聞

子喪用訃聞

媳喪用訃聞

新式訃聞

郵片訃聞

喪家請題主帖

喪主全帖

喪家請陪客帖

喪祭送禮帖(附送禮表)

祭奠送禮分類帖

喪家領謝帖

附靈柩題式

附神主題式

附銘旌題式

靈位題式

冥壽請酒帖

●祝壽用柬帖程

式

祝壽請酒帖

祝壽謝帖

冥壽謝帖

入詞請酒帖

入詞謝帖

週年謝帖

●開幕用柬程

式

開幕請酒帖

開幕送禮帖

開幕謝帖

分居請酒帖

折產請酒帖

立嗣請酒帖

叙餐請酒帖

請酒邀陪客帖

請業師飲酒帖

神會請酒帖

通用請酒帖

△△廣註寫信必牘解說

●家書類

稟父

諭子

稟祖

諭孫

稟叔父

諭姪

稟母舅

致外甥

寄夫

寄妻

稟姑丈

致內姪

致婿

稟岳父

應酬大觀目錄

一

稟內姑丈

致表弟

致姊丈

致內兄

稟姨丈

●貿易請

託問候

合股開店

答允合股

歇閉

添本

辭東

答

告假

答

催促到店

答

久別

新交

問病

留別

訴苦

謝罪

解勸

送行

餽送

答

懇留

辭友

●求懇賀

慶慰類

緩頰

託薦

請夥友

荐友

求助

索欠

答緩

却借

借銀

辭謝

賀年節

邀請盤桓

請壽酒

辭謝

問病

賀友壽誕

接風

弔喪母

弔喪父

弔喪妻

●尺牘稱

呼類

稱人

自稱

對他人稱

對他人自稱

家族長輩
家族平輩
家族小輩
親戚長輩
親戚平輩
親戚小輩
師友長輩
師友平輩
師友小輩
僕婢
●寫信稱呼語
恭維語

啓事語
接信語
離別語
思慕語
接見語
承顧語
拜謁語
旅行語
託庇語
求恕語
拜託語
求允語

送儀語
請收語
保重語
候復語
作書語
請安語
結尾語
具名語
信封式
郵寄外埠信封式
郵寄本埠信封式
託人便帶信封式

明信片式
借物收物便條式

應酬大觀目錄

新編應酬大觀

●春聯

海中生曉日，寒消圖九九，春色桃舒笑，三光回斗極，
花徑引春風。春到徑三三。秋風桂送香。一處轉鴻鈞。
春來潛報柳，和風先動柳，草生三徑綠，人心新歲月，
時至早開梅。細雨正調梅。山擁萬峰青。春色舊乾坤。
風暖觀魚化，笛奏梅花曲，寒雪梅中盡，水深魚極樂，
春晴引鶴音。鶯啼楊柳風。春風柳上歸。花醉蝶爭扶。
人心新歲月，風光新柳報，雷鳴龍啓蟄，淑氣來今日，
文體舊弓裘。春色早鶯傳。泥暖燕銜香。江春入舊年。
柳塘春水漫，歲酒梅花釀，風來花自笑，水深魚極樂，

花塢夕歸遲。

春衣燕子裁。

春入鳥能言。

春入鳥能言。

風輕梧葉翠，

惟勤能補拙，

萬戶曉光曙，

舞蝶藏花裏，

雨細杏花紅。

尙儉可成廉。

千門淑氣新。

鳴鶯度葉中。

智水仁山地，

桂蘭舒化日，

紅入桃花嫩，

雨露新恩日，

光風霽月天。

桃李鬧春風。

青歸柳色新。

芝蒙舊里春。

絲飄弱柳平橋晚，

昨夜春風纔入戶，

新薄細柳皆春色，

紫燕黃鸝俱好音。

樹發寒花禁院新。

今朝楊柳半垂堤。

萬里和風生春葉，

五陵春色泛桃花。

五夜漏聲催曉箭，

春融勝日鶯聲麗，

畫靜疏簾燕語頻。

今日心情如舊日，

千門曙色鎖寒梅。

畫靜疏簾燕語頻。

五陵春色泛桃花。

河邊淑氣迎芳草，

新鶯初入上林苑，

今日心情如舊日，

水面迴風聚落花。

雨餘深谷山光翠，

回雁高飛太液池。

新年景象入中年。

雨餘深谷山光翠，

柳眼桃腮舒化日，

柳眼桃腮舒化日，

侵淒雪色皆梅蕊，

雨餘深谷山光翠，

雨餘深谷山光翠，

鶯歌燕語鬪春風。
紅杏林中多酒客，
綠楊隄畔少詩人。
水面風迴萍聚綠，
牆頭春滿杏爭紅。
綠楊蔭裏鶯初囀，
紅杏枝頭蝶欲舞。
曉色催詩歸草夢，
春風隨筆上桃符。
五風十雨唐虞世，
萬紫千紅富貴春。
晴日乍消千嶂雨，

洩漏春風是柳條。
柳眼纔舒芳草地，
桃腮正綉碧雲天。
日長萱草連雲秀，
風靜蘭芽帶露濃。
芙蓉夜月開天鏡，
楊柳春風擁畫圖。
青山排闥仁爲里，
綠竹居鄰德不孤。
三陽氣轉風開甲，
六合春回月建寅。
吉祥草發親仁里，

風過春林鳥語香。
階前春色濃如許，
戶外嵐光翠欲流。
和氣漸開長日影，
春風欲上萬年枝。
風暖琪花紅內座，
春深瑞草綠侵階。
黃楊暖送芳菲節，
碧海光搖錦繡春。
一朵彩雲迎曉日，
萬枝紅燭動春天。
瑞日芝蘭光甲第，

暖風先放一枝花。
臘去易生歡喜草，
春來多種吉祥花。
鴻鈞氣轉春風動，
黃道天開化日長。
海岳烟霞開錦繡，
江城花柳煥文章。
翠竹青松和臘雪，
碧桃紅杏笑春風。
桃李艷開三月雨，
蕙蘭香噴九天雲。
閣外常聽鶯細語，
富貴花開畫錦堂。
春來也魚龍變化，
時至矣桃李芳菲。
芝蘭氣得一門秀，
桃李成陰四海春。
寒梅吐玉冰霜少，
岸柳垂金雨露多。
堤柳未開枝上葉，
嶺梅先放幹中花。
紫燕踟躕無俗狀，
黃鸝宛轉有佳音。
燕翻玉剪穿紅雨，
春風棠棣振家聲。
萬象回春沾雨露，
五雲捧日燦煙霞。
鶯聲日暖鳴金谷，
鶯趾春和步玉堂。
階前日暖青枝秀，
戶外春深翠柳舒。
風送鳥聲來禁苑，
日移花影上重門。
滿院繁花紅隱蝶，
盈庭弱柳綠藏鶯。
鶯舌有腔春囀百，

簾前每看燕齊飛。

謙擲金梭破綠烟。

柳腰無力日眠三。

大簇吹還十戶暖，

風飄弱柳平池曉，

雲影天光千古秀，

鴻鈞鼓動萬家春。

雪點舒梅小院春。

花香鳥語四時春。

雨過池邊魚鼓浪，

紅梅枝上傳春信，

爆竹聲中生瑞氣，

風來花裏蝶尋香。

黃鳥聲中送好音。

梅花香裏到春風。

瑞日祥雲彌宇宙，

爆竹兩三聲人間是歲，

克儉克勤保世以滋大，

春風和氣滿乾坤。

梅花四五點天下皆春。

是彝是訓進德於無疆。

紅杏圃綠楊堤無非詩料，

斗轉星移萬里山河依舊，

素月琴青萍劍盡是春懷。

冬來春往四時雨露常新。

曉日初晴海宇雲霞成秀，

掃雪烹茶別有一種清趣，

春風乍暖江城梅柳生輝。

拈花酌酒渾無半點俗情。

聽鳥語弄花香洵討且樂，

令布青郊薄海臣民交慶，

步春臺登壽域聊可與娛。

元調紫氣普天物象爭輝。

令布東皇暖照迎祥之日，

麒麟鳳凰出處皆爲世瑞，

暑移南陸光騰造福之星。

芝蘭玉樹芳聲自應家徵。

日月垂熙三朔同臨首祚，

守東平王格言不外爲善二字，

天地交泰九重獨得先春。

遵司馬公家訓只在積德一端。

同坐挹春風綺席傾樽皆暢飲，

梅柳渡江春噴藻擒華堪作賦，

共遊依旭日康衢擊壤盡謳歌。

雲霞出海曙薰香摘艷可傳杯。

美景良辰喜見天時初轉泰，

據德依仁處世不越規矩外，

光風霽月幸逢人事又重新。

存心忍性致身常在太平春。

入戶問家聲禮樂詩書孝悌，

瑞日瞳瞳照破梅花枝上玉，

捲簾看春色椿萱棠棣芝蘭。

和風靄靄吹開楊柳葉中金。

世轉堯天麗景和風光院宇，

化日光麗天曙色簾櫳開錦繡，

運逢舜日祥雲氣瑞靄門庭。 華堂膺錦福春風臺榭繞雲煙。
 數不盡春光門前綠樹階前玉樹， 桂馥蘭馨入幕和風薰几席，
 看將來氣象千里青雲萬里晴雲。 桃穠李郁侵簾好雨滌階除。
 鳳紀書元萬化布履端之序， 春風舒柳 草嫩文茵， 梅吟和靖，
 龍躔啓歲九天開出震之符。 臘雪調梅 風送柳條。 柳記淵明。
 萬千氣象， 松看龍化， 花推玉簪， 陽開泰運， 階前風暖，
 百六光陰。 果訝鶯含。 鶯囀上林。 鶯弄金梭。 徑外花開。
 三陽開泰， 羲經畫泰， 一元乍轉， 柳花獻頌， 三元衍慶，
 萬象回春。 麟筆書春。 萬象初新。 梅萼呈祥。 六呂司春。
 池冰破玉， 堯天舜日， 謙光受益， 文章華國， 乾坤大有，
 園柳垂金。 禹甸湯郊。 和氣致祥。 詩禮傳家。 履泰咸亨。
 和風暖瑞， 三城柳翠， 榮天知命， 勤能補拙， 和風甘雨。

化日呈祥。五領花明。安土敦仁。儉可養廉。瑞日祥雲。
普天淑氣。百祿是總。桃穠李郁。雨舒龍甲。栢葉徵祥。
大地恩波。萬福攸同。桂馥蘭香。花啓鳳毛。首祚迎庥。
俾爾馘穀。日薰春杏。北窗梅啓。化日初長。龍躔肇歲。
介以繁祉。風送臘梅。東澗柳舒。斗丙回寅。鳳紀書元。
風舒柳眼。春融冰雪。風雲初轉。柏酒益壽。黃鸝正囀。
雪積梅腮。暖風入律。柳色爭妍。桃符迎祥。紫燕初飛。
氣吐雲烟。和協玉梅。堯天舜日。令布東皇。暑移南陸。
金斗回陽。慎爲德首。惠風和暢。春光入戶。柳眼漏新。
玉衡齊政。雲呈五色。綠柳搖金。瑞日初呈。玳梁迎燕。
春日載陽。錦梅遷鶯。履端於始。一元復始。萬象更新。
元旦呈祥。春榮及第。千祥雲集。百福駢臻。春光滿座。

近水春風。祥風太和。春暖庭堂。淑氣呈祥。春色宜人。
化日舒長，春王正月，天增歲月，
滿院春光。熙和景象。花鳥文章。

◎喜聯

柳垂金屋暖，燭照香車入，健筆凌鸚鵡，才高鸚鵡賦，
花報上林春。花依錦字明。瑤笙引鳳凰。春入鳳凰樓。
是橋度玉珮，易曰乾坤定矣，一聯佳句隨流水，
歌管送金杯。詩云鐘鼓樂之。百合香車共畫輪。

寶髻巧梳金翡翠，乘龍雅愛南宮度，紫鸞對舞菱花鏡，
瓊窗閒吟碧蟾蜍。引鳳欣占道韜才。海燕雙栖玳瑁梁，
小梅香裏黃鸝轉，雲抱玉林芝草出，紅葉枝頭春意滿，
玉樹陰中紫鳳來。香飄金屋篆烟清。彩雲聲裏玉簫清。

平圃花枝纏錦帶，風前翠對鴛鴦草，五色雲臨門似錦，
橫塘蓮子結同心。月下紅生指甲花，七香車擁轡如琴，
鸞鳳和鳴昌百世，花添錦上珍珠結，鸚鵡杯中分五彩，
麒麟瑞叶慶千齡。酒泛杯中珀琥濃。鳳凰樓上看雙新。
玉字欣看金鶴舞，齊家典則存三禮，今日畫眉春在手，
書堂善聽彩鸞鳴。經國文章在二南。他年攀桂月當頭。
火樹吐霞鸞對舞，春山淡試凌雲筆，春窗繡出鴛鴦譜，
銀蟾綉彩鳳交翔。翠袖頻翻博議書。夜月春斟珀琥盃。
鸞語韻諧錦瑟調，丹桂香飄雲路近，鳳瑱排成星十二，
蝶衣粉濺石榴裙。玉簫聲繞鏡台高，蛾眉畫出月初三，
琳瑟友之克昌厥後，綠綺緯縞絲繙結締，迨其吉兮穀我士女，
鳳凰鳴矣長發其祥。紅絨納綵綱紀纏絲。式相好矣宜爾室家。

春信報梅魁調就瑤琴三弄，關雎雅化，如鼓瑟琴，良緣鳳卜，
 良緣諧鳳卜祥鐘仙桂五枝。鱗趾呈祥。丹桂生香。彩鳳和鳴。
 華堂采蘋，宴爾新婚，喜應錦堂，合卺鴻喜，赤繩繫足，
 蘭芳氣新。天長地久。鳳凰鳴矣。紅鸞天禧。藍橋佳會。
 種玉有緣仙卜鳳，畫眉筆帶凌雲氣，關雎開雅化，吹
 射屏得偶壻乘龍。種玉人懷詠雪才。鱗趾沐仁風。
 十二連城光趙壁，五色雲臨門似錦，于飛諧鳳卜，引
 三千錦字燦周球。七香車擁轡如琴。乃夢叶熊占。鳳
 齊眉佳話傳鴻案，翠黛初描張子筆，合兩姓之好，攀
 盈耳仙音引鳳簫。綠窗新着呂公書。卜五世其昌。桂
 綠華偏重詞人筆，漢禮三千循奠雁，喜三星在戶，乘
 紅燭初修學士書。周詩八百首關雎。卜五世其昌。龍

南國賦桃夭宜家宜室，
彩筆喜題紅葉句，
鐘鼓樂之，
大人占吉夢維熊維羆。
華堂欣頌采蘋章。
百輛御之。

關雎起化。
麟趾呈祥。
玉局書松。
琴瑟友之。

文鸞對舞珊瑚樹，
六禮告成添雁喜，
周詩自合關雎樂，

海燕雙棲玳瑁梁。
百年伊始衍鱗祥。
秦輦遙瞻彩鳳來。

魯體三千崇奠雁，
紫簫吹徹藍橋月，
詩歌杜甫其三句，

國風十五首關雎。
青鳥環翔彩屋香。
樂奏周南第一章。

樂今宵三星在戶，
簫引鳳凰屏開孔雀，
易曰乾坤定矣，

慶他年五世其昌。
賦賡鸚鵡樂奏關雎。
讀云鐘鼓樂之。

玉潤冰清奏晉陌頭紅日暖，
奠雁相諧執筆休描張子黛，

天桃濃李朱陳村裏瑞光連。
鳴雞互警梵香且著呂公書。

雲煥衣裳笙叶鸞鳳，
菡萏花深鴛鴦並立，
天作之合，

星輝牛女樂奏鼓鐘。

梧桐枝穩鳳凰雙棲。

喜詠桃夭。

琴瑟有之克昌厥後，

宜其家人，

鳳凰鳴矣長發其祥。

爛其盈門。

●嫁女

必敬必戒從夫子，

寶馬迎來天上客，

欲歸之子歌彩鳳，

宜室宜家順乾坤。

香車送出月中人。

宜迓佳人羨龍光。

宜室宜家修內則，

淑女吹簫宜跨鳳，

必敬當年垂曲禮，

執箕執帚佐中饋。

新郎弄笛應乘龍。

于歸此日賦周南。

詠桃夭時值標梅之吉，

吉士求兮快覩盈門之爛，

歌鵲巢禮逢奠雁之隆。

百兩御之當成合巹之歡。

三從正道，

以順爲正，

迨其吉兮穀我士女，

宜其家人。

無違夫子。

式相好矣宜爾室家。

梅實盈筐歌之子

必敬必戒，

夭桃滿樹賦宜其。

往之汝家。

◎續娶

月老爲緣前度曾經花燭夜，

鳳管鸞聲好將曲奏前番調，

嫦娥有約今宵又到廣寒宮。

天桃濃李爲問花開幾度春。

花燭輝煌星再渡，

絃續祥鸞詩歌文定，

以似以續，

彩屏爛熳禮重觀。

簫引彩鳳曲奏克昌。

藍田再種。

◎兄弟合婚

姊妹花開爭榮堂北，

璧合珠聯並開蓮蒂，

壺篪樂奏共叫劉南。

玉昆金友出賦桃夭。

◎妾附正

內則無參光周易，

授之以政

中饋有功羨史箴。

◎舉孝節

堅貞久矢冰霜操，

名節雙高松柏心。

凌霜勁節寒松老，

矢日真心介石堅。

◎生子

偉氣輝煌蠅祖武，

貽謀燕翼振箕裘。

九苞彩鳳雲中現，

五德玉麟天上天。

一代松筠推勁節，

九重綸綍荷褒榮。

節操冰霜，

松筠節操。

玉燕投懷呈鳳瑞，

明珠入掌兆麟兆。

熊夢如期懸弧矢，

麟祥弈世衍箕裘。

產鳳呈祥徵福厚，

弄璋毓秀兆嘉祥。

謝家寶樹，

螽斯衍慶。

寧馨萬物。

國器掌珠

天賜寧慶

嵩嶽降神。

◎老年生子

生女

蚌老懷珠徵瑞兆，

昨夜祥光騰婺宿，

松蒼帶露發新枝。

他年喜氣溢門楣。

◎雙生子

雙璧產藍田已兆支家之瑞，

二難並耀，

連珠生合浦欣瞻華國之光。

聯珠並秀。

◎生孫

麟鳳薦祥爲祖德，

月窟凝香生貴子，

已誇松幹高標秀，

山川鍾秀毓孫枝。

天堦毓秀開蘭蓀。

又喜蘭蓀獨吐芬。

貽燕孫謀。

蘭蓀衍慶。

瓜瓞綿綿。

螽斯衍慶。

◎男壽

壽考維祺以引以翼，如日之升德邵疇全箕子九，

岡陵共視爾熾爾昌。與天俱永年高樂備啓期三。

盛世恩須欣杖國，霄漢鵬程騰九萬，鴻範徵祥光五福

華堂慶衍映稀年。錦堂鶴筴頌三千。鶴籌添算壽千秋

久則必徵看富有日新石碣休嗟耄矣，壽酒頻擎仙掌露，

老當益壯縱蒼頭白髮歐陽漫詠頽乎。斑衣笑舞玉堂春。

天上簇祥雲重許會登文相國，客隨柏葉盃中醉，

堂前森玉樹笑看頤點郭汾陽。人向桃花洞裏來。

海屋添籌不記人間花甲子，堂上輝煌福祿壽三星共照，

華封多視應知天上老人星。庭前美秀椿萱蘭一體同春。

松鱗難老青山色，南山獻壽，香山遺老，福緣善慶，

花甲同周碧水春。北闕開樽。南極星輝。永錫難老。

◎女壽

瑤池萱草益培秀

蟠桃已結瑤池露。

坤德延年。

寶婺星輝映日榮

玉樹交聯閨苑春。

慶衍蟠桃。

◎起牀

操持渾厚身常健，

開鵲着書能益壽，

吉人天相，

涵養深純疾自消。

長松作賦擬延年。

喜占勿藥。

◎捧齋

辛迷途其未遠，

正心修身。

覺今是而昨非。

◎送號

聲華馥似當風桂，

雅度春風披玉樹，

自古英名傳百世，

氣味清於沍露蘭。

清神秋水映冰壺。

而今雅號鎮千秋。

石韞玉而山輝，水懷珠而川媚，人有德而名芳，德者名之實也，有其實，兩名無不着焉。

◎兄弟送號

三槐月茂聲華重，

棣華競秀人爭慕，

五桂風清姓字香。

蘭玉芳聯世共揚。

三鳳來巢紫荆樹合，

風流不啻東西晉。

送號詩

二龍升躍白月潭清。

品望何殊大小蘇。

兼德純良姓字芳。鄉閭遠近接榮光；願君雅號如風起，吹得芳名處處揚。（若是兄弟父子送號時，可收這三句，第四句，改爲下面寫的這兩句）

君兄弟如蘇氏大小聲名四海揚
羨父子

由來月旦汝南評，實行端從輿論明；

舊日品題重桑梓，自今到處盡知名

恭賀

鄉台某姓名某字榮字之喜，

眷鄉誼某姓名全鞠躬。

◎兄弟三人送號歌

詩歌棠棣；花萼同芳麗，今以壘窳聲合契，伯仲還季弟，雁行唱和齊
鳴，才華俱顯崢嶸，由是令聞並著，何殊三鳳馳名。

◎賀新張

貨殖乘時陶公勝算，營實業則財恒足，駿業宏開。
懋選有道管子遺風，乘時機其道大光，鴻猷大展。

●賀新張詞

生意之道與學問相通。生意曰日增月盛。學問曰日就月將。
古詩云。綠滿前草不除。或問其故。曰，吾欲觀生意之茂盛耳。

●遷居

玳梁翻燕賀，孟母三遷地，畫樑雪繞氣，室有遷鶯處，

喬木喜鶯鳴。張公九世居。繡柱月浮光。門多吐鶯才。

鶯遷仁是里，日暖階前焚玉樹，鳳飛冲舉繞祥雲，

燕喜德爲鄰。鶯遷堂上茁蘭芽。鶯囀嬌聲來寶樹。

龍門舊列金童貫，魚躍龍門隨變化，紫薇高接三台瑞，

鶯谷新遷碧落花。鶯遷喬木任飛騰。玉體還分萬壽觴。

華堂書永書香竊，喬木好音多停聽鶯遷金谷曉，庭生玉樹，

喬木春深雨潤多。上林春色早還看花報玉堂開。地接芳鄰。

美輪美奐，

鶯止上谷，

爲天之柱，

鳴鳳棲梧，

肯構肯堂。

燕止高崗。

作聖之基。

鶴算長新。

大啓爾宇，

幽國公劉培世德，

奠厥居巫從厥志，

克壯其猷。

岐山亶父肇王基。

正乃位永建乃家。

德鄰地下鶯花勝，

里有仁風春色溥，

喬第喜遷新氣象，

人傑家傳經史香。

家餘德澤福星臨。

儒門不改舊家風。

徙義澁孔門崇德，

金谷文鸞遷喬木，

魚躍龍門新變化，

遷居效孟母擇鄰。

丹山彩鳳棲高梧。

鶯遷喬木喜飛騰。

庭生玉樹。

鶯喬欣得地，

鶯遷仁是里，

地接芳隣，

擇里喜居人。

燕喜德爲隣。

豐縞遺跡，

大啓爾宇，

鶯遷上谷，

克壯其猷。

地慶鶯遷。

鳳上高崗。

◎戲對

離合悲歡莫謂優伶傳假意，

疑當初若正若邪難分皂白，
看其後受福受祿如判天淵。

賢奸忠信能令老幼動真情。

對酒富歌把往事今朝重題起，

唐宋元明數代人物備考，

逢場作戲破功夫明日早些來。

嘻笑怒罵一部今古奇觀。

頃刻間千秋事業，

逝者如斯未嘗往，

還將往事從新演，

方丈地萬里山河。

後之視昔亦猶今。

聊借優人作古觀。

月在寒潭花在鏡，

父老閒來消白晝，

格外文章圈外註，

真中幻想色中空。

兒童歸去話黃昏。

水中明月鏡中花。

式歌且舞。

出將。

妙舞清歌。

陽春。

入相。

◎謝秋戲

白雪。

鼓瑟吹笙所願歲登大有，
式歌且舞庶幾神聽和平。

鼓瑟吹笙歌大有，
式歌且舞報西城。

神人共悅，
神聽知平。

田祖有神錦繡綺羅欣有慶，
烝民乃粒風琴雅管許揚麻。

◎禁賭戲

漫云演劇同兒戲，
聊借優伶禁博徒。

諸君莫說別言戲，
來者常作如是觀。

◎起牀戲

恭默視神明當年慶毓庭除勿藥蘋番蒙駿惠，
感懷深寤寐此日音流弦管繞梁一曲容鴻庥。

神聽和平

◎開光戲

爲葺爲修惟賴衆稱盛事，
且歌且舞庶幾神聽和平。

廟貌維新安神靈於風雨，
歌聲婉轉慶保護於碑銘。

◎生子戲

爲報爲酬喜慶鳳毛濟美，
且歌且舞借吟麟趾呈祥。

鼓瑟吹笙喜昌雲間來彩鳳，
式歌且舞旋看天上降祥麟。

嵩嶽降神。吐玉生珠。

◎祈雨戲

響邊行雲膽天不復明星現，
聲聞上帝降澤何須潤礎微。

上帝可聲聞瞻仰昊天噫星不現，
行雲已響邊沛霖甘雨潤礎堪徵。

◎謝蟲王戲

去螟騰除蝨賊全憑聖力，
詠歸春歌白雲略答神功。

●賀橋戲

排雁翅賀鼉梁全憑衆力，
歌陽春詠白雪略答羣情。

●慶壽戲

三疊譜風琴正逢佳節千秋引著英入座，
數番搗羯鼓催放早梅幾朶助賓客飛觴。

晚景堪娛幸際承平開壽域
夕陽猶好聊將絲竹宴嘉賓。

陟岵雖忘倍切雲山增已痛，
聞樂不樂聊將絃管答親恩。

(父喪)

歌一告哀作樂原非作樂，
弔者大悅於戲卽是於戲。

(母喪)

歌有思泣有懷響，過行雲借梨園寫出號哭至性，
姑何怙吧何恃，聲聞薤露假優孟傳來瞻望眞情。

(母喪)

列鼎思親曾大賢，眞情不沒，
斑衣作戲綵隱士遺範猶存。
且笑且歌且感泣，
亦莊亦雅亦談諧。

情到盡頭令孝子慈孫一時墜淚，
弔者大悅，
歌以告哀。

興極眞處爲忠臣義士幾度揚眉，
四方來觀。

◎酬勞殯戲

昨演聲歌聊報恩勤之德，
今開律呂且酬襄贊之勞。

◎喜客棚

愧乏嘉穀酬上客，
造敝廬宜言飲酒，
全憑旨酒燕良朋。
勸嘉賓不醉無歸。
喜看高朋盈下里，
愧無旨酒會嘉賓。

高朋滿座。
式燕且喜。

慶壽客棚

毓秀鍾盡爭說老人逢絳縣，
三祝筵開宜憲老，
肆筵設席都從晚節看黃花。
九如詩頌樂嘉賓。

徂來松歟新甫柏歟根之茂者其實遂，
朋酒斯響，
爾酒清矣爾穀嘉矣祿來降兮自天申。
竊比老彭。

授之几肆之筵慶衍北堂仁者壽，
榮班洛社，
醉以酒飽以德輝呈南極老人星。

喪客棚

白馬來臨深感脫驂助麥，
哀死弔生親朋厚德，
索冠謝吊愧無旨酒嘉穀。
脫驂掛劍存歿均沾。

愧乏嘉穀酬弔客，
白馬素車人百二，
客情不減純仁麥。

但憑薄酒謝嘉賓。
縞衣練帶客千人。
杯酒難酬仲子金。

諸君子惻隱爲懷式食庶幾知未飽，
既荷厚恩施以愛，

愧不孝饌穀粗備有客戾止觀加餐。
聊將薄酒且相酬。

冷天孤燈留弔客，
白馬素車來此日，
本無珍饈耐弔客，

涼風禁雨待來賓。
隻鷄斗酒論當年。
惟有旨酒待來賓。

何以報德。
歿存均感。
是用孝享。
奉先思孝

風高助麥。
未耆飽也。
高棚滿座。

清茶淡酒愧無味之堪獻，
盤餐市遠無兼味，

脫驂贈麥承厚助以難酌。
樽酒家貧只舊醕。

◎經棚

迦葉發慈悲願祝如來傳聖業，
千葉金蓮捧入彌陀之會，

蓮花昭法像應邀仙侶渡南天，
五雲寶蓋迎歸極樂之天。

匪邀佛於杳冥聊當吾儒三齋七戒之意，
惟願先靈登碧宇，
豈誣親以超度只完人子千迴萬轉之心。
特邀法侶誦黃庭。

心欲報親非佞佛，
聽法聞經。
佛光普照，

事因從俗且談經。
諸佛普照。

◎道士經棚

東魯聖人曾來問道，
存善悉陰行百口稱揚思往事，
西方佛者亦許談經。
無心卽是德一生積累定公評。

其道猶龍
神遊紫府

◎成主官廳

神以鴻題千載著，
玉質金相榮邀一點，
主成一點九泉輝。
龍驤虎翼祀炳千秋。
望隆鄉國
榮借朱衣邀鳳藻，
文光射斗

輝流黃壤感鴻題。

祿位高陞

◎祀土官廳

馬鬣牛眠榮祀典，

龍驤虎翼仰威儀。

◎喪牌樓

蓬門洒淚虞歌恨，

蒿里傳聲楚些哀。

金岸銀橋仙童接引，

禮門義路弔客紛來。

鶴弔高翔。

敬迓軒車。

◎喜事客棚

我有良朋。

式燕且喜。

燕樂嘉賓。

高棚滿座歌鱗趾，

百輛迎門誦鵲巢。

本無嘉穀酌貴客。

惟有旨酒謝良朋。

至親到日三星照，

好友來時四座春。

◎回靈安主

窀穸既安以妥以侑，
形歸窀穸神仍在，
神靈宛在來格來歌。
主設家慶祭以誠。
情切如疑。
虞祭堪行。

◎輓男

有耀自他六十九年之行踪千古不朽，
好音懷我三百六旬之夢想一日難忘。
白玉樓成，
山斗望傾。

山斗風顏君逝世途迷蛟蝶，
幽燕露冷我傷秋水賦蒹葭。
德重圭璋，
古道猶存，
尚有典型。
德範堪型。

卅載老知交幾回携手都門芽店鷄聲同待聽，
一朝音遂邀猶幸傳薪後嗣彤庭鸞誥望重頒。
德隆望重
箕尾光沉

克儉克勤憶昔年創業開基已裕箕裘世澤，
有典有則看此日賢孫孝子咸欽詩禮家風。
齒可杖鄉想圖繪香山名社風流尚在，

德堪爲式痛星殘瀑水故家模範猶存。

齒德俱邁猶執謙恭敦族誼，
香山可十，

形神已逝尙留清白着鄉評。
老成凋謝。

◎既殯而復成主

百年永奉春秋祀，
盛服以前洋洋如上，
克禋克祀，

奕世常留俎豆馨。
新祠初奠濯濯厥靈。
慎終追遠。

藉重夜冠成大禮，
榮歸宗祐，

俎豆千秋。

敬延親友妥先靈。
詩詠生民。

◎輓女

志秉三從共仰母儀法古，
三遷自昔推賢母，

璇璣光冷。

行兼四德咸推闡，
七戒於今說大家。

敬舅姑睦妯娌，
數年中情深孝順，
婆宿光沈，
溫恭淑慎，

相夫子撫兒女，
九泉下不愧賢良，
坤德堪型，
駕返瑤池。

壽介八旬長想，
百花滿瑤池，
定許蟠桃春赴宴，
德門壽母，

情深三月暮，
太息雲迷玉洞空，
餘慈竹夜生寒，
德配坤元。

◎喪聯

鶴弔雲峰山帶血，
流水夕陽千古恨，
江山有恨風霜老，

烏啼銀漢水含淒，
秋霜春露百年悲，
天地無私草木悲。

春露秋霜皆有感，

苦風淒雨總生悲。

◎輓父

閔予小子遭家不造，
陟岵空流瞻父淚，
庭訓難聞。

靡瞻匪父亦孔之哀。

趨庭莫聽喚兒聲。

靡瞻匪父

生我竟偏遲念我諸兄待養自慚爲日少，

(幼子輓父)

樂予何太急惟予小子愛憐反覺受恩多。

庭訓無聞誰獨立，

椿樹已隨雲影散

痛切靡瞻

帖山望斷愈生悲。

鶴聲猶帶月光寒

手澤猶存

憶從前赤手無資辛苦成家親力瘁，

痛此後蒼顏莫覩丁年失怙子心悲。

奄忽背嚴君願此後雁序無渝率弟持家遵往訓，

伶丁看弱妹問何時鸞鑿振嚮送伊出閣慰先靈。

顧復賴多年最可傷子歲甫壯親壽遽終一瞬頓教成永訣，

淒涼添此日况正當弟未得名妹方待字九原何以慰先露。

陟岵興悲心傷每對雲山泣，
趨庭抱痛念切空懷詩體言。
忍讀遺書，
無父何怙，
生我何在。
詩禮誰傳。

三十年教養彌深自昔烏私慚未報，
八九月沉疴不起於今鯉訓痛難聞。

憶當年費盡劬勞總無非憐諸子情諸孫常恐飢寒侵後嗣，
痛此日將何報稱亦惟有撫吾妹教吾弟藉茲友愛慰先靈，
燕翼有貽謀迄今肯構肯堂作室敢云啓基業，
鯉庭思往訓更歛學禮學詩急趨誰復切提撕。

● 輓母

陟岵空流瞻母淚，
登堂已了斷機聲。
子孝孫賢斷機素仰三遷訓，
慈竹當風空有影，
愆貪無復求封鮓，
督學何曾警斷機。
含凄怕說縫衣密，
抱恨難求割肉方。

星寒月冷畫荻空傳四德型。

晚萱經雨不留香。

遙隔嶺雪深陟屺難酬瞻母願，

舍凄怕說縫衣密，

重遊關月冷倚閭誰復望兒歸。

抱恨難求割肉方。

五夜燈寒縱想書傳誰畫荻，

日繼竹根空洒淚，

三冬風冷那堪冰臥再求魚。

盼殘萱草不忘憂。

畫荻丸態酌恩何日，

屺嶺風蕭萬里雲寒天姥黯，

寢苫枕塊抱恨終天。

蕭幃月冷一聲鶴唳夜台空。

猶憶熊丸承母訓，

魂繞慈幃千里夢，

投杼何存，

何從烏哺報慈恩。

悲深冷膝百年情。

無母何恃。

我兄弟均過三旬求名無成求利無成撫茲態胆遺丸痛深漕水，

母壽考竟終三月倚門誰望倚閭誰望念及鴉頭返哺罪重釜山。

予一身孤苦難言愛無姊友無兄卽弱弟堪偕怎奈髻齡偏早卒，

我老母倉皇竟逝子靡依媳靡靠况諸孫尙幼如慈大事教誰當。
丸態課讀書荻傳書數十年懿範親承久羨家多令子，
封鮓資廉還金取義一日間親容遠逝俄驚城墮夫人。
養以恩教以義回思畫荻丸態允矣昊天悲岡極，

(降服子輓母)

分則親服則降對此衰麻予季傷哉小子不終喪。

痛吾母年逾八旬每日猶親操作， 錦機聲寂。

愧不孝生過半百終身難報劬勞。 靡依匪母。

力學當年猶憶斷機之教， 機杼猶存空泣於今思教誨，

遇賢此日焉能截髮以留。 杯恍宛在痛懷往日奉晨昏。

◎輓父母

先慈竟繼先嚴逝， 莫得晨昏親色笑，

失怙旋增失恃悲。

惟從苦塊想劬勞。

思親惟有白雲飛。

一經自昔垂庭訓，

讀禮不忘苦塊句，

胡天不吊

七誠於今著母儀。

誦詩應發蓼莪章。

抱恨終天

搶地呼天酬恩何日，

陟屺望親容此日徒增悼歎，

寢苦枕塊泣血三年。

趨庭思父訓何時再取提撕。

嗣續費勤劬想當年未雨綢繆事愈顛慮愈周心血半生應耗盡，

生鞠難報稱痛此日愁雲慘淡出靡依入靡室音容無地得重瞻。

瞻靡匪父靡依匪母靡屈靡究靡聽聘，

昊天罔極，

不屬於毛不離于裏不吊不祥不少延。

生我劬勞。

棄世只須臾愧小子意亂神披倉猝未遑湯續命，

劬勞未報

傷心無限淚念吾親劬勞力瘁于今空說草忘憂。

我獨何害我獨不卒天之生我我辰安在，

昊天不卽

予慎無罪予慎無辜胡寧忍予予忘疇依。

●輓繼母

幸矣哉終身健壯惠愛維深因思一二事瑣碎煩難撫有孤兒如同己子，
胡爲乎半夜睽違音容頓渺回憶數十年殷勤鞠育須知繼母不啻親娘。
秉慈愛以爲心數十年間益勵辛勤志節，
撫子孫而加惠兩三世內不留先後嫌疑。

●輓母喪而父存

陟屺竟難瞻此後但承父訓
倚門誰復望何時可見慈顏

●輓父喪而母存

陟岵興悲 趨庭抱痛

兄弟靡瞻此後惟尊母訓，
箕裘將墜何時克振家聲。

◎輓祖

入室猶疑聞曳履， 讀置書難禁墜淚， 詩陳祖德常留作，
登堂不復聽貽謀。 持遺硯倍覺傷心。 壁畫先容更益悲。

代父成哀只冀無慚父志， 愧承燕翼傳先澤， 熱硯生悲，
以孫承重敢云不愧孫謀。 慟衍箕裘報祖恩。 盤石猶存。

牽諸子抱諸孫竊憶當年分美味， 痛吾祖七十載辛勤畢歷，
戒輕薄敦退讓猶思往日樹家聲。 哀一家子孫輩泣淚何從。

◎既殯而復成主

百年永奉春秋祀， 盛服以前洋洋如上， 克禋克祀

奕世常留俎豆馨，
新祠初奠濯濯厥靈。
慎終追遠

藉重衣冠成大體，
榮歸宗祐
俎豆千秋

敬延親友妥先靈。
詩詠生民

◎輓祖母

登堂宛覩含飴貌，
有客來臨徐儒子，
從今難續陳情表，
陟戶猶聞動紡聲。
無才深愧郭懷宗。
憶昔曾舍適口飴。

得病料難醫牀蓐呻吟不數月竟成永訣，
烏私莫遂
陳情空有表孫會長幼那一個忍住悲啼。
天竺雲寒

歎家室其何難母孫二人更相爲命，
痛切蓼莪廢詩一什，
哀昊天之不吊床蓐日薄莫盡餘年。
情深華黍守禮三千。

窗外朔風寒回念含飴空洒淚，
憶昔含飴承懿訓，
山頭紅日落那堪修表更陳情。
於今畫荻贖慈幃。

撫養恩深 寵光是荷

我父傷孀母痛比靡依，歎慈歆於總帳
吾叔空陡岷心常抱恨，悲口澤我萱堂
（此姪孫輓叔祖母）

●輓祖父母

坐膝仰和顏痛想當年色笑，傷心輟讀陳情表，
含飴承懿訓空懷往日生容。慘目難繙顧復詩。
（此二聯輓

愧祖武武莫繩，問何時率方攸行芳聲克嗣清白史，
緬孫謀謀永遺。荆此日聿脩有念神止宛如陟絳庭。
（祖母與父母

●輓祖與父

殆聖形歸詩讀置書常墜淚，祖與父同天無量德，
橋翁神往每當陟岵倍傷心。子若孫搶地有餘哀。

●輓祖父母與父

應酬 大觀

繩武守貽謀，嗟顏色之難親，又歎趨庭失教語，
含飴承懿訓，條形聲之俱查，獨悲割荻賸慈幃。

肯堂肯構，肯播肯穫，創業守成，兩不易，
婦德婦言，婦容，婦功，郝法鐘禮，各無窮。

●輓祖父母與父及叔

祖考祖妣，積兩世之齒德，訓子課孫，惟期繩貽勿替，
我父我叔，竭一生之精力，遺書教稼，常懸繼述不能。

●輓曾祖與祖及父

繼三世以立宗，祇別慎終追遠，
代二親而承重，惟憐幼子重孫。

●輓父與婦

詩禮誰咨，痛憶趨庭承訓誨。

琴瑟不鼓悲懷操白作勤勞。

◎輓妻與長子

嗟時命之不由老婦先亡家男繼喪，
方怪無端哀老婦，
歎我生之多舛三孫失怙一子無依。
何期相繼哭家男。

中饋無人星爛誰復催視夜，
魂夢頻驚，
繞膝有子雁行獨歎聽吹簫。
哀哉鰥獨。

◎輓妻

孟光無復齊眉案，
竟使衰年分玉鏡，
蘩芷生悲。
潘岳從添染鬢霜。
有誰深夜警金雞。
夢中破釜，
予至暮年悲失偶，
迴文寄想空相憶，
吹白夢成。
爾貽小子痛無依。
破鏡誰憐獨苦吟。
白示吟冷，
憶當年瑟鼓琴調期同白首，
結駟辭榮自昔良言曾望我，

歎此日香消玉瘦逝隔紅塵。

損金成潔於今契助賴何人。

課子弄孫猶憶當年靜好，

狂歌箕坐彌深此日悲懷。

教子育孫數十年撫恤辛勤已枯心血，

井臼誰操，

既賢且孝三十載冠婚喪祭盡代吾勞。

中饋誰司。

㊦ 喪子

只望曾兀養曾子，

痛此日箕裘忽墜，

陟岵無人瞻父在，

誰知顏路哭顏淵。

恨當年弧矢徒懸。

倚門何日待兒歸。

繞膝三個孫幼小無知你爲何輕拋一旦，

愁看化鶴來緱嶺，

傷心七旬母悲啼倍切我能不悼歎千回。

忍說騎鯨返帝京。

兄弟三人爾忽亡我實在傷心難過，

幹蠱難期悲深內念，

兒女四個誰能顧你爲何忍意輕拋。

負薪莫再痛我今朝。

我何敢言慈不過替爾育子，
慟過西河，慈母手中空有線，
爾焉得謂孝且幸爲我生孫。
嘆兒身上竟無衣。
(子輓母)

●喪長子

嗟時命之不齊幼喪父長喪妻胡爲乎年近五旬復使冢男遭殀歿，
喪明誰爲。

歎浮生之若夢前無兄後無弟又當此運逢一變難禁老母動悲傷。
嗟我冢男好容易家成業就，
哀予長子今而後地角天涯。

●喪次子

汝雖有弟有兄難叶吹篴之奏，
三十方壯何期中道違雙老，
爾僅一男一女竟深陟屺之悲。
六旬有餘不料窮途哭仲男。

●喪兩子

命也如何歎半世奔波止賸孤兒扶喘息，
伯仲兮形情自戚，
傷哉誰訴看滿天風雨那堪兩媳對寒燈。
墳鏡奏闕韻猶傳。

●喪子婦

兒已斷絃誰內助，
吾年不慚燂湯願，
悲深奉盥，

孫當失恃欲伺依。
爾子常懷失恃悲。
堪痛無私。

醺面燂湯此日翁姑偏失望，
必服必嘗每憶當年勤婦道，

相夫教子誰知天壽竟無常。
同心同德何期今日歎兒鰥。

無祿才郎始夜不醉蝴蝶夢，
教子倍殷勤誰爲小孫留荻畫，

傷心少婦中霄永伴子規啼。
相夫尤遜順難堪冢子聽機聲。

憐爾長孫甲第未成徒痛當年和態胆，
長今聽堪懷，

嗟予冢子辛勤已盡那堪今夜聽雞鳴。
(婦)

●喪子與婦

我未抱孫爾夫婦那堪棄世，

膝下不聞呼父母，

人猶垂涕予晨昏能不傷神。

堂前難望事翁姑。

嗟時命之不齊先喪婦繼喪男乃至小小女孫亦弗爲予少待，
難浮生之若夢前無兄後無弟顧復烝烝病體幾何不從俱亡。
庭前無復嫺詩禮，

時命不猶。

堂上空教饋暇脩。

◎輓叔孀

壯歲受栽成懇摯借懷見真時猶堪回首，

合德貽謀。

羸年經契闊纏綿意緒抱痛處何可明言。

◎輓伯母

應酬大觀

彤管堂前坤德在，
斑衣膝下母儀存。

撫育願復五夜難忘伯母惠，
提携保抱百年莫報負姪恩。

●輓叔

畫虎誠嚴空想像，
焚囊戲得更依稀。
詠雪命題言不再，
擬鹽成白聽猶誰。

非常不聽因人語，
主後難聞對客談。
抱飢猶憶飯多餐。
飢來不死歸吐之德難忘。
染病不忘宵十起，
易理音渺，
焚囊堪憶。

肥孿難速

●輓孀母

姪可比兒奉養有願慘老叔德期偕老，
孀亦猶母恩勤未報傷予弟致淚靡依。

望同陟屺

●輓姪

痛猶子堪成佳器，猶憶當年誠畫虎，嗟我衰年同鄧伯，

傷吾兄偶失明珠。烏能此日譽家駒。悲予仲姪若韓郎。

一夢竟無回七旬老叟誰供養，戒詩貽誰，

不愧麒麟

三呼長不返六尺童子孰撫摩。堪稱千里。

●輓姪婦

肥芋雖存終憐猶子闕中饋，

桐枝既茂竊歎從孫痛靡依。

●輓兄

昔日徐行循我步，祇道荆庭常聚首，

異時庸敬向誰伸。誰知雁陣條離羣。忽見方元作古人。

禦侮難期。雁行失序。壙聲在耳。

禦侮有同心今嗟莫及，
陟岡憶隱痛素願徒存。

原上春深鵲影斷雲千里，
天邊夜寂鴻雁聲哀月一輪。

慨自分痛無人誰其炙艾，
慘到孔懷之地不忍吹壚。

共被情深方幸同枝花萼聚，
吹壚聲寂何期中過雁分行。

誦詩痛讀脊令句，
翻史愁觀花萼樓。

菟藥鬚燃慨想當年友愛，
吹壚聲寂空深此日悲懷。

當年常愧難爲弟。
異日空思則友兄。

◎輓弟

春草尙盈池今日空懷思弟夢，
秋風驚斷雁他年誰陟望兄岡。
風雨草堂孤牀上空留長幅被，

姜波生寒，讓梨已渺，
分痛無人。棣花霜隕。
風急吹回鴻雁序，

池塘春夢短，階前不見紫荊花。

日斜獨弔鵲鷓原。

患難再飛來，子立煢煢誰禦侮。

痛憶家駒誰作寶，

關山誰跋陟，獨行蝸蝸倍傷心。

愁看猶子已亡橋。

◎喪弟婦

慨弱弟偕老，願違空教拭淚，

痛痛孤姪留畫荻，

視猶兒靡依，痛切倍覺傷懷。

愁看猶子弄熊丸。

憐我猶兒何堪矢特，

嗟予幼弟不幸爲鰥。

◎輓父子

橋梓木凋神情杳爾，

憶當年橋梓聯芳競，傳家道，

梨櫨果落景色淒然。

看此日梨櫨并落，不憶果宗。

唐構衍家聲，憶當年武達文通，曾雄直北，

慈孝堪型。

箕裘傳世德，羨此日龍光燕翼，猶重畿南。
門述可風

慈孝兼全兩代貽，謀垂士範，

典型濟美。鶴引鴻飛

作述俱美一門盛事播家風。

◎ 輓婆媳

慈孝兩完全，冀接日寶婺聯輝，享受期頤登壽域，
事言皆從聽，歎此際膏闈俱寂，追隨杖履返瑤池。

慈意愛憐，携登鶴駕，玉樓從侍。駕鶴隨遊。姁姁風微。

孝情依戀，隨赴瑤池。閨儀濟美。月落星隨。

◎ 輓祖母與母

(上款) 祖母 大人尊靈
母親

七旬除身猶矍鑠，曾孫已冠立，孫遂生，每念吾本支，代遠年長，講學務農，竊喜

承祧延五世，

遺恨抱千秋

一旦間病在呻吟祖母既喪繼母又亡徒使我小子夙興夜寐稚心泣血常留

(下款) 齊期婦
孤哀子 ○○○○哭輓

鶴駕西歸回念含飴空洒淚，

總帳空懸從今莫續陳情表，

鸞車東引那堪陟屺得重瞻。

素車遠引以後難聞訓子聲。

●輓母子

憶當年截髮留賓東作叨光深感生前雅意，

歎卅載下帷苦志南宮捷報徒傳身後空名。

荻畫誰承。

綿山偕隱。

板輿隨御。

咸里仰徽音歎青鳥無蹤徒思壺範，

文章歸大雅想玉樓作賦久待君才。

●輓夫婦

我利斷金惟恨知音難久竟至琴亡人俱去，

箕婺光沈

君隨弄玉自宜偕老永終何期蕭遠鳳連飛。

忠厚貽謀寬赴玉樓甲馬，

幽間素具空懷孟案桓車。

●輓兄弟

玉樹漢庭前嘗念輝聯棠棣，

杜宇枝頭殘月落，

龍光苟史冊難占室聚名賢。

鶴鷓原上曉風寒。

尙質尙文邈無同胞孝友，

首陽故迹

爲耕爲讀哀哉兄弟勳名。

● 輓姑母

淑玉散無遺早決此生多落魄，
赴火羣推梁氏節，
提携情未報誰知一旦隔慈顏。
抱兒誰說義姑賢。

淑行昭如魯義大，
青陶誰司，
悲深公義，
閻幃受比陸恩深。
壽梅餘痛。
恩比義姑。

● 輓妻子

老景那堪悲伯道，
衰年何忍詠莊周。

● 輓嫂

家事愧無咨直情徑行半世有慚王禹玉，
長養何依，
衣冠猶憶整矜容修貌今朝難建馬伏波。
於誰聽講。
志矢五旬清栗冽冰霜獨抱真心完柏節，

情深三月暮，淒涼烟雨那堪別，淚洒桃花。

回憶隔紗聽講處，記昔裁裙差可任，

家語誰諮

更無施帳解圍人。從今炊飯有誰爲。

●輓弟婦與姪

曰予弟兮慨鷄鳴之失警，

痛汝兒也從綿地以偕歸。

●輓母與妻

慈意愛憐携登鶴馭，當年空負丸熊澤，

孝情依戀共赴瑤池。此際還傷挽鹿車。

●喪孫

撫自一生非殆聖，才望猶存

羨孫沒世亦興宗。

◎輓長子與次婦

憐爾雙孫此痛靡瞻彼傷靡恃，
嗟予老命昔悲婦寡今歎兒繆。

◎輓妯娌

禮法兩無虧憶當年閨範聯芳競傳寶婺，

坤範頡頏

德言兼可式看此日絳歌雙輓共薦生芻。

鍾夫人郝夫人集成厥德，

女學士女博士兼擅其才。

◎輓父子婆媳

嚴父慈母甘苦畢嘗生平未享兒孫福，
劬我育我恩勤罔報沒世長留風木悲。

月落星隨

椿萱德蔭今猶昔，
箕裘濟美橋猶梓，
弓冶芳名子若孫。
任姒稱賢婦若姑。

◎輓弟及弟婦

兄弟三人爾獨殃我母親實在傷心難過，繞膝六丁男何異螟蛉待賢，
兒女八個誰能願你夫婦何爲忍意重拋。傷心七旬母那堪杜宇頻啼。

◎輓婿

戚誼結葭莩北郭招空魂有淚，
貳室笙簧停雅奏，
恩情同骨肉東床坦腹竟無人。
東床人物促仙遊。
隔帳牽系空想像，
繡幃系斷，
畫屏射雀反依稀。
秦樓鳳渺。

◎輓女

汝翁姑俱未葬埋大事在身那堪遽爾棄世，
再無歸日。

予壽考已屬衰邁再歸無日能不潛然傷神。

望斷歸窳

層城惜返瑤姬駕，

柔嘉德行追鍾郝，

珠遺掌上。

華井驚沉玉女盆。

練達神明繼孟桓。

◎輓女與婿

衾冷東牀心傷休館，

塵飛北郭路斷歸霄。

◎輓姊丈

半世老魚蟲歎三載寒氈遂了詩書事業，

欲貸無由

異鄉眞骨肉寄數語清淚更堪兒女悲啼。

誰與劇談

◎輓姊

昔年愧乏燃鬢誼，

拱立右尚

進粥誰嘗

何日能倡分秩懷。

搗衣砧冷

淚洒菱砧

應酬大觀

●輓妹與妹丈

誼切葭莩中途頓隔凌雲路，
吟停鹽絮何日重聯賦雪詩。

●輓妹丈

蜀茗將來猶記新詩工笑語，
秦鄉長逝堪憐宅相聽哀啼。

●輓妹

詠雪見才思妙語形容知讓韞，
上書關手足深情懔切措無昭。

●輓外祖

猶愧當年終娛笑，
烏能此日睹矜嚴。

琴聽宛在
道術誰修

淚洒鍾馗
上必望斷

相宅徒存
德配矜嚴

●輓外祖母

失恃已多年每思顧問頻來聯體母心酬至德，
絕塵曾幾月深痛音容難再空隨舅氏歎無依。
十年來教養恩勤恨德無成此後附心常有愧，
七月間呻吟苦楚參苓罔效至今回首尙含悽。

●舅外祖父母

蒙二母撫育情深遙思江總依居詣，
歎一句輓哀事繼空失羊曇綴樂心。

●輓舅

贈佩更何年空佇消陽雲影散，
猶憶贈車臨渭水，
仁親思往訓愁看河上壁光沈。
那堪揮淚過西州。
宅相負深期不圖狐云亡誰與同心盟白水，
乘黃空贈，

山邱慟零落太息半曇已老空流熱到黃泉。
勸等西州。

驅車誤過西州路，
袁湛佯狂羞與伍，

揮淚空吟子建詩。
魏舒厚重敢相期。
痛切涓陽。

●輓舅母

一夜玉台寒記當年繡葆文衣曾依愛日，
九原瓊夢斷痛此際總幃紙紙永隔慈嚴。

闕儀不減文章任，
同恩素育。

甥質常慚宅相才。

●輓外甥

風韻依稀潔清誰比袁公額，
偶步涓湯誰送舅，
門楣光大宅相空懷寧氏恩。
雖成宅相反傷甥。

文章誰嗣
宅相誰成
乘黃誰贈
其事無成

◎輓岳父

誼埒嚴君憶當年，詩禮傳家愧少趨。
庭承訓誨，峰頽泰岳念此際，景行無日空來執紼相音容。

泰山其頽

半子情深遺言猶在音容杳，
舅可兼師曾倚東床承訓誨，
泰山重望大德常存道範欽。

甥原猶子重來貳室念恩勤。

愧墻一生非玉潤，
愁見翁蜂雲掩映，
翁範堪型，
羨翁沒世亦冰清。
空教甥館淚淒涼。

泰山絕仰

◎輓岳母

東受殷勤憐半子，
愧兒例難當玉潤，
苗以愛憐惟載厚，
未如哀毀報慈恩。
羨閭儀堪比冰清。
韋雖疎曠亦含悲。

世餘年恩惠頻霑回恩甥館常存難禁一時揮淚眼，
八九月音容迴隔際此佳城永赴復從何處覩慈顏。

德配泰山

◎輓岳父母

誼切東床欲挽佛歌先墜淚，
分虧半子每懷懿訓倍傷心。

慈嚴義在

◎輓岳祖父母

燕翼亦聞謀想當年側附東床方冀婺星輝有象，
鳳枝今並隕傷此日重來賓館何堪泰岳影無依。

◎輓岳伯母

鳳卜幸重諧方謂前時携續女同來以假當真庶可傳衰顏一笑，
鴻慈猶未報孰料此日棄塵寰竟去撫今追昔能勿揮血淚千行。

◎輓妻弟

親老子無依抱恨重重何日釋，
人亡神未遠有懷耿耿不能忘。



●輓外叔祖

聞有嘉言稱外寶，
敢傳逸事比東床。

●輓內兄

夙嶺鍾靈久慕象賢多令嗣，
麟經啓後異時鸞誥許重頒。

誰令彈琴，
仁德堪稱。

●輓乾父

廿載荷垂青未必便爲不舞鶴，
半生失行素那知己作後凋松。

愛我如生恩最重，
觀行宛在痛彌深。

●輓岳叔

愛我賜衣德容洋溢，
傷心親疾淚語呻吟。

●輓岳父爲師

訓迪維殷在昔常沾時雨化，
音容頓逝於今空歎泰山頽。

吾將安仰。

●輓師

雨化堦前憶客冬辨難質疑談到深時花欲笑，
雪寒門外借弱弟撫今追昔哀惟極處鳥生悲，
哲人萎乎縱有金計誰度巧，
先生往矣恨無衣鉢更傳真。

泰山絕仰。
梁木歌傳。
青氈席罷思模範，
絳帳庭空憶管絃。

西河宛在 哲人其類 杏壇絕仰 立雪何期

六十年蘭臭同心絳帳曾叨西席座，
大雅云送風淒紫陌，

八百里許音遠遞青氈倍覺北風寒。
哲人其萎雨泣青郊。

時雨化如天憶當年鯉訓傳家得與斯文徵後死，

春風歸何地，慟此際。堂撤座空來，執紼待先生。

咫尺隔音容，痛此後。再覓心傳，無從問路，
鬢齡曾服侍，憶當年。多方指示，更覺傷神。

庠序育英才，夏雨春風欽德範，
詩書綿世澤，居官從政有循良。

◎輓師母

蘋藻紀坤儀，曹戒七篇佑一經。課業，
縹緗光翟羽，韋鈔五夜分半席傳輝。

◎輓太師母

教養步顏仇，遇踪我夫子久矣。親承慈訓，
模範嬾雀陶令德，小門人於今共仰徽音。

◎輓東家

耄耋享高年，歿後稱名知。
若翁永傳北薊，詩書綿世澤。
虛心求友念，我輩有愧西河。

感君厚意懷蘧瑗，

愧我無才比馬融。

◎輓內東

憶當年共輓鹿車，勗子相夫門留淑範，
歎此日分飛鴻案，克勤克儉人失女宗。

◎輓同學

痛切參師

白髮憶高踪，記生前茅屋談心，幾奉箴言同藥石，
半衣憐哲嗣，歎此後芸窗聚首，怎當良友讀我詩。

半世共壺觴，每憶當年友愛，
條文地下功名重，
數年同筆硯，難忘昔日琢磨。
作祀樓中翰墨香。

玉樹凋殘天暗色，
筆花冷落硯生苔。

塔前草爐中香依然在目，
案頭書几上史那個傳心。

◎輓表兄

惟兄可稱總角交而少而壯而老安危相共休戚與同誰云中表誼親期異孔
懷關骨肉，
報到兒孫。

非我故作態情語若弟若子若姪學有專人仕爲循吏早後平生志願貽留厚

◎成服帖式（外面寫一訃字）

不孝○○罪孽深重不自殞滅禍延

顯考清授○○○○某字○府君痛于○月○日○時壽終正寢距生於○○年
○月○日○時享壽○十歲不孝親視含殮謹卜于某月某日遵禮成服禮祭
係至戚哀此訃候客

聞 期服弟○○ 拔淚拜期服姪○○ 功服孫○○ 泣稽首
齊期孫○○ 五月曾孫……………○○ 泣稽首

孤子……………○○ 泣血稽顙

◎殯繼母與子媳帖式(外面寫引狀二字)

孝男○○等罪重不自殞滅禍及

顯繼妣

前清例贈儒人○母○儒人痛於○○年○月○日○時壽終內寢距生於○○年某月某日某時享壽○○歲掩柩在堂今卜於某月某日開弔○○候客○發引又 男元配○氏得年○○歲慘於某月某日某時疾卒亦於是日安塋原代戚友祖屆期 光奠歿存均感哀此狀 聞

前哀哀子○○泣血稽顙

◎殯子帖式(外面寫告期啓三字)

門衰祚薄蹇及

○男

前清○例○諱○○字○○惜於○○年某月某日某時疾卒旁寢距生於○
年○月○日某時得年○○歲命孫○○即日遵
制成服今擇于○月○日發引安厝

先塋之側屆期敬祈

光臨存歿均感忝係

戚誼謹此告

聞

反服生○姓○名拭淚鞠躬
功服叔○○拭淚鞠躬

總服姪○○暨姪孫○○泣稽首

期服弟○○○ 披淚鞠躬
孤子○○○ 泣血稽顙

●殯妻帖式(外面寫一訃字)

家門不幸殃及

元配○室○氏得年○○歲慘於年某月某日某時疾卒今擇於某月某日某時
開弔某日候客某日命家男○○等扶柩安厝原塋忝係
至戚謹此告

聞

杖期生○○○ 拭淚鞠躬
孤子○○○ 泣血稽顙

●弟殯嫂帖氏(外面寫一訃字)

堂弟○○福薄運蹇殃及

先嫂○氏得年○○歲痛於○年○月○日○時壽終內寢今擇於○月○日開

吊○日候客發引安厝原塋忝係
至戚謹此告

聞

堂弟○○○披淚鞠躬

●姪殯未嫁之姑(外面寫一訃字)

不孝姪○○罪重不滅禍及

先姑得年○○歲痛於○年○月○日○時壽終今擇於○月○日開弔○日候

客發引忝係

至戚謹此告

聞

不孝姪○○○泣稽首

注。如兄弟二人，一父兩母，父

前孤哀子○○泣血稽顙

意。歿繼母尙存，下款式。

慈侍○○○

●妻殯夫(外面寫告期啓三字)

應酬大觀

夫亡人○門氏○罪積不滅禍延

先夫

前清碩德○○○府君享年○○○歲痛於○年○月○日○時壽終正寢掩柩在堂今卜於○月○日開弔○日候客發引忝係

至戚謹此啓

聞

不賢妻○門○氏稽首

◎殯母靈牌(外寫寫一訃字用粉紅連紙)

承祧子○○等罪積深重禍延

顯妣

清贈孺人○母太孺人享○壽○○歲於○年○月○日○時棄世時當庚子兵變殯殮未能如禮劬勞至德時疚在心今穆卜於○月○日

成主禮祭
禪經道經候

客○日○刻敬備肩輿恭捧靈牌謹詣

先墓補行祭祀之闕藉慰

先妣之靈仰叨

戚誼屆期 光奠歿存均感肅此訃

聞

孤哀子○○○泣血稽顙

◎祀道文

維

中華民國○年歲次○○某月○○朔

越祭日○○不孝○○謹以清酌脯醢

之儀告哉于

道路之神前曰黃帝之裔好遊道靈車

嚮

載道神其護佑尙

◎祭輦文(用白帖)

輦神之前曰吾親柩出惟車載之戒行

道路神其佑之尙

嚮

◎祭

門神之前曰司啓司閉護陰護陽茲因

柩出敢告其旁尙

嚮

◎祀壙文

壙神之前曰靈柩入壙免被風霜土王

后職賴其護藏尙

嚮

◎外遣奠文（用白帖）

○○之靈前曰靈車既駕往

◎內起靈（用白帖）

○○靈前曰永遷之禮上古遺留吾親

柩出勿驚勿憂尙

嚮

◎掩土文（用白帖）

○○之柩前曰吾親何歸九原開路棲土而安冥然瞑目尙

嚮

◎回靈文

○○靈前曰形歸窅窅神返室堂緣循故道一路平康卽幽原載陳遺禮永訣終天哀哉尙

嚮

◎接主文

○○之神主前曰仰視神主風木淒然
音容已逝宛在堂前春秋奉祀罔敢
弗虔猶冀後日福祿綿綿尙

嚮

◎安主文

○○之神主前曰彤歸窀穸神往室堂
春秋奉祀祭告不忘尙

嚮

◎開靈文

○○之靈前曰痛哉○竟赴九京掩柩
在堂寢興靡寧謹卜吉日安厝祖塋
素衣素冠稟告先靈尙

應酬大觀

嚮

◎朝祖文

○○之靈前曰緬懷我祖無食聿新因
時備物厥惟後昆魂帛來謁庶幾有
欣尙

嚮

◎請題主帖式

謹占○月○日潔治豆觴奉迓

台騶借重

鴻題榮光

宗祐伏冀

俯俞曷勝哀感

七九

右啓

大教鐸○翁○先生閣下

○○子○○泣血稽顙

若將此帖『鴻題』兩子改爲『成

主』兩字就是請點主帖式。

●喪事請看客帖式

謹占○○月○○日潔治蔬酌哀懇

光勳

○○子○○泣血稽顙

●請送親帖式

○月○日 小女于歸藉重

光送

○○○鞠躬

●成主文

○之○神主前曰主成一○點輝流九泉

春秋奉祀罔敢弗虔尙

嚮

●祀土文

維

中華民國○年歲次○○○○月○○

朔越祭日○○○河北省○○縣○○

功名○○官職○○名謹以清酌庶饒

之儀敢告于后土之神前曰坤厚載

物德合無疆延及後嗣百世其昌尙

嚮

◎既殯而復榮主帖（用紅帖）

先嚴辭世葬未成禮今擇于○月○日

成主
候客 伏乞

光臨曷勝哀感

承祀男○○○稽首

◎請禮賓帖式

謹占○月○日潔治豆觴奉迓

文旌借重

贊禮伏冀

賁臨曷勝哀感之至

應酬大觀

右啓

大文元○翁○先生閣下

○○○子○○○泣血稽顙

◎請祀土帖式

謹占○月○日潔治豆觴奉迓

台騶借重

祀后榮光

泉壤伏冀

俯俞曷勝哀感

右啓

大元戎○翁○老先生閣下

○○○子○○○泣血稽顙

八一

◎舉節啓

謹占某月某日爲

家慈奉

旨旌節肅備優觴屆期伏冀

光臨曷勝頂感

右啓

某甫○先生閣下

眷○○某姓某名鞠躬

◎父母慶壽帖式

敬啓者

家嚴某月某日襄壽屆期恭候
慈

光臨

眷○○某姓某名鞠躬

◎請教讀先生帖式

謹占來歲新正某日敬設

絳帳敦請

某甫某先生訓誨子弟輩一載

敬具修金若干

待教弟某鞠躬

◎通信下書帖式

謹占某月某日敬行納采之禱預達

台知

恕不莊啓

忝姻眷○○○頓首拜

●慶壽謝帖

代

家嚴領
慈

謝

眷○○某姓名鞠躬

●娶帖式

鸞音

向蒙不棄秦晉聯姻一言雖定大禮
未行（外面寫此二句）

謹占某月某日命○○親迎

應酬大觀

譚府新人上下轎面向○○娶送女客

忌○○○三相不用餘皆大吉肅此

預達

右啓

○○○某翁某親家先生閣下

忝姻眷○○某薰沐鞠躬

●喪事酬勞帖式

○月○日潔樽酬

勛

竣事子○○稽首（米色紙）

（用孤哀子承重孫亦可）

請陪光帖式

八三

應酬大觀

八四

○月○日與○完婚肅備晚筵敬

聆

陪教

某姓某名鞠躬

◎禮書式

忝姻眷○○某姓名薰沐端肅鞠躬

右啓

長用大德望
小用大英才
某翁某親家先生閣下

伏以

回書用

幸藉冰言

敬荷魚書

仰攀喬才

恭承雁璧

敬求金諾

謹尊台命

敢布葵衷

永結良緣

肯

中華民國○年歲次○○○月○澣穀旦

前名載鞠躬

◎修橋開光帖式

茲因○○村橋工告竣擇于○月○日

開橋彩觴候

光敬祈屆期

駕臨是荷

隨帶捐資若干

准演○○○班

首事人

○○○○
○○○○
○○○○

仝鞠躬

◎修廟不開光

茲因○○○村

○廟歲久失修破壞不堪今同董事

諸人商議略為修補啓乞

量力資助以襄

盛舉此啓

◎為生母扶主正式

謹擇○月○日恭遵

先嚴慈遺命敬請

生母○氏主理家政屆期伏乞

應酬大觀

光臨

鑒成禮教並祈

斗瞻

右啓

○○○拜

◎奉庶母扶正帖式

茲因○月○日奉庶

告
廊並行承祧
禮薄設候

臨

嗣子○○○拜

◎回門帖式

謹占○月○日潔治蔬酌奉迓

文軒借同小妹

貴臨蓬畢不勝延佇之致

八五

眷愚兄○○○頓首拜

賀 某翁哲嗣弄璋之喜

生 螽斯衍慶

孫 愚弟○○○○鞠躬

賀 某翁○先生弄璋之喜

生 嵩嶽降神

子 鄉誼○○○○

全鞠躬

賀 某翁先生哲嗣合盞之喜

玉局書松

喜 鄉誼○○○○

全鞠躬

賀 某翁○先生弄瓦之喜

生 載弄之瓦

女 鄉誼○○○○全鞠躬

學 某甫仁兄 靈右

東 玉樓赴召

父 通家弟○○○鞠躬

輓 賀女某室 之靈

女 再歸無日

輓 父○○○哭題

輓 某甫表阮之靈

表姪 白玉樓成
愚表叔○○○哭題

輓 某甫世講之靈(用賢契亦可)

學 立雪無人

生(凡輓姻親晚輩皆可用講)友生○○○哭題

兄 賢妹某室之靈

輓 洒淚鍾旭

妹 尙右生悲 愚兄○○○哀題

輓 父母與次子 仲事變慈

應酬大觀

輓女與婿 笙簫俱杳

賀 某翁先生勿藥之喜

起 吉人天相

床 弟○○○鞠躬

同鄉女 前清例贈○○某母某○○尊靈

德配坤元

○ ○ ○ ○

叻眷○○○同鞠躬輓

○ ○ ○ ○

弟 〇姊大人尊靈

輓 搗衣砧冷

弟○○○哭輓

八七

應酬大觀

外祖老夫子靈鑑

杏壇絕仰

受業外孫○○○哭輓

外祖

僅見三槐

某某之龕右

靈爽式憑

○○拜賀

●喜事請陪客帖式
某月某日潔治盃茗敬請(懇)
光陪
某名拜

孝慈光輝

隨帶大車或鞍馬自備
小車

父母與其子

●預先請帖式

○月○日潔治豆觴藉重

德餘紫誥

勸教
某人拜

輓有誥

光
◎聘女回門請陪姑爺帖式

謹詹本月某日某時候

光陪

某人拜

◎請新姑爺回三帖式

謹占某月某日潔治盃酌奉迓

文旌

某姓名拜

(外面封條寫某姓幾姑爺)

◎喜帖式

謹占某月某日治潔豆觴敬聆

勳教

某人拜

◎賀生日作壽帖式

茲因 家嚴某月日七秩壽辰喜筵候

應酬大觀

光

某名拜

◎謹陪光帖式

某月○日與○○畢姻

乞

台駕屆期指引吉禮

某人拜

◎求送親帖式

某月某日祈

台駕光送

某人拜

隨帶大車或鞍馬自備
小車

◎喜事通用帖式

○月○日杯茗候

叙

某人拜

◎請客酌帖式

翌辰杯茗恭酌

雅贖
隆貺
雅誼

某人拜

◎請新姑娘回門帖式

謹占○月○日潔治杯茗奉迓

蓮輿

某村某氏檢衽

(外面封條寫己姓幾姑奶奶)

◎送帳子謝帖式

領喜帳一疋

謝

某人拜

◎請客飯吃式

月之○日小女子于歸乞

魚軒偕往一光

某人拜

◎請送陪光帖式

某月某日小女子歸

乞

台駕至日早臨一光

某人拜

◎送賀會帖式

某月某日刻謹送某會一道奉申

敬賀

某村某人拜

◎請觀劇帖式

○月○日潔治優觴候

光

某人拜

◎求人寫字小帖式

敬求

某某先生墨寶

元款某字

◎請教書先生帖式

敦請

某老夫子于某年在舍下設教一載

門生幾人修金若干元

某人鞠躬

(用紅套二折外封條寫關約二字)

◎上布施開光帖式

啓請(帖首用二字)

茲因某縣某村某橋工程告竣擇于

應酬大觀

○月○日彩觴敬乞

台駕光臨

右請

隨帶捐貲幾千

管事人 同拜

◎借車帖式

○月○日敬(借)祈

貴府轎車一光

某名拜

◎喜禮帖式

○月○日與小孫完婚喜酌候

某名拜

光

(有祖父用此)

◎又兄與弟喜帖式)

應酬大觀

九二

光

○月○日與（小弟）受室喜酌候

（小弟）

某人拜

○賀新婚及出禮帖式

菲儀幾包

謹具微禮幾元奉申

代禮

敬賀

某人拜

○祝壽帖式

謹具壽桃百個
壽面千絲

千秋

某人拜

○奉庶母扶正用單帖式

茲因某月某日奉庶母告廟並行承

光臨

祿禮薄設候

嗣子○○○拜

○請車迎親帖式

○月○日敬祈

貴府大車迎親一光

某名拜

○請會帖式

○月○日敬請

聖會台駕光臨

○村○名拜

○先生帖式

夫子大人函丈

受業門人某名鞠躬

◎求人圖畫帖式

敬求

某翁先生法繪

賜呼○○字

◎祈雨取水帖式

○月○日壇祈雨屆期候

先
某村合村人等同拜

◎爲父母慶壽帖式

敬啓者家嚴慈某月某日裘壽屆期

恭候

光臨
某名拜

◎出會帖式

拈香

○縣○村○○會

合會人等全拜

◎會謝帖

○縣○村○○聖會

合會人等全拜

謝

◎喜帖式

○月○日與小兒完婚喜酌候

某名拜

光

又泛用（有父用此）

○月○日喜酌候

某名拜

光

◎受人禮物回謝帖式

謝

領（或拜登）

某人拜

◎賀生子帖式

恭賀

某某先生
嗣後
弄璋之喜

眷鄉友○○全拜

◎為生親扶正帖式

謹擇○月○日恭遵

先嚴
慈遺命敬請

生母○氏主理家政屆期伏乞

光臨

鑒成禮教是所

斗瞻

右啓

請

◎賀舖送帳子款式

某某寶號新市（張）之喜

本固枝榮

眷友○○○○鞠躬

○○○

◎請送會帖式

某月某日敦請

貴村聖會屆期

光臨
(在某處晚啓)
某村○○○全拜
○○○

◎喜娶帖式

鸞音(套外用此二字)

謹占某月某日命(幾兒)親詣

第恭行親迎嘉禮肅此預

知 新人上下轎面向○○

娶送女客忌三相不用

忝姻眷○○○○頓之首

◎男婚書用

敬求金諾。 幸籍水言。

敢佈葵哀。 仰攀喬木。

應酬大觀

◎女婚書用

謹遵台命。 永結良緣。

恭承雁壁。 敬荷魚書。

仰答玉音。

◎壽字光

海屋添籌。 南山松茂。

壽比南山。 舉樂含芳。

壽高德厚。 籌添鶴算。

◎立嗣請帖式

謹占○月○日立嗣告○祖喜酌具

眷生○○○頓首拜

送賀喜帳子帖式

九五

恭賀

○翁○先生(鄉台)令郎花燭之喜
天作之合或五世其昌

○○○

眷鄉友○○○全拜

○○○

◎女親家婚書式

忝姻眷從○室○氏檢衽鞠躬

啓上

大坤範 親母大人粧次

伏以

敬求

金諾

皆

中華民國○○○年○月某浣 穀旦

忝姻眷○○再檢衽

◎起床送帳子款式

○○先生天祐(萬愈)之喜

吉人天相 延年益壽

○○○

○鄉友○○○頓首拜

○○○

◎輓祖母並其孫送帳子式

○○老太太暨○○少先生靈几

慈孝交輝

○○頓首拜輓

●請將帖式

謹占○○月○日潔治豆觴哀懇

勸教

孤哀子○○泣血稽顙

●借車帖式

○月○日哀懇

貴府大車送殯一光

孤哀子○○泣血稽顙

●請帖式

○月○日晚一卮候

教

○○泣血稽顙

●酌請帖式

應酬大觀

雅

○○月日杯茗酬

○○○披淚拜

●借物帖式

○月○日敬祈

貴府○○物一光

○○○披淚拜

●報喪帖式

○省○縣○村○宅

○人○於本月○日○時忘世

報某處○○人○○

●上堂請帖式

謹○○日上堂敬治蔬酌具

請

眷○生○○頓首拜

九七

請

●除服請帖式

謹卜○日禪服潔治蔬酌具

眷○生○○頓首拜

●定一切帖式

○月○日○村

厨師付○名

吹手○名

棹凳○棹

單

定

●榮主帖式(用紅帖)

先嚴
慈辭世葬未成禮今擇於○月○日

旨成主
候客

伏乞

光臨曷勝榮感

承祀男○○稽首

●酬請帖又式

○日寅具杯茗端申

謝忱

●路祭帖式

茲因○月○日殯出郊外

乞

台駕至日迎靈一奠殯存均感

孤哀子○○泣血稽顙

●榜首式

懇哀

襄教

總理一切

孤哀子○○泣血稽顙

●榜首式

哀懇

襄教

總理一切

孤哀子○○泣血稽顙

注意

文用襄教

武用襄教

●殃榜文式(男用)

應酬大觀

○○年○○月○○日○○時受生

前清碩德某府君字○○享○○壽○○歲之靈座

○○年○○月○○日○○時壽終

(無功名之家)泛用

請拔墓父
母靈牌

碩德 姓諱○○府

前清 德 君神主之靈位

淑 母○○太

孤哀子○○○奉祀

●殃榜文式(女用)

○○年○○月○○日時受生

中華淑德○○母某太君享壽○○歲之靈座

〇〇年〇月〇日〇時壽終

(無功名之家)泛用

●殃榜文式(父輓長子)

生於某年〇月〇日時

清故家諱名〇得〇十歲之靈座

卒於某年〇月〇日〇時

外

函(男)

顯考某府君之神主

題

承祀男某各奉祀

主(女)

顯妣某太孺人之神主

式

承祀男某名奉祀

內

某年月日時受生

函(男)

清贈某功名某府君享壽〇歲之神主

題

某年月日時壽終

主

某年月日時受生

式(女)

清贈孺人〇母〇太孺人享壽〇歲之神主

某年月日時壽終

●恭輓(男)

清贈登仕郎諱〇姓親家大人之靈座

忝姻眷弟〇〇頓首拜輓

●恭輓(女)

清贈孺人〇母〇太孺人之靈座(或尊靈)

姻眷弟〇〇率子〇〇鞠躬敬輓

外孫輓外祖父母

清贈 登仕郎 外祖父 ○ 府君 靈几
孺人 母 ○ 太孺人

● 婿 輓 岳 父母

岳 父 大人 尊 靈
母

愚 子 婿 ○ ○ ○ 敬 輓 (最 簡 式)

● 恭 輓 (女 娘 家 送)

登 仕 郎 ○ 號 姻 伯

清 贈

大 人 尊 靈

孺 人 姻 伯 母 ○ 太 孺 人

姻 晚 ○ ○ ○ 暨 男 ○ ○ ○ 頓 首 拜

● 賀 生 孫

恭 賀

○ 翁 ○ 先 生 令 郎 弄 璋 之 喜

詩 詠 螽 斯 丹 桂 飄 香

● 輓 女 親 家

清 淑 德 姻 嫂 夫 人 之 靈 右

引 狀 長 用

告 期 啓 幼 用

訃 封 靈 用

府 君 男 用

太 君 女 用

正 寢 男 用

應 酬 大 觀

死者歲稱

五十歲曰享艾壽

六十歲曰享耆壽

七十歲曰享稀壽

八十歲曰享耄壽

九十歲曰享耄壽

一百歲享期壽

喪帖應用款式

不杖夫——父母皆在用此

杖期生——父母皆不在用此

期服生——繼配死用此

不杖期生——母在父不在或父在母不在皆用此

(妻死欸)
殯妻

不孝男殯父母用

承重孫用於祖父母

先考男用

先妣女用

碩德男用

淑德女用

厚塋是舊墳
(又有新塋)

內寢女用

痛於長用

慘於晚用

卒於晚用

在堂男用

在室女用

在側晚用

泣血稽顙 死者之子用此

喪職

泣稽首 死者之孫及曾孫用此

投淚拜 死者之長輩或平輩用此

孤子 父歿用此

孤哀 母歿用此

孤哀子 父母俱歿

前孤哀子 父母皆歿繼母在世用此

孤哀哀子 父母及繼母俱歿殯繼母用此

前哀哀子 父在世母繼母皆歿殯繼母用此

慈侍下前哀孤子 親母歿繼母在殯父用

此

歿榮存感 在者皆幼於歿

歿存均感 死者尚有長在

應酬大觀

喪禮次序例

齊期孫 死者之親孫也

五月曾孫 死者之遠者不用五月

重孫也 二字

元孫 死者之五輩孫也

期服 死者之親兄及姪 親姪也

功服 死者之親兄弟

叔伯之子也

總服 遠服也

袒服 最遠之服

降服 與伯叔過繼之子也

孤勦子 降服子用

繼 子父死用上子

注意

先考妣——無功名之家用先

顯考妣——有功名之家用顯

原塋——舊塚用此不更

新塋——新塚用此不混

開弔——開張唁之日也

開靈

暨旌 銘旌——豎立白布之旌高數丈

談經——請僧人念經

書主——書寫也 主神主也

祀土——祭土創塚之日。

名詞

減字

罪孽深重不自殞滅禍延

可改爲 罪積深重禍延

至戚屆期伏乞 光奠存歿均感哀此狀

可改爲 至戚謹哀此狀

夫子

某服弟——殯男用。

某服夫弟——殯女用。

反服生——死兒婦公公曰此

令遵某命（卜於某日）

——祖母在世或母在世不可直出卜于可添一

成主——卽點主也。

辭靈——辭別靈也。

禮祭——卽堂祭也。

候客——等候來賓弔奠

發引——往外發引靈柩也。

等字

不孝男○○第○——多位弟兄者。

不孝男○○——無弟兄者。

先繼妣——殯繼母用之。

引狀——殯父最簡式

不孝○○男罪積深重禍延

應酬大觀

陰字——孤哀子

某名

泣血稽顙——

接卜於某月

某名

此在世者。

此去世者。

先考碩德○府君子○○享○壽十歲痛於○年○月○日○時壽終正寢距
 生于○年月日時今卜于○月○日開弔○日候客發引安葬原塋忝係
 至戚謹哀此狀

孤哀子○○泣血稽顙

聞

齊衰孫○○泣稽首
 功服姪○○孫○○泣稽首

◎輓女

壺範尤存。	天老峯頽。	壺範宛在。	神歸闈苑。
神範堪宗。	瑤池添座。	仇氏遺風。	三四無二。
駕返瑤池。	慈竹雲封。	寶婺光寒。	坤範堪型。
鶴駕西歸。	天姥峰頽。	德同孟母。	六二家人。

至成坤元。

寶婺光沈。

女宗孟範。

淑德可風。

金萱露冷。

靈赴瑤池。

錦機聲寂。

慈雲極西。

●輓男

德隆望重。

尙有典型。

臥遊仙島。

鶴駕仙遊。

年高德碩。

山高水長。

典型尙在。

揖升天階。

碩德堪型。

古道尤存。

老成凋謝。

大木摧殘。

香山九老。

香山增座。

箕尾光沈。

德配香山。

嘉德堪述。

山斗望傾。

精神不死。

生榮死哀。

仙遊碧霄。

赴召玉樓。

蓬島遊仙。

飛渡蓬萊。

●輓父子

鶴引鴻歸。

喬梓均滅。

構堂遺德。

淹純同歸。

●輓雙

夫歸借隱。德淑齊輝。
梁孟同歸。鶴駕並遊。
梁孟遺徽。雙鶴並駕。

鴻光齊眉。
鸞鸞雙翀。

◎喪祖

有秩斯祜貽孫，貽厥孫謀今猶在，
申錫無裕後昆。繩其祖武愧無人。
垂裕後昆昭統緒，
聞笛心驚耆歸杳，
撫琴常痛典型亡。續戎祖考鮮蘭芽。

◎喪父

朗月清風懷庭訓，陟岵徒彈瞻父淚，
殘山賸水讀遺書。趨庭不聆訓兒聲，
追憶趨庭思入夢，堂前圖史依然在，
瞻言陟岵痛空彈。庭內音容何處求。
含駿永棄階前玉，
飲血難亡堂上椿。
箕裘事業千秋永，
風木悲哀百歲長。

嚴訓敬承悲忽失，
檢筐尙留元草在，
義方難再恨何長。
登堂空憶白雲飛。

●喪母

柩椁尙留新手澤，
井厨常想舊家風。
萱帳空虛曉鶴淚，
月照薊厨留懿訓，
蘭帷寂寂夜鳥啼。
風搖萱影憶徽音。

望鶴駕于青宵母儀自在，
抱恨終天嘆罔極之莫報，
盼鸞鑿于紫閣閨範常存。
感懷風木悲母氏之劬勞。

●喪父母

追憶斑斕紅日近，
庭中不聞詩禮訓，
遙瞻岬帖白雲封。
室中徒想杼機聲。

瞻望椿萱雙抱恨，
登臨岬帖兩增悲。

劬勞恩重何能報，
風日悲長雙淚流。
風木淒淒無限恨，
蓼莪慘慘有餘思。
罔極深恩生育苦，
劬勞興感憂思長。

風目患長讀禮不離苦塊地，
劬勞恩重誦詩有感蓼莪篇。

●喪伯叔

尊比萱堂哀磨稍減事無減，
恩同育我心力不餘哀有餘。
尊比萱堂口澤徒從身後想，
恩同育我形容空向夢中看。

●喪孀母

救困扶危已見同堂卽是母，
痛心疾首誰云隔腹不爲兒。

●喪兄

正期伯氏光前業，
罔頭有願空連步，
誦詩痛讀脊令句，

忽見元方作古人。

壘籟無由聽好音。

翻史慘觀花萼篇。

他日徐行循我步，

白昔徐行能盡禮，

異時庸敬向誰伸。

從今偶坐敬何人。

喪弟

登堂尙想吹篴韻，

自知四鳥聯雙翼，

藹藹篴聲悲韻冷，

臨榻空勞共被恩。

誰料三荆枯一枚。

淒淒壘籟弔音孤。

昔陟山頭曾結望，

傾聽吹篴憐絕嚮，

序來昆季心偏痛，

今分雁序不成行。

回首聯步恨無踪。

插去茱萸淚自彈。

曾將讓梨昭天敘，

出入獨行嘆雁行失侶，

不得肩隨看雁行。

往來無耦傷吹篴無人。

喪兄弟

原上春深脊令音斷雲千里，

荆幹先枯掩淚漫題春草句，

林梢夜靜杜宇聲哀月一輪。
雁行首斷傷心欲廢脊令草。
荆花傷萎謝， 鵲鴿飛疾音偏杳， 雁行雲斷參差翼，
雁羽恨摧殘。 鴻雁行稀日欲昏。 瓊樹風飄次第花。

◎喪長子

陟帖無人瞻父在不幸短命死矣， 椿依北院愁時暮，
倚闥回日待兒歸奈其何日忘之。 桂折果堂嘆露寒。
自信象賢依冢子， 痛此日箕裘忽墜， 孔鯉曾拋傳道父，
誰知側室少吹壘。 恨當年弧矢徒懸。 顏回嘗累請車親。
痛兒徒洒西河淚， 願復何忘實望開先裕後
望子只修漢武台。 承歡偶斷反令慘目傷心
功未成名未立世載回頭如夢杳，
上有父下有子一朝撒手太蒼皇。

◎喪姪

傷心不異懷胎子，憶昔含飴曾有別，想起含飴增色笑，
慘目何分隔腹兒，感今繩武竟無憑。望求繩武頓心酸。

喪妻

室家莫遂齊眉願，中路竟成炊白夢，自今已了齊眉業，
琴瑟難調靜好音。傷心豈忍鼓盆歌。以後不操井臼權。

憶當年服衣澣濯，誦詩懶玩雞鳴句，中饋修嚴成往事，

痛此日粧鏡塵封。讀易傷心中饋文。雞鳴戒日寤寐間。

堂上雙親悲執事，朝起獨炊孤米飯，影分鸞鳳悲菱鏡，

膝前幼子嘆靡衣。夜來常伴子規啼。塵染鴛鴦廢錦機。

婦職重三從憶爾時育子事親坤儀不愧，

女功嫻四德痛此日魂升魄降懿範無存。鸞台破鏡。

◎喪孫

吾兒何恃。命也何言。

偕老願虛。中饋誰司。

●喪夫

無祿才郎長夜不醒蝴蝶夢，
傷心少婦中霄長伴子親啼。

●喪嫂

雪滿謝庭永絕絮風佳句，
涕沾潘袂忽聞窗月哀辭。

●契據類

◎父立分關

立分關父某某。余生幾子。長名某某。次名某某。年皆已長。婚事俱成。余值年邁。精力頹衰。爰請親族爲證人。將祖遺下及已續置一切田園房產。除某處田產留作自己養膳。沒後祭費外。餘均幾股分派。肥瘠互搭。好醜相兼。先書字號。後自拈鬮。以徵定數而杜猜嫌。自分之後。務宜克勤克儉。無怠無荒。內和妯娌外睦鄉鄰。謙乃受益。和以致祥。則雞豚固堪奉養。即菽水亦可承歡。此余所叮嚀垂誡者也。茲立分關幾

紙。各執一紙爲照。

中華民國 年 月

日立分關父某某某押

長子 某某某押

次子 某某某押

證人 某某某押

◎繼父遺屬

立遺囑繼父某某。我生不辰。年老無嗣。爰將某房幾子某某。繼爲己子。以承宗祧。所有祖遺及自置一切家庭。均授與管業。惟某處之田。抽出自用。日後亦歸嗣子。自授之後。須念創業維艱。守成不易。竭力支持。庶幾克昌厥後。勤儉自守。乃能家道興隆。余之養生喪祭。旣不可過奢。亦不可過吝。倘有奸人希圖爭奪。執此鳴官。仰祈究治。恐後無憑。立此遺囑爲證。

中華民國 年 月 日立遺囑繼父某某某押

◎兄弟分關

立分關兄弟某某等。竊爲九世同居。古稱美德。兄弟析爨。原不相宜。今因家口繁多。事務紛紜。支持維艱。總理不易。兄弟相商。業已議妥。爰請親族將祖遺家產。品搭均分。拈鬮爲定。毫無私曲。日後依照關書。永遠管業。如敢違議。引起爭端。卽鳴親族。共同攻訐。恐後無憑。立此分關共計幾紙。各執一紙存照。

中華民國 年 月 日立

◎合同議據

立合同議據某甲某乙某丙。今因意見相投。合資開設某某字號於某某地方。共需資本洋幾元分爲幾股。每股計洋幾元。某甲認定幾股。出洋幾元。某乙認定幾股。出洋幾元。某丙認定幾股。出洋幾元。共合資本洋

幾元。其洋當日交出。收管入冊。倘有盈虧。悉遵股數分派。所有議決條件。均係公同酌定。永無異言。欲後有憑。立此合同議據三紙。各執一紙存照。

一議定官利當年一分起息。每屆年終支付。不得預支。亦不得提用資本。

一議年終結彩。得有盈餘。共作幾成。以幾成爲紅利。幾成爲公積。幾成爲執事人酬勞。

一議號中資本。各股東不得私自借貸。

一議如有意見不合。自願退股。須於三個月前聲明。經兩人許可。方可結清帳項。提取資本。

民國 年 月 日立合同議據某某某押

某某某押

◎立退股據

立退股據某某某。前與

某某某二君合資開設某某字號。當時認定幾股。共出幾元。今因另有他

圖。情願退股。仍邀集原証人原見議。將號中一切進出帳項。公同核算

清楚。應退股本。當即如數收回。所執合同一紙。亦當場退還。自退股

後。所有某某字號任憑。某某某二君管業。或另招他人合資。以及生意

盈虧。永與某某無涉。除登報聲明外。恐後無憑。立此退股字據爲照。

民國 年 月

日立退股據某某某押

某某某押

某某某押

證人某某某押

見議某某某押

原證人某某某押

原見議某某某押

出盤據

立出盤字據人某某某。今因另有他圖。願將所開某某字號。盤與某某某承接開設。當邀中人檢點貨物生財。連同字號招牌。議定盤價洋幾元。其洋當日憑中交楚。並無拖欠。自盤之後。任憑換牌加記。所有以前人欠人一切帳項。仍歸原主自理。概與承接人無涉。除雙方登報聲明外。恐後無憑。立此出盤字樣爲照。

民國 年 月 日立出盤字據人某某某押

中人某某某押

賣田契

立賣契人某某某。今因正用。情願將祖遺民田幾畝。坐落某某地方。東

至某處爲界。南至某處爲界。西至某處爲界。北至某處爲界。出賣與某某爲業。憑中議定時價值洋幾元。其洋當日同中收足。自賣之後。任憑過戶完糧。收租營業。俟至幾年照原價備價收贖。不得私毫折扣。此係兩造情願。各無翻悔。恐後無憑。立此賣契爲照。

民國 年 月 日立賣契人某某某押

証人某某某押

中人某某某押

●絕賣田契

立絕賣田契某某某。前將祖遺坐落某某地方民田幾畝。賣與某某爲業。今已期滿。未能取贖。乃邀原中原證議定。添找杜絕價洋幾元。其洋當日全中收足。此項田畝。並無別方爭論。以及違碍等情。字絕之後。任憑買主在田永遠耕種爲業。今欲有憑。立此杜絕契爲照。

民國 年 月

日立絕契某某某押

證人某某某押

中人某某某押

計開 田單四址。悉載原契。

●絕賣市房契

立絕賣市房契某某。今因缺用。自願將父遺房屋一所。共幾進幾間。上至椽瓦。下連基地，及後面餘地。前後通路，陰溝天井樹木一應在內。其四址均從滴水界起算。東至某界止。南至某界止。西至某界止。北至某界止。繪圖貼說。共計官地幾畝幾分幾厘幾毫。座落某省某道某縣某圖某字圩某號。託中說合。賣與某某爲業。議定決價洋幾元。某洋當日收足。自賣之後。任憑買主收冊過戶。完糧營業。永與出賣人無涉。倘有他人混行爭執。均由出賣人自行承當。不涉買主之事。此係兩願。各

無翻悔。恐後無憑。立此絕契爲據。

附房屋圖樣一紙 基地單一紙花戶某

民國 年 月 日立出賣市房絕契人某某某押

證人某某某押

中人某某某押

地保某某某押

●租屋契約

立租屋契約人某某。今因乏屋居住。託中說合。租得某某名下。坐落某處。坐東朝西門樓幾間。門窗壁落。一應俱全。憑中言明每年租洋幾元。按月支付。先繳押租洋幾元。除申息外每月淨找洋幾元。日後另遷行租無缺。應將押租如數退還。如行租短少。在押租內扣除。恐後無憑。立此租約爲據。

民國 年 月

日立租屋契約人某某某押

保證人某某某押

中 人某某某押

●包造房屋契據

立包成據人某某某。今包到某某某名下在某處建造房屋一幢。幾縫幾間。高若干丈尺。進身若干丈尺。對座若干丈尺。俱以平地起腳。兩邊廂房雜屋共幾間幾塚。寬幾尺。言明工價若干元。凡工力火食起手上樑雜費一應在內。當交若干元。其餘俟成功交足外。不能再加分文。工作須堅固精製。不得省工粗畧。如有不合前議任憑扣除工價。欲後有憑。立此包成據爲照。

民國 年 月 日立包成據某某某押

●佃田承攬契據

應酬大觀

立佃田承攬據某某。今因缺田耕種憑中承攬得某某名下。坐落某都某圖某字圩內幾畝幾分幾厘。每年額租米穀若干。秋成以乾淨好米送交倉前。如有攙和秕糠及拖延等情。任憑田主招佃耕種。若遇水旱蟲災。悉遵大例。恐後無憑。立此承攬據存照。

民國 年 月 日立佃田承攬據某某某押

中人某某某押

◎借票

立借票人某某某。今因缺需。託中某某某。向某某某借到洋若干元。言明每月幾厘起息。準以幾個月爲期。屆期本利一應清償。決不稍有誤延恐後無憑。立此借票爲據

民國 年 月 日立借票人某某某押

中人某某某押

◎抵押借票

立抵押借票某某某。今因正用。託中某某借到某某處洋若干元。將自置坐落某都某圖某字圩某號田幾畝幾分幾厘抵押。言明每月行息幾厘。準以幾個月爲期。本利清還。如有拖欠。任憑借主將田變賣抵押。不足仍須追補。並無異言。欲後有憑。立此抵押借票爲據。

民國 年 月 日立抵押借票某某某押

中人某某某押

◎薦夥保單

立保單某某某。今保友人某某某。至某某寶號執業。自進店起。如有銀錢拖欠。及發生意外之事。均向存人是問。恐後無憑。立此保單保照。

民國 年 月 日立保單人某某某押

◎薦徒關約

應酬大觀

立關約某某某。爲某某某保薦某某某。至某某號學業。言明三年爲期。惟期內須遵守店規。誠懇勤勞。不得擅自中止。另習他業。否則開荐保人追還飯資。如不守店規。品行不端。及錯誤銀錢貨物等情。保人應負賠償責任。隨時辭歇。並向保人追還飯資。此係三面議定。各無異言。恐後無憑。立此關約爲照。

民國 年 月 日立關約某某某押

荐人某某某押
保人某某某押

◎請師關書

敦請

某某某老夫子担任某事。年奉修金幾元。節敬每節幾元。按節分送。此訂

教弟某某頓首

某某某老夫子惠存。

凡送關書。另用紅封套紅簽。寫關聘二字。

●仿單

本號開設某處某街第幾號門牌。自運某貨。一應俱全。創設以來。迄今幾載。只此一家。並無支店分出。凡賜顧者。請認明本號招牌。庶不致誤。

●請酒帖

◎男婚請酒帖

陽曆某月某日爲小兒某某與某某女士結婚謹備喜筵敬請

闔第光臨

席設某處

某某某拜訂

應酬大觀

教

◎嫁娶請酒帖

陽曆某月某日
小女某某于歸某氏敬治杯酒候

某某某鞠躬

光

◎生日請酒帖

某月某日為家嚴
慈壽辰潔治松卮候

某某某鞠躬

光

◎新年請酒帖

月之某日潔治春酌候

某某某鞠躬

光

◎遷居請酒帖

某月某日遷居治酌候

某某某謹訂

席設某處新宅

◎開市請酒帖

某月某日刻福酌候

光

某某某謹訂

◎前一日請酒帖

翌日某刻潔樽候

教

某某某拜訂

◎臨時請酒帖

卽日某刻潔樽候

教

某某某謹訂

◎喪事請酒帖

某月某日潔卮哀懇

應酬大觀

光臨

棘人某某稽顙

◎會期請帖

是月某日會期下午幾時茶叙候

光

某某某鞠躬

隨代會金

恕速不莊

◎賣樹文契

立賣樹文契人○○○，茲因正用，央中○○○○將自己所種在○○山內○
樹○○（數量）出賣於

○姓名下。計樹價洋○○○元正，當日一躉收足，其樹三面議定，存蓄
山內，○年為期，盡行砍挖，根葉俱隨。未滿不得催伐，既滿不得故延
。亦毋得故砍，事畢撤銷此契。如有族人爭奪等事，概由出賣人自行理

楚，與買主不涉。恐後無憑，立此賣樹契存照！

計開 山內樹木另立清單附契

中華民國〇〇年〇月〇〇日

立賣樹文契人

〇〇〇〇

印

中人

〇〇〇〇

印印

代筆

〇〇〇〇

印

●期 票 據

立期票人〇〇〇，茲向

〇〇〇購得〇〇貨〇〇件正，計價洋〇〇〇元正。除已付過洋〇〇〇

元正外，尚欠洋〇〇〇元正，約定〇月〇〇日如數償還，決不延期及

拖欠。恐後無憑，立此期票存照！

中華民國〇〇年〇月〇〇日

立期票人

〇〇〇〇

印

●銀錢借票據

保人

〇〇〇〇

印

應酬大

立借票人○○○，為因正用，特央中○○○，保○○○，向○○○先生，借到洋○○○元正。每月利息百分之○○，言明○○年○月○日歸還。此據！

計開 利息每月繳付

中華民國○○年○月○○日

立借票人	○○○	印
中	○○○	印
保	○○○	印

●期票

立期票人○○○，前因○○○事務，欠○○○先主洋○○○元正。茲央中○○○保○○○說合，分期歸還：第一期○○月○○日，還洋○○○元正；第二期○○月○○日，還洋○○○元正；第三期○○月○○日，還洋○○○元正；共分三期拔清，決不拖欠。

恐後無憑，立此期票存照！

中華民國○○年○月○○日

立期票人 ○○○印

中人 ○○○印

保人 ○○○印

◎乳娘僱傭文契

立受僱乳娘文契人○○○，今承○○○介紹，將妻○○○氏，受僱於
○姓為乳娘，哺乳第○公子○自立契日起，至○○年○月○○日止，計
共○個月每月工資洋○○元正，按月領取。自受僱後，不得中途回家，
不得另哺他孩；且於哺亂之暇，須服務其他勞役，一切聽憑主人使喚。
不得違忤，期滿之日，更承主人賞賚○○○○物件，或折洋○○元正
。如有中途脫逃，或有不規則行為，及哺乳不周，傷害乳兒等情，唯立
契人及介紹人是問。欲後有憑，立此文契存照。

中華民國○○○年○月○○日

立文契人

○○○ 印

妻

○○○ 印

介紹人

○○○ 印

●分夥議據

立分夥議據人○○○○緣○○○年○月○○日，公立合夥合同，在○○地方，合開○○○商店，○○○出資本洋○○○元正，○○○出資本洋○○○元正，○○○出資本洋○○○元正，○○○出資本洋○○○元正，○○○出資本洋○○○元正，每屆年終，分給官利無誤，今因同人事煩，不能兼顧店務，故此立議分夥。所出資本，各照原數還訖，雖無盈餘，而資本官利，一無折耗，此次過割清楚。各無異言，各無隱情，所執合夥合同，各自塗銷作廢。欲後無憑，立此分夥議據○紙，各執存照！

再批：店中所有一切進出帳日，均已理值清楚，永無糾葛；倘有遺

失帳目，及拖欠各戶等情，不涉同人之事。併照！

中華民國○○年○○月○○日

立分夥議據人

○○○
○○○
○○○
印印

見 分 ○○○ 印

如合夥人因商店虧蝕不願續開者，則須用一種分歇據，茲將其程式，附錄於後：

◎分歇據

立分歇據人○○○ ○○○情因我等四人於○○年○○月○○日在○○地合
股開設○○商店當立合同各執期以○○年為滿近因營業虧蝕不願待至滿
期特邀原中將店內貨物生財拍賣將存欠各帳料理清楚每人按股照派各收
回資本洋○○元正，原定合同常眾銷毀一應事項即日清理閉歇嗣後關於

○商店之事各造均無牽涉今欲有憑立此分歇筆據四紙各執一紙存照
中華民國○○年○月○○日 立分歇據人

○○○印
○○○印
○○○印
○○○印

原 中

●合夥議單

立合夥議單○○○○
○○○○今以一致決心，集合資本，開設○○商店於○
地，專營○項事業，決定資本總額洋○○元正，分爲○○股，每股計
洋○○元正；○○願附○股，應繳洋○○元正；○○願附○股，應
繳元○○元正；○○願附○股，應繳洋○○元正；均於○○年○月○
○日一律繳足。所有開創時組織，及成立後維持之一切手續規約，由股
東全體協議決定。嗣後永遠共同遵守，盈利共享，虧本同擔，如遇全部

營業之變更，或個人股份之轉移，悉以股東之多數同意行之，欲後有憑，爰立同式書據正份，分交○○○，○○○，○○○，○○○，各執一份，餘一份存貯店庫，以資憑證，而垂永久，此據！

中華民國○○年○○月○○日

立合夥議據

○○○○印

○○○○印

○○○○印

見 證 人 ○○○○印

◎職員保證書

具保證書○○○，今因○君○○○，字○○○，係○省○縣人，現年○○○歲。今就貴公司擔任○職，自任職以後，○君願遵守貴公司一切規則。如中途

貴公司不合意，聽憑立時辭退，決無異言。保證人願按後載保證須知，

如遇有應行賠償等事，概由保證人如數認賠，決不推諉。特具保證書，請

○○公司 存照！

中華民國○○年○○月○○日 具保證書人 ○○○印

●有限制之借款保證書

立保證書人○○○，茲保證○○○，向

○○○先生借洋○○○元正，年利百分之○○○，為期○個月，至○○○年○○月○○日清償。在此期限內，如○○○有破產失蹤等情，不能屆期清償者，准由立保證書人負責。恐後無憑，立此保證書存照！

中華民國○○年○○月○○日 立保證書人 ○○○印

●借款保證書

立保證書人○○○，茲因○○○，向

○○○先生借洋○○○元正，年利百分之○○○，約期○○個月 至○○○年
○月○○○日清償，由立保證書人完全作保。如屆期○○○不能清償者，
依法由保證人負責。恐後無憑，立此保證書存照！

中華民國○○○年○○月○○日 立保證書人 ○○○○ 印

●出推商店議據

立出推議據人○○○，茲有祖遺○○○地方所開○○○商店，實因市面清淡，無力支持，情願挽中，出推於

○○○爲業。所有店中貨物，及一切裝璜生財，三面議定，時值估價，計洋○○○元正，當日如數收足，自出推之後，任憑業主改拆另設，添立記號，與出主永無干涉，此係兩相情願，各無異言；亦無堂分外姓兄弟人等爭執，倘有事端，出主自行理值，永與業主無涉，欲後有憑，立此出推議據存照！

計開

一、議老號一切進出，未了帳目，仍歸出主理值，與業主毫無干涉。
。並照！

一、議號中貨物，及一切裝璜生財，另紙開單黏附。並照！

中華民國〇〇年〇月〇〇日

立出推議據人 〇〇〇 印

中 人 〇〇〇 印

代 筆 〇〇〇 印

●抵押土地文契

立抵押土地文契人〇〇〇〇，茲因正用，央中〇〇〇〇將坐落〇〇縣〇〇區
〇〇鄉〇字第〇〇號〇〇〇〇戶名土地一方，計〇畝〇分正，抵押於
〇〇〇先生洋〇〇〇元。〇年爲期，於〇〇年〇〇〇〇日清償，年利百
分之〇〇〇，每半年一付，如有拖延，任憑將土地拍賣用受清償，除依法

向官廳登記外，特立此抵押土地文契存照，

中華民國〇〇年〇月〇日

立抵押土地文契人

〇〇〇

印

中 人

〇〇〇

印

保 人

〇〇〇

印

●抵押房屋文契

立抵押房屋文契人〇〇〇，茲因正用，中央〇〇〇〇將坐落〇〇縣〇〇區
〇〇鄉〇〇街第〇〇號門牌〇〇〇〇戶名房屋一所。計占地〇畝〇分正，
共平房〇間，樓房〇間，抵押於

〇〇〇先生洋〇〇〇元正。〇年為期，於〇〇年〇月〇日清償，年利
百分之〇〇，每半年一付，如有拖延，任憑將房屋拍賣用受清償。除依
法登記外。立抵此抵押房屋文契存照！

計 開 附房屋平面圖一紙

應 酬 大 觀

中華民國○○年○月○○日

立抵押房屋文契人

○○○

印

中

人

○○○

印

保

人

○○○

印

◎納妾書

立書據人○○○，茲因貧不能生，瞻養無力，承

○○○先生相愛，時予周卹，特自願加入

○○○先生家內，為家屬之一員，永久共同生活。並承

○○○先生給予養育費洋○○○元正，當日一躉由家長○○○收足。從

此永與本生家庭脫離關係，此係立書據人自願，且家長亦為同意，並無

強迫引誘等情，欲後有憑，特立此書據為證！

計開

立書據人○○○，今年○○歲，中華民國○○年○月○○日○時生，

籍貫○省○縣人。

中華民國○○年○月○○日

立書據人 ○○○印

家長 ○○○印

◎招贅書

立招贅書人○○○○(以下簡稱^乙甲^方)茲因甲方年老無子，僅有一女，為將來侍奉無人，不願將女出嫁，特經○○○○兩先生介紹，三面同意，將乙方之第○子○○(以下簡稱丙方)入贅為子，因發生身分關係，特立此招贅書。茲將雙方願意履行之條件，開列於左，

- 一，甲方之○女○○○，今年○○歲，中華民國○○年○月○○日生，籍貫○○省○○縣○○鄉人，將丙方今年○○歲，中華民國○○年○月○○日生，籍貫○○省○○縣○○鄉人，入贅為夫。
- 二，此舉輕甲方之女○○○，及丙方同意，願為訂婚，將來無故不得

解除。

三，丙方入贅後，任憑甲方更姓改名，奉承甲方宗祧，繼承甲方權利義務概與乙方無涉

四，於立書日，雙方交換信物，以爲訂婚。丙方亦於是日過門改姓，歸甲方扶養監護。

五，將來結婚後，丙方無故不得歸宗。甲方之女○○○○，亦無故不得願異。

六，本書繕寫兩紙，雙方各執一紙爲據。

中華民國○○○年○○月○○日

立招贅書人

○○○○
○○○○
○○○○
印印

介紹人

●立繼書

立繼承書人○○○○（以下簡稱乙甲

方）茲因成繼承關係，特請○○○○兩

先生爲證人，訂立此書。今將雙方願意履行之條件，開列於左：

- 一、甲方因年老無子，擇立乙方第○○○（以下簡稱丙方）爲子，自立繼後，即日抱養過門；任憑甲方更姓改名，乙方不得干涉。
- 二、自立繼後，丙方完全爲甲方家屬之一人，與乙方脫離關係；丙方之撫養監護責任，亦由甲方負擔，與乙方不涉
- 三、甲方所有一切權利義務，自立書日後，完全由丙方依法繼承，與婚生子同
- 四、丙方對於乙方，除遇有婚喪喜慶等事，除有來往外，一概不得私相往來。所有丙方一切事務，乙方概不得干涉，任由甲方作主；乙方如遇之事故，亦與丙方不涉。
- 五、此次立繼，雙方均得配偶同意。

六、本書繕寫二紙，雙方各執一紙為憑

中華民國○○年○○月○○日

立繼承書人

○○○○○○印

證

人

○○○○○○印

◎遺囑書附廣告

立遺囑書人○○○○，余承祖宗餘澤，辛苦成家，不圖伯道無兒，後顧無人。今當垂死之祭，特指定○○○○為余之繼承人，所有一切財產，計田地房屋等，約估價值○○○○元正，全部歸繼承人享受，須知先人創業維艱，守成不易，繼承人應善體余志，克勤克儉，上守先人之業，下裕後嗣之基，內外謙恭，鄉鄰和睦，萬勿妄自菲薄，墮余家聲，則余在九泉之下，亦可告無罪於祖宗矣。是所至囑！

中華民國○○年○○月○○日

立遺囑書人

○○○○印

見

證

○○○○印

●遺囑廣告

代 筆 ○○ ○○ ○○ 印

○○○緊要啓事

○○年老無子，今當垂死之際，特指定○○○，爲○○之繼承人，
。所有一切財產，全部歸其承受。除立遺囑書外，特此登報通告

○○○謹啓年○○月○○日

●廢繼書

立廢繼書人○○○，前於中華民國○○年○○月○○日，由立書人之法定
代理人○○○，將立書人過繼於

○○○先生，作爲養子，更改本來姓名，即日過門，並立有立繼書爲據
，因即改名○○○，今已○載，且爲娶妻成婚，乃立書人自不長進，爲

非作歹

○○○先生本擬聲請法院，驅除回宗。茲因一再哀懇，蒙給生活費洋○○○元正，已於立書日一躉收足，立書人即於當日挈同配偶○○○，仍回歸本宗，恢復原有姓名，永與

○○○先生斷絕一切關係，以後決不再行登門纏繞。所有對外一切事情，亦概歸立書人自行負擔，於

○○○先生完全無涉。除將從前訂立之立繼書作廢外，恐後無憑，特立此文書存照！

中華民國○○年○○月○○日

立廢繼書人 ○○○印

配 偶 ○○○印

一 新式結婚柬帖程式

●訂婚請介紹人帖

柯駕
○月○○日爲○男○○與○○○女士訂婚治筵敬候
○○○鞠躬

席設○○路○○里第○○號門牌

說明 此係訂婚時請介紹人所用之帖式。如爲女家者，則將帖中「○男○○與○○○女士」等字，改爲「○女○○與○○○君」字樣。訂婚時如無家長，由訂婚者自己具名，則將「爲○男○○與○○○女士」等字刪去，改爲「○○與○○○女士」等字樣。
結婚請介紹人帖

前承

鼎言介紹以○男○○與○○○女士訂婚茲定○月○○日○時假座○○路
○○禮堂行結婚禮屆期治酌祇候伏乞
惠臨曷勝榮幸之至此上
○○○先生 台鑒並頌
大安
○○○鞠躬○月○○日○

◎結婚請證婚人帖

○月○○○日○時○男○○與○○○女士假座○○○路○○○禮堂行結婚禮

屆期治酌敬候祇乞

惠臨證婚仰賴

鼎言伏維

金諾曷勝榮幸之至此上

○○○先生 台鑒並頌

台安

○○○鞠躬○○月○○日

說明 右用全帖書寫。因證婚人女家不用，故不必備帖去請。如男女家合宅者，則將帖中「○男○○與○○○女士」等字，改爲「○○男○○女○○」等字；下於具名處，加添女宅主婚人姓名一行，惟於男宅主婚人姓名之後。

◎結婚請贊禮人帖

○月○○日○時爲○男○○與○○○女士結婚即在○○路○○里第○

○號門牌舍間舉行婚禮屆日敦請

大駕惠臨敬頌

担任鳴贊並於是日治酌祇候務乞

早光曷勝榮華之至此上

○○○先生 台鑒並頌

大安

○○○鞠躬○月○○日

◎結婚請招待員帖

○月○○日○時爲○男○○與○○○女士結婚即在○○路○○禮堂行

禮敦請

應酬 大觀

大駕惠臨敬頌

担任招待屆期治酌祇候務乞

早光曷勝榮幸之至此上

○○○先生 台鑒並頌

大安

○○○鞠躬○○月○○日

◎結婚請酒帖

○月○○日午後○點鐘為○男○○蒙

○○○兩先生介紹與

○○○先生令媛○○女士結婚敬請

○○○先生為證婚人假座○○路○○禮堂行禮敬治喜筵恭請

闔第光臨

○○○鞠躬

恕邀

字○○住○○路○○里第○○號門牌

●觀禮券

(時間) ○月○○日午後○點鐘

觀
禮
券

(禮堂) ○○路○○○旅館

(頁 面)

謹肅者 ○男○○承
女○○

○○○○ 兩先生介紹締姻今因 ○月○○日午後○點鐘在 ○○禮堂行

結證禮敦請

○○○先生證婚屆時恭迓

諸親友寵臨同觀嘉禮曷勝榮幸

○○○鞠躬

(頁半上面裏)

應酬 大觀

一五三

結婚秩序單

(頁 半 下 面 裏)

- 一、司儀員登台宣布禮節（奏樂）（樂止）
- 二、男女賓入席
- 三、證婚人及介紹人入席
- 四、主婚人入席
- 五、新郎新婦入席（奏樂）（樂止）
- 六、行結婚禮（奏樂）（樂止）
- 七、證婚人爲新郎新娘交換飾品
- 八、新郎新婦署印
- 九、證婚人署印
- 一〇、介紹人署印
- 一一、男女主婚人署印

- 一二、證婚人宣讀訓詞
- 一三、來賓代表致頌詞
- 一四、新郎新婦代表答詞
- 一五、新郎新婦謝證婚人介紹人鞠躬
- 一六、證婚人介紹人退
- 一七、行見尊長禮三鞠躬
- 一八、行平輩相見禮一鞠躬
- 一九、行小輩相見禮一鞠躬
- 二〇、來賓致賀兩姓主婚人一鞠躬
- 二一、主婚人出席答謝來賓一鞠躬
- 二二、司儀員退（禮畢）（樂全）

(頁底)

囍

百年好合

說明 右有硬厚紅紙印就，長約四寸，闊約五寸，作對合式，其正面即印一觀禮券三字，外加花邊國旗。裏面上下半頁，照式排印，底面或印囍字或印合和盤一只。

男家求婚帖

(頁半上) (面帖)

全福

敬求

台允

應酬大觀

一五五

(底帖) (頁半下)

忝眷侍教弟○○○鞠躬

說明 上帖用綠纓紅全書寫，具名之處。字數須成雙到底。如係單名者。可於「鞠躬」上加一「謹」字，仍舊時習慣，不書「鞠躬」而書「頓首拜」，則雙名應加「謹」字，單名則否。

◎女家允婚帖

(面帖)

全福

(底帖) (頁半下) (頁半上)

台命
敬遵

忝眷侍教弟○○○鞠躬

說明 上帖亦用綠縷紅全書寫，其具名處，亦須字數成雙到底。還例，上二帖均由男家寫去，女家但將敬求一副收下，而將謹遵一副具回。

●男女婚書

應酬大觀

(頁半下)(頁全中)(頁半上)

喜

乾造 ○○年○月○○日○時生

坤造 ○○年○月○○日○時生

喜

說明 上列之婚書，為和合式，握金面，雙合門，裏面亦係描金，居中將新郎新娘之人字，照式書寫，後面襯以綠紙，外加描金封套貯之。

◎文定請媒人帖

○月○○日為○男○○文定潔樽敬請

執柯 ○○○鞠躬

席設本宅

(頁半二第面裏) (頁半一第面裏) (面 帖)

◎男家納采禮帖

囍

富喜喜鴛

指庚鸞謹

枝花茶巾

環帖箋

貴○○成

成平上

圓對瓶方

約分達具

應
酬
大
觀

一
五
九

(底帖) (頁半四第面裏) (頁半三第面裏)

應酬大觀

奉繡彩康

串絲桃

全五安

巾圍色棗

納采之敬

忝眷侍教弟○○○鞠躬

◎男家請期帖

(底 帖) (頁半下面裏) (頁半上面裏) (面 帖)

預報佳期

謹啓

中華民國〇〇年〇月〇日時結婚大

忝眷教弟〇〇〇率子〇〇〇三鞠躬

應酬大觀

(頁半下面裏) (頁半上面裏) (面帖)

應酬大觀

一六一

說明 上帖為男宅已定結婚日期，由媒人送往女家者。此帖用描金梅紅帖書寫。外加描

金梅紅封套。簽條上書一預報佳期一四字。

●女家九期帖

樂成嘉禮

謹遵

佳期

忝眷教弟○○○偕室○氏仝鞠躬

(底帖)

◎完婚請媒人帖

冰 駕 ○月○○日爲○男○○成室潔樽恭迓
○○○鞠躬

席設本宅

◎男家親迎帖

茲特命○子○○恭詣

華堂親迎

彩輿並請

闔第光臨

應酬六觀

一六三

說明 上用梅紅單帖寫，另備全帖一副，全帖上應書「姻愚弟○○○借室○氏全鞠躬」字樣。外加描金梅紅封套。簽書「親迎彩輿」四字。

◎女家于歸帖

遵卽命○小女敬從

文郎于歸

潭府舉行

結婚大禮

說明 此帖亦用梅紅單帖書寫，另備全帖一副，全帖之寫法，請參男家親迎帖後，該帖隨彩輿而送男家。

◎完婚酒請帖附請帖封簽式

○月○○日爲○子○○授室喜酌候

○○○鞠躬

席設○○路○○園

光

恕速

●完婚請帖式

謹詹於國夏歷○月○日爲小孫某某完婚之期敬治喜筵恭請

闔第光臨

某某率子○暨孫○
○
○再拜

席設某縣某村舍下恭候

●請帖封簽式

(用通)

○○○先生

○○街○○里第○○號門牌

(界政)

○官長

印

○○○

○○官署

應酬大觀

應酬大觀

一六六

(商界)

○ ○ 寶號
執事先生

○ ○

(客女)

○ 太太

○ ○ 街 ○ ○ 里 第 ○ ○ 號 門 牌 ○ 宅 內

◎ 賀完婚送禮帖附送禮全帖式

謹	喜	喜	禮	禮	華
幃	聯	服	冠	靴	
全	成	全	成	成	
具	軸	對	副	品	雙

喜 花 喜 奉 賀 敬

燭 爆 酒

雙 全 兩

輝 函 樽 申

說明 右用梅紅帖橫寫。少則四色。多則遞加。或六色。或八色，均可。另備全帖一副。
按稱呼書寫。具名之下。更及弟或子姪等。其式如下：

姻愚弟○○○率子○○○孫○○○鞠躬

如禮物祇有二色，不必另寫橫單，即於全帖具名之後，抬上書寫，例如送燭與酒者，則書「喜燭雙輝」「喜酒全罈」二行

◎賀嫁女送禮帖附送禮表

鳳	脂	喜	繡	磁	鏡	銀	謹
鞋	粉	幃	帕	碗	盒	屏	
成	○	全	成	○	全	成	
雙	盒	軸	幅	對	事	對	具

賀敬	奉	衣	料	成	襲
				申	

說明 右帖用紙及寫法，與前賀完婚送禮帖同，惟送禮之物，貴乎得體，對於富貴之家，宜送物品；對於貧賤之家：宜送銀錢；送禮者，不可不注意也。今將婚嫁送禮之銀錢與物品，分列一表於後，以為送禮時之參考也。

◎婚嫁送禮分類表

贈物	類	
	別名	稱附
賀	儀	以禮恭賀之意，不論婚嫁，均可用之。
		註

銀

錢

禮	番	花	旺	花	花	粧	代
券	儀	燭	相	粉	儀	儀	儀
送禮券者用之	完婚為合登之禮。故曰登儀	送男家之用	送女家之用	送女家之用	送女家之用	送女家之用	婚緣均可用。惟其所送之銀。足符。幛之值。

物

代	喜	喜	鏡	銀盾或銀鼎等物	燭 酒 花 爆
料	幃	聯	屏	送富貴家之禮物。	送男家之用或以禮券代之
送女家之用，					
或緞或呢，視交情爲斷，或合公份亦可。					
喜聯有二種：一爲堂聯；一爲房聯，凡與主婚爲友者，則送堂聯；如與新郎爲友者，則送房聯。					
或用頌詞，或用賀詩，嵌以鏡框最爲相宜。					

品		願
房中陳設	化粧用品	衣料
如瓶，壺，玻璃畫鏡，之類，男女家均可用。	如香粉香水類，祇可送女家。	男女家均可送之。
		此送女家最厚之禮品

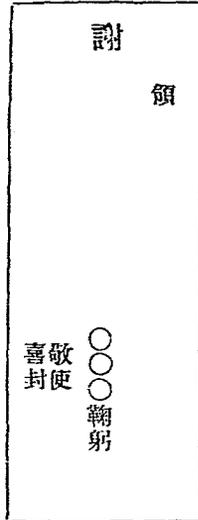
◎送禮封箋。

○府	送	○○○路	○○○里
賀	儀	○○元	○○○鞠躬

說明 右係送現洋之寫法，如送禮票，普通寫禮券，或照票上所開品物書寫，如送現物

則就物之定名，燭寫喜燭，酒寫喜酒，餘可依此類推。

●謝貼



說明 右帖用梅紅單帖印就。如全不受者，則於角上之一領字改爲一璧一字，並於下項之「敬使」二字刪去，蓋既未受物，自無使力之必要。如僅受幾物，餘則退回者，則於角上之「張」字刪去，改書「謹領○色餘珍藉璧」八字，惟將「璧」字抬頭。在「謝」字之下如送禮人稱呼過謙，則加書「景謙謹璧」四字，或單書「謙」字以答之。領謝帖「敬使」之下，當祝禮物之輕重，加印「○錢」「○兩」「○角」三字，此皆臨時印上。不能預定也。

●謝步帖

應酬大觀

謝

謹

○○○鞠躬

說明 右帖亦用梅紅單帖印就。事畢之後。主人躬往親友家謁謝，恐謝友不在家中，故留下此帖，以表主人之誠意也。今爲簡便起見，大都隨謝帖一併交送禮之僕役帶回，便則便矣，其如於禮不恭何？

●喪祭用柬帖程式

●報喪條

○○○先生

○○街○○號門牌

飛報者○○街○○里第○○號門牌

○○○先生於○○月○○日○○時壽終正寢茲擇

於○○月○○日○○時大殮特此奉

○○堂帳房謹告

聞

說明 報喪條，爲死之當日，報告親族及往來較密之朋友家用，具名處，普通人家都用一家人叩稟「四字」紙之顏色，長輩用白，中輩用古色。幼輩用妃色，「壽終」二字，用於年老之人，如係中年，當改「疾終」或「病故」。上角之簽，係用紅字，書親友之姓名住址，遣人分送可也。

◎祖父喪用訃聞

訃

幕設○○縣○○街第○○號門牌本宅

承重孫○○等罪孽深重不自殞滅禍延

顯祖考○○○○(官銜)○○太府君痛於中華民國○○年○○月○○

日○時壽終正寢距生於清○○(年號)○○年○○月○○日○時享

(面正) (裏面) 半上

(頁 裏下面半頁) (後) (面)

應酬大觀

一七六

姻世族

誼垂賜弔唁曷勝哀感謹此計

壽○十有○歲承重孫○○隨侍在側親視含殮不孝○○在○地供
職聞計星夜奔喪遵禮成服苦次昏迷不及徧計偷蒙

擇於○月

○○○日題主
○○○日領帖
○○○日發引

承重

孫

○○○

泣血稽顙

孤哀女子

○○○

泣血稽顙

降服女子

○○○

泣血稽顙

降服女子

○○○

泣血稽顙

齊衰期服孫

○○○

泣血稽顙

降服孫

○○○

泣血稽顙

泣血稽顙

○○○

泣血稽顙

◎祖母喪用訃聞

訃

幕設○○縣○○街○○里第○○號門牌本宅

承重孫○○等罪孽深重不自殞滅禡延

顯祖妣○太夫人痛於中華民國○○年○○月○○日○時壽終內寢距於

清○○(年號)○○年○○月○○日○時享壽○十有○歲 承重孫○○

等均隨侍在側親視含殮即日遵禮成服擇期合葬祖塋倘蒙

姻世鄉 誼賜唁不勝銜感之至謹此訃

應酬大觀

下面裏) (頁半上面裏) (面 正)

(頁半)

(面後)

聞

擇於○月

○○日領帖
○○日發引

功	期	齊	齊	齊	孤	承
服	服	衰	衰	衰	哀	重
姪	姪	五月	期	期	子	孫
孫	孫	曾	服	服	孫	孫
○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○
拭	泣	泣	泣	泣	泣	泣
淚	稽	稽	稽	稽	血	血
稽	稽	稽	稽	稽	稽	稽
首	首	首	首	首	額	額

說明 若為繼母，則「顯」字下應加一「繼」字；若為庶祖母，則將「繼」字改作「庶」字。如死者之次子，在別處任職者，可於「親視含殮」下，添書「不孝○○」在○地供職聞訃屋夜奔喪」等字；並將「承重孫○○」「下之」等均「二字，及「即日遵禮成服」之「即日」二字，均為刪去。

◎父喪用訃聞

(頁半下面裏) (頁半上面裏) (面 正)

訃

幕設○○縣○○街○○里第○○號門牌

不孝○○侍奉無狀禍延

顯考○○○○(官銜)○○府君痛於中華民國○○年○○月○○日○時
壽終○寓正寢距生於清○○(年號)○○年○○月○○日○時享
年○十有○歲 不孝○○在鄉聞電匍匐奔喪遵禮成服擇期扶柩回
籍安葬倘蒙

鄉世姻

誼賜唁曷勝痛感之至哀此訃

聞

謹筮於○月○○○日領帖即日舉襄

應酬大觀

一七九

(頁半下面裏) (頁半上面裏) (面)

幕設○○縣○○街第○○號門牌本宅

不孝○○等侍奉無狀禍延

顯妣

旌獎節孝○太夫人痛於中華民國○○年○○月○○日○時壽終內寢距
生於清○○(年號)○○年○○月○○日○時享年○十有○歲 不孝
○○供職○○部聞電星夜奔喪 不孝○○侍奉在側均親視含殮遵
禮成服偷蒙

賜唁曷勝痛感之至哀此訃

聞

謹筮於○月

○○○日 領帖
○○○發引

闔第均此

應酬大觀

(面 後)

功	齊	齊	降	孤	孤
服	衰	衰	服	哀	哀
期	五	期			
服	月	服			
	曾	孫			
	孫	孫			
姪	弟	女	女	子	
○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○
拭	拭	拭	泣	泣	泣
淚	淚	淚	稽	稽	稽
稽	稽	稽	額	額	額
首	首	首	首	首	首

說明 計聞中之「旌獎節孝」，即呈請國民政府題額旌獎也；「太夫人」三字，現時之通稱。孤哀子之稱呼，則父已先卒，父苟在堂，祇可稱哀子，如為繼母或庶母等喪，應加字樣，請閱祖母喪用計聞後之說明。計聞中有「不孝○○○供職○○○部聞電星夜奔喪」等語，為母亡於家，子在外任職之用。

● 妻喪用計聞

(頁半下面裏) (頁半上面裏) (面 正)

訃

幕設○○縣○○街第○○號門牌本宅

寒門不幸塞及

元配○○○女士悼於中華民國○○年○○月○○日○時疾終內寢距生

於清○○○(年號)○○年○○月○○日○時存年○十有○歲即日奉

慈命率男○○親視含殮遵例成服忝屬

姻世族

誼謹此奉

聞

擇於○○月○○日領帖○刻舉襄

應酬大觀

後) (頁半下面裏) (頁半上面裏)

藐躬德薄殃及○男

中華民國公民○○大學校畢業生○○悼於中華民國○○年○○月○○

日○時疾終正寢距生於清○○(年號)○○年○○月○○日○時

存年○十有○歲即日殯殮命孫○○遵例成服卑幼之喪不敢成禮

忝屬

世姻誼特此奉族

聞

擇於○月○○○日家奠

反服

孤 子 父 ○○○
 女 子 父 ○○○
 泣 泣 拭
 血 血 淚
 稽 稽 頓
 顙 顙 首

應酬大觀

(面)

反功	期	期	期
服叔	服姪	服 <small>姊妹</small>	服 <small>弟兄</small>
○○	○○	○○	○○
拭	拭	拭	拭
淚	淚	淚	淚
稽	稽	稽	稽
首	首	首	首

說明 借庵設奠，所以在訃中正面下，寫明「幕設○○縣○○街○○庵」字樣。長者之喪

，幼者有服，幼者之喪，長者亦當反爲持服，故曰反服，如死者尙未有子女，則將文中「命孫○○遵例成服」句，可以抽去，然亦有用虛名者，在臨時之酌定耳。

●媳喪用訃聞

(面正)

訃

幕設○○縣○○街○○寺

後) (頁半下面裏) (頁半上面裏)

藐躬德薄歿及家婦

中華民國國民婦○○女子學校畢業生○○○女士悼於中華民國○○年
○月○○日○時疾終內寢距生於清○○(年號)○○年○月○○
日○時存年○○歲即日殯殮命孫○○遵例成服卑幼之喪不敢成

禮忝屬

姻世族
誼特此奉

聞

擇於○月○○○日家奠

反服鼻○○○拭淚稽首

不杖期夫○○○拄淚稽首

應酬大觀

一八七

聞

孤子○○○鞠躬泣啓

說明 新式訃聞，較舊式簡單，紙用硬卡片，但具主喪人姓名，文中生卒年月，概以國歷推算，所有清代年數及官銜，一律不列，如有民國之官銜，可以於先考之下，加印「○○等○○勳章」及「○○官」等字樣，用時外加一白色洋信封，大小與訃聞相等，書親友姓名其上，即可分送也。

郵片訃告

正)

LE-GHINE.	貼郵
國民華中	票處
右邊只寫收信人名姓住址	訃聞 送○○縣○○街
○○○先生 台啓	○○○里第○○○號門牌

應酬大觀

應酬大觀

一九〇

(面)

ATSOPETRA

郵政明信片

〇〇縣〇〇街第〇〇號

門牌〇宅寄

〇月〇〇日

反)

哀啓者 先嚴〇〇公慟於中華民國

〇〇年〇月〇〇日〇時壽終本宅正

寢距生於〇〇年〇月〇〇日〇時享

年〇十有〇歲現已殮奠成服擬於〇

月〇〇日再行家奠哀此訃告伏乞

矜鑒

(面)

孤子○○○齊衰期服孫○○鞠躬泣告

明。
說明 右係用明信片印而投寄親友者，如卒在他處及某子出外奔喪等，均照前列計開註

◎喪家請題主帖附表主全帖

○月○○日爲 先嚴成主恭請

鴻
題

說明 上用白色單帖 帖中「鴻題」兩字 卽印紅色：上首「○月○○日爲先嚴成主恭請
」一行，印藍色，另備白全帖一副，具姓名於上，其式如下。

應酬大觀

●喪主全帖

孤子○○○○泣血稽顙

此帖將前列之單帖夾入，於開弔前數日遣僕役送去，切勿用郵局寄去，以免不恭。如請襄題，則將單帖中正「鴻題」一行，改爲「襄題」二字，餘均與主題相同。

●喪家請陪客帖

○月○○○日剪蔬候

教

說明 上貼「○月○○○日剪蔬」等字，印藍色；「教」字，印紅色。另備白全帖一副，

具姓名於上，其式與請題主用全帖同，或與訃文同發，或於開弔前數日發，臨時酌定可也，如臨時請陪客者，則用下式之帖：

光 陪 恭 請

「恭請」二字，印藍色；「光陪」二字，印花色，餘均與前帖相同。

◎喪祭送禮帖附送禮表

祭	輓	祭	謹
筵	聯	幛	
一	一	一	
席	副	軸	具

應酬大觀

奠	奠	玉	清	奉	奠
敬	酒	燭	香		
	一	一	一		
	罈	對	盒	申	

說明 喪祭之禮物，至少須四色，方可用前列之橫單，如係二色，則於上帖附書，與喜事同，另備全帖一副，紙之顏色，以喪之長幼而分，見前報喪條後說明中，稱呼對於死者而定。餘如用封套等，亦均與喜事送禮相同，弔喪之禮，較賀喜更為切要，不可徒尚外觀，宜視喪家之貧富而分別贖贈也，今將弔喪之禮物，設一簡表於後，以為送禮時之參考耳。

◎祭奠送禮分類表

銀						贈物類	別名
禮	代	代	奠	物	祝	賻	稱
儀	幃	筵	儀	儀	儀	儀	附
送入嗣之禮曰禮儀。	其數須足爲祭幃之代價。	其數須足爲筵席之代價。	以錢財作喪儀普通名稱。	以錢財作喪儀普通名稱。	入殮之前，以錢財助尸裝之意。	以錢財助喪曰賻，故稱賻儀。	註

錢

紼

敬

送出喪之禮為紼；故曰紼敬

吉

分

送除服之禮，故稱吉分，

物

銀盾銀屏銀鼎

政軍二界之禮品。

鏡

框

或書祭文，輓詩詞，四言輓語，

祭

幛

或綢或呢，視交情深淺而送。

繡花旗傘冲風

政軍二界之禮品，出喪時送之，最為適宜，

花

圈

為近時新禮物，出喪時送之，亦為適宜。

輓

聯

或布、或紙 或綢，視交情深淺而送。

祭

筵

晚親或學生之類送之。

品

香燭彩緞	冥用器具	銀箔冥鏹
------	------	------

喪中及尋常祭禮，皆可用之。	至親至友送之最宜。	舊俗之喪禮。
---------------	-----------	--------

●喪家領謝帖

謝

領

孤	孤	齊衰期服孫	期服姪	功服姪	總服姪孫
哀子	哀女	齊衰期服孫	期服姪	功服姪	總服姪孫
○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○
泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙
○	○	○	○	○	○
泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙
○	○	○	○	○	○
泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙	泣血稽顙

應酬大觀

敬使

捧帖

說明 角上須帖紅簽，因喪禮無不受之禮，故角上之「領」字可有可無，謝步帖則照式印就，祇上角改「領」字爲「踵」字，下首除去「敬使」「捧帖」兩項，故不再列。

●附靈柩題式

中華民國○○縣公民君 ○○之靈柩

說明 顧靈柩之字數，不論多少，不可成雙，若係歿於任所之民國官吏，或會仕前清，可沿俗例，叙明官職，所有「壽」字，不可照正寫作「靈」字，以靈字有三口，俗忌每謂三口則必連死三人耳。

●附神主題式

(式面外)

中華民國公民顯考○○府君之神 主

(式面裏)

生於○○年○○月○○日○○時
 歿於○○年○○月○○日○○時
 中華民國公民顯考○○府君之神 主
 不孝孤子○○謹奉祀

說明 神主有內外二層，故寫法亦有外面式裏面式兩種。初喪即立神主 惟內外二層之一
 主一字，均寫一王一字，至題主日，由題主者先以硃筆點之，繼以墨筆點之，而主乃成。

●附銘旌題式

中華民國○○年○○月○○日

中華民國公民享壽○十歲○○先生之靈柩

○○(官職)○○○謹題

應 酬 大 觀

說明 中間一行字數，不論多少，不可成雙，或十九字，或二十一字，均可。「歲」字下即用具名人對於死者之稱謂，若係歿於任所之民國官吏，不妨寫明。或曾仕於前清，則當時之封贈官職，亦可敘出，惟冠「清封」或「清贈」二字於上，以別之。銘旌之質料，係用大紅綾綢，正中一行，用白鉛粉書，至題銘旌者之姓名及年月日，均用白綾，書以紅字或墨字，用漿黏於其上。

◎ 靈位題式

中華民國公民顯考○○府君之靈位

中華民國國民婦顯妣○太夫人之靈位

說明 靈位上之「靈」字，亦不能照書二口之靈，因俗忌所避，靈位之顏色，年老者（

約過六十歲用紅，長輩用白，次長輩用湖色，幼輩用青，最幼輩用紫醬色。

◎雜祭用柬帖程式

◎冥壽請酒帖

○月○○○日為 先嚴○秩冥誕治蔬候

教

追慶子○○○孫

○○○

曾孫

○○○

鞠躬

齋設○○○街○○○禪院

說明 如為母之冥壽，當將「先嚴」二字，為「先慈」；如為祖父母之冥壽，則用「先

祖考」或「先祖妣。」此項請帖，紙用單帖可也，

◎祝壽用柬帖程式

祝壽請酒帖

應酬 大觀

○月○○日爲

嚴○旬壽辰潔治桃觴恭候

闔第光臨

○○○率子○○鞠躬

席設○○路○○禮堂

◎祝壽謝帖

遵 嚴命謹領

謝

○○○率子○○鞠躬

敬使
代麵

◎冥壽謝帖

領

謝

追慶子○○○孫
○○○
曾孫○○○
○○○鞠躬

代敬
麵使

●入祠請酒帖

○月○○○日為 先嚴 迎主人祠音飭敬請

光臨

○○○謹訂

席設畝○街○○宗祠

說明 如為祖父母入祠，則用「先祖」二字。此項請帖，紙用單帖，亦不必另備全帖。

●入祠謝帖

應酬大觀

領

謝

○ ○ ○ 鞠躬

敬使
代茶

說明 此項謝帖

◎週年謝帖

與冥壽相同，不過具名之上並無「追慶子」字樣。如有孫輩，亦可添列。

領

謝

小祥子 ○ ○ ○ 孫 ○ ○ 鞠躬

敬使
代茶

說明 上帖用之第一週年，紙用淡古色；如係第二週年，則改「小祥子」為「大祥子」，紙用深古色。

●開幕請酒帖

○月○○日為小號正式開幕○刻敬備福酌恭候

光臨

○○○字號謹訂

席設○○○路○○○園

說明 如請酒於開幕後舉行者，則將「為小號正式開幕」七字刪去
●開幕送禮帖

呢幃全軸

紅燭雙輝

○○○字號○○○全鞠躬

應酬大觀

應酬大觀

◎開幕謝帖

謝

○○字號全人鞠躬

台力
代茶

◎分居請酒帖

教

○月○○日爲
長男○○
次男○○
分居治筵候

○○○鞠躬

席設本宅

說明 分居時 請至親至友到場爲証人，故此項柬帖，以書寫爲宜。

●折產請酒帖

長 ○ ○

○月○○○日爲次男○○折產治筵候

三 ○ ○

○ ○ ○ 鞠躬

席設本宅

光

●立嗣請酒帖

○月○○○日爲○○○（稱呼）○○立嗣○○治筵候

○ ○ ○ 鞠躬

席設本宅

光

應酬大觀

二〇八

說明 如由遠房族長其名，則當改「○○」（稱乎）爲「○○房」二字。

叙餐請酒帖

○月○○日潔治春酌候

光

○○○謹訂

席設○○路○○園

◎請酒邀陪客帖

○月○○日爲○○事治筵恭請

光臨

○○○謹訂

席設○○路本宅

說明 右帖因爲特別事故，而請陪客所用。

●請業師飲酒帖

(帖 單)

師駕

○月○○日○時敬具杯酌恭請

(帖 全)

受業○○○三鞠躬

說明 對於師長，理宜尊敬，故不可不備全帖，將單帖夾入也。

●神會請酒帖

(帖香拈請)

○月○○日恭逢

○○○尊神聖誕敬請

早臨拈香是幸

恕不邀

司會○○○具

(帖酒飲請)

是日○刻恭逢勝會優觴候

光

司會○○○鞠躬訂

隨帶份金○○○元正

應酬大觀

二〇九

說明 右帖與普通單帖相仿，不過外用封套是用白紙請拈香單帖是用黃紙，請飲酒單帖與簽條是用紅紙。

●通用請酒帖

○月○○○日○○刻潔樽候

光

○○○○謹訂

席設○○○路

廣註寫信必讀

●家書類

●稟父 (報告考試得獎)

父親大人膝下。頃奉

嚴諭。跪誦廻環。敬悉

慈躬清泰。玉體雙安。不勝欣喜。男終朝勤讀。謹守規章。上期考試。西文數學。蒙列優等。當給獎勵洋四元。今即寄上二番。至祈檢收。其餘容留作購衣之用。邇來身子甚好。祈勿慈念。伏望起居珍重。努力加餐爲祝。餘容後稟。跪請
金安。

〔註解〕膝下 對於最親之尊長用之，膝音屑。嚴諭謂父之信也。 迴環 猶言自首至尾。 慈躬 指父母之身體而言，意與玉體同。 優等 考
在前，番洋錢一元也，番曰一番，努力之意，餘謂其餘之事。

●諭子 (規誠)

某兒知悉。余自離家。迄今三月。以郵便難逢。無從一致家書。念念。汝父遠違鄉井。亦非得已。爾當孝養。祖母。侍奉母親。凡事必先忍耐。日用尤宜從儉。親長鄰居。務須尊重。淫朋賭友。切勿相交。早眠早起。

。門戶最要小心。勿怠勿惰。火燭更當謹慎。餘如飲食寒暄。自宜留意。
。切記余言。勿違是囑。

(註解)迄音乞。至也。郵音由。寄信人也。逢遇也。鄉井謂鄉里也。侍奉謂侍立而奉養也。耐音奈。不發之意。暄音宣。暖也。
囑猶言吩咐。

●稟祖 (述勤學)

謹稟

祖父大人尊前。違背

慈顏。時懷孺慕。每思稟候。輒乏鴻麟。性願

玉體康健。精神矍鑠。爲祝孫自抵滬城。卽往學館。晝則繼晷。夜則
焚膏。惟分陰之是惜。未寸涉之擅離。諸凡順適。身子平安。祈勿繫
念。伏望飲食調攝。善養千金。專此跪稟。叩請

雙安

(註解)慈顏 謂祖父面容也，凡孺慕

母之意，

鴻麟 謂寄信人也，(唐詩)天上多鴻雁

池，池半百魚，足鯉相看過，不寄

一行，矍燦 音菊樂，老滬 即上海，繼晷焚膏

晷音規。繼晷勤學之意言夜以繼日也，膏油也，焚

膏猶言挑燈讀書，(韓愈進學詞)焚膏油以繼晷，

擅離 猶言隨便離開，千言 言身體之貴，重如千金，

擅離 猶言隨便離開，千言 言身體之貴，重如千金，

諭孫 (促歸)

字諭某孫知悉。汝自離家。已經三月。來書屢告歸期。皆成紙上空談。東推西阻。展轉流連。雖曰逢場作戲。須知興盡當還。爾祖年逾耳順。日就衰頹。倚門倚闥。延望汝回。書到之日。卽速歸來。以愈余念。勿違。是囑。

(註解)屢 累次也，推托故

展轉 猶言不定

流連 留戀不歸之意，

耳順 (六十歲也，(論語)六十而耳順，

頹 音袋疲

倚門 則我倚門而望，汝暮出而不歸則我倚闥而望，慰 安慰

倚闥

言母望子歸也，王孫實母謂子曰，汝朝出而晚回，慰 安慰

●稟叔父 (述弟讀書情形)

敬稟者奉到 慈訓。恭悉

叔父大人旅祺萬福。足慰下懷。寄來物件。照信收明。家中 叔母大人。暨弟妹與侄。均各安好。祈勿 錦念。惟大弟時常逃學。實緣 嫗母姑息太甚之故。嗣後吾 叔信來。須切囑大弟到館勤學。不可作輟爲要。肅此稟復。順請

金安。

(註解) 旅祺 謂在外安好也，懷 胸懷也，暨 音既。與 與字司意，錦念 思念也，姑息 愛借子女曰姑息，嗣後 謂此後，輟 謂停也，拙，音復，回答也。

●諭侄 (問旅况並告家事)

某某大侄入覽。別後歲月屢更。不獲歡叙一堂。頗馳遠念。賢侄旅况何

如。公私順適否。家內堂上雙親。閨中幼婦。俱各平善。毋煩遠慮。人便書此報知。餘不盡述。諸凡保重。並問安好。

(註解) 屢更屢次更換也，獲得也，幼婦指姪媳也，人便謂有人便道帶信也。

◎稟母舅 (述情況)

自違

愛教。倍億

慈範。祇魚雁之浮沉。徒依人而溯洄。慈因某君言旋。謹此叩請金安。復陳前悃。甥自抵維揚。卽謀館地。連就數處。迄少相宜。非外甥之過分吹求。乃先生實在難做也。茲友人舊聚家塾。因渠有美就。甥遂鳩占。每年束脩約來四五十番。只得權爲立足。徐圖佳遇耳。敬請慈安。並詢表弟妹均此安好。

(註解)倍億猶言加倍，魚雁謂寄信人也，浮沉信寄不到曰浮沉，晉殷洪喬選豫章，貴游多寄書

，般洪喬不寄書郵，溯洄思念之辭，詩在水一方，溯洄從之，惘音困，心事也，維揚即揚州，吹求謂吹毛求疵，渠音巨，他，鳩占

占，據也，(詩)維鵲有巢，維鳩居之，束脩薪金也，

◎致外甥 (促歸治病)

某某賢甥清覽。別後縈思。無時或釋。昨展來翰。得諭芳體偶恙。不勝焦灼。想孤身遠寄。伏侍無人。東瀛雖不少良醫。究屬質體不同。治法當異。若得神明庇佑。早日霍然。固為最妙。萬一其勢纏綿。務速言歸調理。即尊府或有不便。而敝處儘堪容膝。且延醫服藥。指使有人。待貴恙全愈。再往長時。未為晚也。內人遠望甚殷。囑筆致候。飲食寒涼。俱宜珍重。餘不煩瑣。臨風馳切。

(註解)請覽觀看也，縈思縈音榮。迴繞也，猶猶，釋放也，諭音審知也，恙病也，焦灼言心急也，

，東瀛即日，庇佑保佑也，庇音關，纏綿謂病不得速愈，容膝居住寬舒之意，長崎日本山名，東洋之海口也，煩瑣言煩雜細碎也

，馳切猶言心馳意切，

◎寄夫（促歸）

某某良人安履。別後縈思。常繞夢魂。而一日三秋之感。黯然銷魂矣。

頃展芳翰。如覩。芝儀。藉悉。文祺佳吉。遇事成祥。忻慰之私。惟

有暗祝天心。默為禱謝耳。妾賤體慙安。兒輩亦皆平善。祈勿錦念

。惟是良人客居異地。勞瘁風塵。荏苒光陰。寒暄三易。

堂上慈幃。時切倚閭之望。庭前子女。常思膝下之依。伏祈早定歸期

。以慰親念。則慈孝兩全也。餘惟起居珍重。努力加餐。千里神馳

。無任遙盼。

（註解）良人妻稱夫曰良人，三秋謂三年也，（詩）一秋不見，如三秋兮，秋然慘淡貌，銷魂神痴貌，芳翰指信而言，覩音妬

也。見祥瑞也，忻慰，即忻音安慰也，私猶心也，天心言天也，峭同粗，風塵謂風吹蒙塵也，荏苒音忍然，轉帳達，遙盼遠望也。

◎寄妻 (歸期)

三秋闊別。兩地睽違。望鄉關兮千里。時轉側兮五更。想母親年邁。兒女嬌痴。以及家庭一切。全賴卿獨力維持。輿念及此。感慰交併。前日

賢荆來書。備聆一切。就諗

賢親雙健。芳體安寧。維誦之餘。甚慰離索。姑待年終事畢。行當買權言旋。先此布意。順候粧安。

(註解)闊別久別也；兮語助辭，轉側謂不寐也；年邁謂年老也，遙音妹。嬌痴嬌，柔弱也，痴，無知貌，卿指妻也。交併兩相交併也，賢荆荆，木名，可為首飾，古時嫁女荆釵布裙，故稱妻曰賢荆，聆聽也，離索謂離人情緒也；(莊權同棹，粧安也。

謂粧台安
好也，

●稟姑丈 (請購菸業)

桃花吐艷。柳線垂金。恭維

姑丈大人順時納祜。撫序凝麻。爲頌。謹啓者。邇來滬上菸價陡漲。每担約加三四兩。而存物有限。姪昨得蘭州密電云。前日彼處天降冰雹。初生菸業。都遭擊盡。此奇貨可居也。價必倍增矣。

姑丈大人如有意者。可速。示明。若稍遲延。恐被捷足者先得。殊可惜也。專此敬稟。順請金安。

(註解) 艷 音現。美麗也。 祜 福也。 凝麻 音銀休。言得庇祜也。 菸 音烟。即煙草也。 陡漲 忽然漲也。 蘭州 甘肅地名。 冰

雹 俗云冰牌。雹音薄。 遭 遇也。 奇貨可居 呂不韋見王孫異人曰。此奇貨可居。 捷足 猶言行路之快者也。

致內姪 (勸改前非)

應酬大觀

某某賢內阮如晤。適奉。手書。過蒙獎許。殊深感愧。前於。令尊處。閱令。兄家書。其中語多荒唐。令尊詳其字畫。似。賢侄代令兄所作。愚。婉詞勸慰。令尊。以令兄在外十餘年。從無此語。今若此。咎將安歸。不勝憂憤。大凡人子之不然其父母者。皆未知父母之愛我。若是其盡心盡力。苟知之。亦當痛恨而自悔矣。欲知父母之究竟如何愛我。但只看我自己之何如愛子女也。哀哀父母。生我劬勞。尙望 賢內侄俯納。所有不識時務之處。統希。宥鑒。

（註解）內阮竹林七賢中，阮咸阮籍爲叔姪，故今人稱叔姪如賢竹林，稱侄曰賢阮，內侄曰內阮。獎許贊美之意，荒唐廣大無邊也，此作不近

人情婉詞言語婉婉咎過失哀哀二句語出詩經，劬音俯納言受我之宥鑒原諒之意，

◎致婿（婉誠）

某某買倩文兒。自別。芳範。倏經兩月。日前疊奉魚書。未獲一觀。鴻

音。初以公事冗繁。未遑捉筆。尋聞賢倩。邇來頗事聲色。少年情性。或亦有之。定是逢場作戲。定不迷墮牢籠。惟是。令堂太夫人。憂心如炙。致體違和。故特裁箋致意。伏祈上體。萱憂。立改前轍。無任切禱。卽候。旅安。

（註解）倩音千。女婿之別稱。文儿猶言書棹。鴻音鴻，雁也，蘇武在胡地繫書於雁，足以寄漢朝，故稱書信曰雁帛。聲色即冶遊也。火逼近也。違和身體有病也。萱音宣。草名，喻人之母曰萱。轍車行之軌，凡車必依軌而行，故稱舊路曰故轍。

⑤ 稟岳父（述近况並送物）

岳父大人膝下。憶別

親愛。屢更裘葛。瞻依泰岱之誠。無日不神馳

左右。惟願

慈躬景祐。是爲虔祝也。婿利途多舛。初願殊乖。碌碌奔馳。僅免凍

餒。姑俟新貨上市。再圖機會。如能獲潤。即當言歸桑梓。幸無遠念。家下多蒙照拂。未知何日得能圖報於萬一。茲特奉緘。拜請金安。附呈微物。用佐蕪函。千祈保重。餘容後稟不備。

(註解)

裘葛 裘冬衣，葛夏衣

泰岱 即泰山，為五嶽之最高者

虔心 誠心也

利途 言生意也

乖舛 音申。差誤也

音圭。反。桑梓 樹名，喻鄉里也。照拂 照顧也。微 細也

稟內姑丈 (託薦事)

內姑丈大人尊前。久違

慈教。時切孺思。恭維

大人福體雙綏。潭祺百祿。升選指顧。豫祝心虔。侄婿捐局從公。辛勞如故。昨閱申報。知胡雲楣廉訪。現為鐵路總辦。想當此興工開築之時。督工監造。需人必多。因思

大人久與廉訪共事。深有交情。務求代爲說項。謀一鐵路差使。俾
侄婿藉圖上進。較之依人作嫁。定必更勝一籌。如蒙玉成。則此後
得進寸階。悉出自

大人所賜也。感沐鴻恩。永深鰲戴。附呈履歷一紙。統乞
察閱。端此稟請

雙安。恭候德音。伏祈鈞鑒。

(註解)雙綏並候內姑母安好故曰雙綏升遷猶言升官也指願言升任必在指願間也從公從事於公務廉訪按察說項

說情依人句(唐詩)苦恨年辛壓金線，爲他人作嫁衣裳，鰲戴言永遠如鰲之

●致表弟 (賀生子)

某某賢表弟安好。春秒尊管來舍。賚到華札。莊誦之下。敬悉賢
弟喜得弄瓦之慶。不勝額賀。爾時劣兄適欲往赴漢鎮。書到之時。行

裝已治。勿迫之際。未及回音。祇緘銀餅二枚。藉交台紀奉上。聊代湯儀。諒邀清照。疎忽之罪。還祈曲恕。附上一函。敬求轉達。令兄爲託。臨風布意。敬請刻安。

(註解)春秒猶言春末也，秒音苗，賚音疽。捧弄瓦謂生女也，(詩經)戴弄之瓦，漢鎮即漢口，行裝即行李。銀餅即洋錢，湯儀言作湯餅之禮。

●致姊丈 (借銀)

睽違 雅度。時企 丰儀。幸得尺素頻通。離情堪慰。近維

某某姊丈大人。起居叶吉。遇事成祥。定符不頌。弟因授室以來。店中支取頗多。遂致汲汲長綆短。運轉殊艱。懇借洋鈔若干。期於歲終。子母清還。望希季諾。乞賜佳音。此請

近安。 臨書懇切。

(註解) 雅度 雅人度，丰儀 丰標之儀，符合也，授室 謂娶妻，汲長綆短 汲音急。井中吊水也，綆音梗。吊桶繩也

，喻生意本 大利小，洋蚨 即洋錢也，子母 即本利也，季諾 應允也，季布一諾千金故云。

◎致內兄 (益贈物)

桂秋接閱 環雲。披誦之餘。恍親 雅教。向以勞勞闡闡。未遑一致魚緘。實增歉臆。茲奉 瑤翰。又荷厚賜珍奇。愧感無似。弟店中諸事。尙稱順手。年內開銷。諒不致侷促。令妹暨弟與小兒等。皆托

庇平安。祈勿錦念。崑此敬復。肅請

文安。並候 潭禧不一。

(註解) 桂秋 八月，環雲 謂書信，闡闡 音環揆。市井之門也，歉臆 不安之心也，珍奇 貴重之物也，侷促 音。短少不舒。

也，庇 佑也，潭禧 潭合府也。禧福也。

◎稟姨丈（述近况）

姨丈大人尊前。睽違

慈教。數易寒暄。寸丹馳系。尺素難宣。月杪表弟來申。藉悉起居

鬯茂。闔第咸寧。

姨母大人舊恙脫體。欣忭奚如。甥依人作嫁。凡百違心。緣以別無美就

。姑借枝栖。承喻之事。甥無不盡心竭力。但辰下尙鮮頭緒，俟有成

謀。再當報命。表弟屈居甥處。祈勿錦念。先此布臆。順請

雙安不備。

（註解）寸丹寸心也，申上海之別名，鬯茂安適也，闔第全家也，枝栖鳥宿枝上也，栖同棲，唐

樓，辰下日下也，

◎合股開店

久不把晤。渴慕殊殷。遙想。起居集福。潭第延釐。守符鄙頌。弟向欲分設一舖。恨無善地。今適有某處某店。緣事停歇。其處乃係鬧中取靜。正與我業相宜。房價生財。亦甚相巧。此乃天賜好機會也。閣下有此心。故特致意。具本約需千金。若蒙 俞允。速賜 佳音。抑或尊意不然。亦望立時 示決。以便他圖。萬勿遲延爲禱。此請財安不一。

(註解)渴慕 言思慕如口渴也，生財 言店中一切器具，相巧 謂便宜也，俞允 允許也。

◎答允合股

承來 雅翰。展誦環迴。敬悉 尊意欲開張駿業。想 宏才卓識。甯有差謬，仰蒙 垂顧。不棄卓微。弟謹遵 台命。先此佈覆。行將趨侍。候 教。把晤非遙。一切面罄。順候 刻安不宣。

(註解)宏才也，卓識猶言見識與，寧，豈也，垂顧俯視也，罄，盡也。

●歇閉

久疎 清誨。翹企良深。祇以匆匆闌闌。不克時親。雅教為憾。啓者。
。今歲店中景况。更不如前。非惟生涯寥落。兼且繩利難沾。而東西鄰
近。又新開兩店。雖示店多成市。無如來往主顧。盡被張羅。據弟看來
。料難久持。不如早為之計。別作良圖。所虧尙屬無幾。愚見如此。未
知 尊意如何。伏冀 三思裁奪。示悉為要。惠此布意。順請 時安
不既

(註解)清誨 救言也，翹 音喬。仰憾 恨也，寥落 清淡也，繩利 利小曰繩頭，張羅 謂如鋼之折也，

三思 (論話) 三思而後行，

●添本

某某東翁先生台下。月初。台駕臨申。適緣店務匆匆。未能趨候。旋聞錦旆南返。又失於叩途行旌。抱歉之罪。何可言宣。啓者。今春店中生意。尙稱順手。惟是存貨稍多。轉運維艱。今值青黃不接。尤難調處。晚愚意。妄度。將來必有起色。意欲推廣營業。冀多沾潤。伏祈匯付千金。方得舒展如意。如荷 台允。即賜 玉音。肅此上達。

敬請

大安。餘惟 鈞鑒不戩。

(註解) 臺下 猶閣下也。 青黃不接 謂新貨與陳貨不接也。 調處 調度處置也。 經營 貿易也。 沾潤 得利也。 匯 凡銀錢

劃付者 舒展 即寬舒之意 戩 音翦
日隄。舒展。舒音書。戩音翦。

●辭東

違 教以來。倏經半載。遙想

應酬 大觀

某某東翁先生。禔躬納祐。福第延釐。無任翹切。晚本碌碌庸才。不稱某職。謬蒙。青睞。以重任相委。惟有竭力勉求自效。以報知己。惟是羣言媒孽。皂白難分。晨下尙且如此。日後伊于胡底。疑人莫用。自古明言。尙祈另選高才。以副盛業。晚暫請告辭。再圖後報。

謹候 德音。諸希 原鑒。

〔註解〕委，託也。媒孽，說我之短也，（莊子）媒孽其短。皂白，（即黑白也）胡底，（無底也）高才，（能幹之人）盛業，（謂店業隆茂也）

◎答

某某仁兄先生閣下。睽違 雲字。時切馳思。刻接 芳翰。恍覩 雅教。閣下素來謹慎。僕所深信。日前小价返舍云云。明知是以小人之心。度君子。僕豈受其愚。願若輩播弄。原屬常態。閣下何必介意。專此布覆。順詢暑安。

(註解)度音讀。猜疑也。播弄搬弄是非也。介意猶言放在心上也。

●告假

某某東翁先生閣下。月初疊寄二函。諒早投呈。台鑒。爲因先人骸骨未安窆窆。一向浮厝荒郊。迄今十載。前年購得寸土。尙未營築。趁此天時晴暖。意欲旋里。草草營葬。俾得入土爲安。以盡人子之心。際此青黃不接。店內有暇。故特懇請告假兩月。期滿卽當到店。決不延遲。務祈 台允。卽賜玉音。謹請 鈞安。臨書懇切。

(駐解)骸骨尸骨也。窆窆音寸夕。葬棺之穴也。浮厝棺木未埋入土曰厝。厝音錯。荒郊荒野也。

●答

前月與一二知。同往九華進香。於昨晚方回。頃接 尊札。始悉前曾寄來二函。當卽披誦。敬領一切。知 閣下意欲回 府。營造 尊塋。安奠 先靈。此乃人生之要事。豈有相阻之理。但今歲雨水調勻。各處

豐稔。新貨登場必早。爲一年之緊要關頭。尊墓培植舒齊。務必趕緊
 到居。萬勿有誤。附上英洋十元。略表寸心。望卽檢收。勿擯爲荷。
 途中諸凡。珍重。抵府卽賜佳音。以慰盼望。專此布覆。並請程安
 。不旣

◎催促到店

別後以來。轉瞬蒲節。光陰駒隙。屈指五旬。每思雅度。時切縈懷，
 近維台祺。定多佳吉。晨下各貨陡漲。躉戶居奇不售。宜早爲未雨綢
 繆計也。故特裁鴻。伏祈台駕早臨。且端陽在卽。店內人稀。務請速
 治行裝。萬勿延誤。數行勸駕。鵠俟清輝。餘惟澄鑒。不盡欲言。
 (註解)蒲節即端午也，駒隙駒音車。小馬也。隙門縫也。喻日過之快，如駒馳過隙之頃。未雨綢繆言乘其未雨而先防備。，

(註解)九華山名，塋墓也，奠音殿。安也。先靈先人之魂，勻音雲。均也。擯音並。推拒也。程安謂在路上平安也。

音自。清輝猶言清高之容光也，澄音呈。水清曰澄。

●答

自違 雅教。時切遐思。祇以僻處鄉隅。鴻麟乏便。遂致修候多疎。徒深飢渴。日前正欲治裝。忽值室人分媿。頃奉 華翰。理應卽常趨侍。無奈山荆體弱。產後偶感風寒。現今尙未痊愈。因此不能抽身。故特先字布覆。以慰 尊望。弟暫遲數日。卽行來滬聽命也。把晤非遙。一切面罄。此候 財安。不戩。

(此解)僻處僻音磅。僻處偏也。猶言偏居也，鄉隅猶言田村角裏也，飢渴言思念之心如飢如渴，室人自稱妻曰室人，媿音晚。婦人生產曰分山荆。古人嫁女，用荆釵布裙，故自稱其妻曰山荆，或曰拙荆。

●久別

十年契闊。萬里睽違。每憶 丰標。無不神馳。左右也。客夏奉接 環

雲。以魚雁鮮逢。無從裁答。至今歉仄。藉悉興居集福。潭府凝麻。不勝欣慰。至垂問東來之事。誠不堪以告知己。昔日自到關外。謀事無成。輾轉夤緣。迄難就緒。幸少習岐黃。懸壺自給。駒光迅速。不覺十有一年。歲月蹉跎。依然故我。而撇子拋妻。徒增鬱結。想兄台堂上椿萱並茂。階前蘭玉回芳。天倫樂事。何快如之。以視弟之求死不得。求歸不能者。何啻霄壤之隔矣。茲有鴻麟之便。藉此謹候文祉。並鳴積愫。令尊翁世伯大人前。尚祈代叩鈞安。匆匆搦管。不盡簞私。

(註解) 丰標

稱人之容貌也，丰音豐。

垂

低頭之意。

東

指關東。

彙緣

營謀也。

岐黃

即醫術也。

懸壺

即醫生招牌也。

蹉跎

音初陀。猶言不遂意也。

撇拋

音正泡。皆棄也。

鬱結

不舒展之意。

蘭玉

謂佳子弟也。

謝太傅謂諸子姪曰

子弟亦何預人事而欲使其佳元答曰

譬

之芝蘭玉樹欲使其生階庭耳

天倫

父子至親皆曰天倫，李白桃李園序，叙天倫之樂事。

啻

止也。

霄壤

言天地相隔之遠也。

積愫

積聚之心事也。

簞

積聚之心事也。

音素，搦音匿，篆刻也，搦握也，篆刻也。

◎新交

某某仁兄先生閣下。獲挹芝顏。深聆蘭誨。客途傾蓋。頓成莫逆之交。旅次尋盟。遂訂金蘭之契。第恨陽關遽賦。各自東西。秋水伊人。說能遺此。弟屈指。文旌。定回珂里。因此敬勸魚書。特申燕頤。近維芳祺叶吉。蘭室迎祥。望風引領。彌切葵傾。弟自抵省垣。公私蝟結。約於夏盡秋初。才可旋里。以圖良晤。餘惟清照。臨穎瞻馳。

(註解)蘭誨 美人之教，傾蓋 相逢也，孔子之刺遇，釋子莫逆 情投意合之交，(莊子)旅次

客寓 尋盟 結好也，金蘭 結異姓為兄弟也，契合也，陽關 離別之詩，(唐詩)勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人，遣 消遣也，珂里 音珂

可。珮玉也，珂里 謂人之室有蘭之香氣也，葵傾 言若葵花之傾心也，(唐詩)惟有葵花向日傾，蝟結 蝟音胃，刺蝟也，稱人之居處也，

刺之結，穎音穩，聚也，穎筆也。

●問病

不晤。芳範。瞬經旬日。懷思。雅度。時切縈迴。辰聞

某某仁兄先生。貴體欠安。深爲馳念。甚欲詣。府躬候。無如俗絆羈身。未能趨侍左右。伏願。吉人天相。早筮勿藥之占。惟望。寬懷靜養。切勿憂慮傷神。附上醬菜南腿若干。用佐粥餽。謹候。痊安。餘不贅及。

(註解)欠安 謂其有病也，天相 謂天相助也，筮 音矢，耆草也，用以占卜，勿藥 謂不必服藥而病自愈也，粥餽 粥音竹。稀飯也，餽音移，薄粥 音千。病 音最，多也，痊 音千。病 音最，多也，贅 音最，多也，

●留別

把挹。蘭芬。不覺彌月。旣備荷。雖誼之殷拳。復累擾。郇厨之盛筵。寸心感歎。莫可言宣。頃接鄉里來書。因俗塵壘積。催促言旋。是以？

匆就道。未遑詣。府告辭。叩謝。雲情爲憾。草此片紙。略布謝忱。謹候台安。餘容後罄。

（註解）彌月

即一月也，殷拳親熱也，盛筵酒席也，憾恨也，忱心意也。

● 訴苦

遠離闈閫。倏忽經年。每念故人。輒深向往。前書倉卒。未盡鄙懷。故特裁素續陳。伏惟俯鑒弟自到申江。卽乖心願。欲謀他圖。百無一就。因循三月。囊橐囊空。而又時值隆冬。何處可呼將伯。飢寒交迫。進退徬徨。誰知禍不單行。又蒙不白之冤。被繫囹圄。又經百日。於是風霜飽受。憂憤交併。遂致一病懨纏。幾及半載。自分葬身異穴。幸得某君雅誼。萍水情深。援我於溷轍之中。誠爲難得。今蒙舉薦某洋行司帳。所得薪水。祇堪自給。想仁兄聞之。亦當爲弟扼腕也。適緣風便。敬陳積憾。並請履安。右上

某某仁兄大人齋鑒。

(註解)故人朋友曰倉卒也，續陳繼續布告也，申江即上海黃浦江，因循蹉跎，囊橐有底曰囊，無底曰橐，皆布

袋也，隆冬最冷之時也，將伯(詩經)將伯助予，徬徨欲進不進欲退不進之貌，禍不單行語云，禍常雙至，冤屈也，

囹圄音令愚，半獄也，纏纏音淹糜，久病也，萍水異姓相遇曰湏轍，人至困難之時曰湏轍，猶魚之無水也，扼腕音厄宛，即代為悲

感之意，

●謝罪

某某仁兄大人足下。別來屢奉手書。未答一函。豈獨俗塵紛沓。致阻裁賤。亦緣癖嗜烟霞。懶於捉筆。自知罪責。罄竹難書。乃蒙海涵包容。愉增慚忤。惟有默禱天心。伏維德躬永泰。邱社常庥。爲祝。弟庸碌如恒。無善可告知己。惟頑軀猶昔。家口安甯。差堪上慰。錦注耳。臨風布意。敬請時安。餘惟電鑒。不盡欲言。

〔註解〕沓音奪。重疊也。牋音尖。紙也。癖音辟。過分獨愛之病也。煙霞喻鴉片煙也。罄竹罄音慶。盡也。古時無紙，書之於竹。

忤音統乍。羞愧也。頑音自稱身體也。軀音自稱身體也。

●解勸

某某世伯大人侍右。拜違 碩範。渴念殊深，駒先荏苒。鶴跂良殷。緬

維 鼎祉增祥。履祺肇慶。望風引領。向日傾心。茲者頃知某某冒犯

鈞顏。理應重懲。但伊亦出一時之錯誤。自知獲罪。惶恐殊深。特

浼○○代為懇祈。伏冀。海涵汪洋。恕其初次。則不僅某某終身脚結

○○亦感 德無涯矣。拜求 俯允。謹請 台安不莊。

〔註解〕侍右言侍立於左右。鶴跂如鶴之伸頸遠望也。冒犯冒昧干犯也。懲戒也。惶恐畏懼貌。浼音每。託也。汪洋黃叔

度量汪洋。如千頃之波以涵容也。脚結音銜。口含也。無涯涯音牙。水邊也。無涯猶無邊也。

●送行

應酬 大

久聆 清誨。良啓愚忱。竊謂 金鍼得度。花筆永傳。何圖。杖履榮施。春風棄我。私心縈結。惆悵何如。遙維

夫子大人。程祺集祐。旋祉邀庥。采檣接祥雲以繞護。錦帆得順風

而協助。引瞻 瑞靄。彌切依馳。晚雖路距非遙。而俗塵莫澣。不能

恭造 鷓首。叩送 行旌。中懷抱歉。罪責何辭，敬泐數行。以當陽

關之曲。諸希 垂諒。謹請

鈞安。伏維 藹照。臨穎神往。

(註解)金鍼鍼同針。引線也。喻得其引導若針之引我得度也。度猶渡也。花筆江淹夢筆生花。才名聞天下。春風稱師也。程祺謂路

也。采檣謂船上桅之有光。彩也。檣音祥。錦帆謂錦篷之布篷也。瑞靄言不見人但見雲也。澣同流。洗。鷓首音聶鷓。鳥名。繪其首於船

頭。以避大魚故稱鷓首。

● 餽遺

盛紀辱臨。得悉

某某仁兄大人。清恙全釋。昕夕亨嘉。爲慰。茲具人參一匣。燕窩兩

函。即交台使遞呈。伏望 晒存。勿嫌輶褻。順候 安祉。餘惟 珍攝

(註解)盛紀稱人之僕也，亦稱台使，昕夕昕音興，昕夕猶起居也，晒存晒音巽，笑也，輶褻輿音由，珍攝

謂珍重調養也，攝音失。

●答

庭前菊花盛開。正欲沽酒對之。適賜 尊無腸公子到來。不禁喜出望外。惟有遙望五雲稽首再拜。以謝 牙齒留惠之恩也。此候 刻佳。並請

文禱。

(註解)沽買也，無腸公子蟹之別名，喜出望外言喜心出於望想意料之外，五雲(唐詩)五雲深處是稽

首叩首也，牙齒句猶言牙齒上省留下來之恩惠也，

● 懇留

久違 塵教。時切馳思。緬維

東翁大人。福隨時至。財並春臻。欣慰為頌。晚才疏學淺。原係不稱其職。仰蒙 海涵包容。得荷 厦庇。祇以家寒窘迫。薪水難敷。以致工帳透支。今共懸若干。乃承 執政某君。意 回却。實因若經停歇。一時謀就無從。數口嗷嗷。何處去呼將伯。伏祈 垂鑒苦衷。緩容日後酬補。銜結之恩。定圖 瓊報。崑此拜懇。謹請 鈞安。

(註解) 窘 音若上聲。急也。 透支 透，過頭也。支，用也。 懸 掛宕也。 執政 即經理也。 却 辭也。 嗷嗷 待哺聲也。 銜結 銜也。 瓊報 投我以木桃也。 報之以瓊瑤

◎ 辭友

某兄大人閣下。前奉 雲翰。聆悉種種。所云一節。小店生意寥寥。荆

棘之棲。本屬有屈。高才。今既 貴務冗忙。望祈 台便。茲託某某面遞蕪札。望將帳目等情。交付與彼。諸凡費 神後會有期。藉詢 近安。欲言不盡。

(註解) 荆棘音經急。有刺之條木也。 屈強折也。 高才大才也。 台便謂自便也。 遞音悌。傳送也。 蕪札謙稱自己之信也。

◎ 求懇類

緩頰

自違 渠範。忽爾經年。洄想 芝標。輒深神溯。近維 某某仁兄大人風采風清。履祉日永。遙瞻 福曜 曷盡葵傾。茲瀆者。弟因某某之事。勢將成訟。若得 閣下出為調停。事當瓦解。伏望一為仲連。則弟獲福多矣。深感 高誼。永鐫心版。專此布意。藉候 春安。不戢

(註解) 洄想洄音回。洄想。追想也。 溯逆流曰溯。想念之意。 神采精神光采也。 風清如風之清也。 瓦解如瓦之經動一塊其餘盡散開也。

仲連

魯仲連善於調鑄音春，停他人之事，鐫刻也，心版即心上，戩音春也。

◎ 託薦

睽隔 雲儀。時懷渴念。祇以羽便難逢。致疎修候。近維 文祉增綏。時祺協吉。翹瞻 駿采。莫名雀躍。家園株守。忽已三秋。四壁蕭條。一籌莫展。因思 兄台望重山斗。誼切桑梓。伏祈噓植。俾弟得託枝棲。則終身脚結。附呈微物。略表寸忱。幸希 莞納。順請 履安不既。

(註解)羽便 指帶信人也，株守 猶言呆守也，宋人有耕者，田中有株樹，見一兔走觸條冷靜樹折頸而死，因釋耕守株，冀復得兔，爲國人所笑，蕭條也，山斗 泰山北斗也，桑梓 同鄉通稱，曰桑梓，曰莞納，莞音宛，小笑貌，

◎ 請夥友

久慕 鴻才。未親 塵教。停雲落月。徒切葵傾。敝處司帳某君。因事分手。適蒙某某專函下逮。以 兄台品學兼優。謹厚可靠。用是蕭將弊

聘。先期奉訂。中秋後。罇時。賁臨。伏祈。鑒原格外。勿以卑陋見棄。幸甚幸甚。恭候。佳祺。臨池翹切。

(註解)停雲落月

皆思念之辭也，

逮，及也

幣聽以財帛聘請也，

賁臨

即光臨之意，

●荐友

久隔。光儀。時深翹企。總因陰雨泥濘。未便趨候。近履想自亨佳。無庸贅頌。茲有敝友某某。爲人誠實端莊外樸內慧。卽令遞書台前。望祈錄用。但某兄遭經落魄。頗形潦倒。祈勿以貌取之萬一有虞。弟當担保。臨風禱切。藉候。興居。

(註解)泥濘

地下濕滯難行也，

端莊

端正莊重也，

慧

音惠，心智靈巧也，

落魄

窮迫無歸之意，

以貌句

古人云，以貌取人，失之子羽，

按子羽貌醜而心慧也，

有虞

指意外之事，

興居

起居也，

●求助

鷄羣有鳳。同時者榮之。閣下高捷巍科。鵬程萬里。特發軔之始耳。顯羨奚似。弟窮途潦倒。棲止無所。而人情冷暖。誰以青眼相加。夙蒙錯愛。總角同臆。本擬敬造龍門。躬親問候。自顧衣衫襤褸。慚忝嘉賓。因此託諸紙筆。恭請起居。想深情高誼。定能俯念寒微。懇祈惠假川資。俾得早歸鄉里。則綈袍之德。沒齒無忘。香花供養。當終身奉之矣。

(註解) 峙

音時。雞棲之所。驚垣而棲曰峙。

高捷巍科 文閣得中也。鵬程

言前程如鵬飛之遠大也。鵬音朋。

發軔

止住車輪之器曰軔。車欲行

動則發去其物。而車能推轉運動也。

人情冷暖 謂人皆勢利也。

青眼

阮籍能為青白眼。稽康至德見青眼。

總角

小兒之髮紮如牛角。言幼時也。

同

窗

同學

襤褸

音爛溜。破壞也。

綈袍

綿音梯。厚繒也。網緞之類。袍滿也。魏使須賈至秦。范雎乃敝衣微行開步之邸。賈驚問曰。范叔一寒至此乎。取綿袍贈之。

花香供養

言敬神佛也。

◎ 索欠

謹啓者。前四月間。曾與閣下向舍親處。代移小款。蒙許之期。已逾匝月。今前途嘒嘒不休。弟無以處此。故特裁箋上達。望付來人擲下。此請 日安

（註解）移猶借也，小款言銀錢無多也，匝音扎。一週也，嘒嘒莫莫言貌，多

●答緩

頃接手書。備聆一切。所云。令親之款。原應早日奉趨。其所以遲遲。實因季子之愁。而兼子春之疾。祈爲善言婉謝。再請展期，俾弟賤恙少痊。出爲調補。極遲秋末冬初。一定子母奉還。幸垂明察。不勝惶悚之至。

（註解）季子之愁言貧窮也，宋郊詩誰憐季子愁。子春之疾言有足疾也，（禮記）樂正子春病足。展期寬限也，調補言移東補西也，子母即本利也。

●却借

盛伴下臨。得奉教言。理應遵命。無如手頭適窘。力與心違。無從報命。奈何。諸祈曲諒。藉請文安

(註解)盛伴，稱人之僕也。手頭，俗云手足邊，窘，音君上聲，急迫也。

●借銀

梅傳春意。雪兆豐年。遙想仁兄詩酒豪情。興復不淺。竊知數百里故人。窮愁潦倒。卒歲無資乎。爰不揣冒昧。赧頰陳請。伏祈慨擲百金。以紓眉急。來歲蝸居脫業。即報高情。佇候好音。便詢文禧不一。

(註解)梅傳句，謂梅花結蕊，春將至也。(唐詩)歸來偶過梅花下，春在枝頭已十分。雪兆句，謂臍中下雪，可卜來年豐稔。

令，詩酒，謂吟詩飲酒也。興復句，言仍如前之有興也。頰，音吉，面頰也。紓，音於，緩也。蝸居，自謙住屋之小也。脫業，猶言賣屋也。

◎請酒

前日 錦旆辱臨。諸多簡慢。祇以貴務繁冗。未敢強挽。台駕。今特薄具杯酒。卿盡地主之誼。懇賜 光輝蓬華。弟謹擁篲以俟。

(註解)挽 音彎。拖也。蓬華 柴門也。

◎辭謝

頃者 台紀下臨。得讀 手諭。仰蒙 盛情。深銘五內。實因俗務紛披。不克趨領錦筵。以致上拂 雲誼。容日登堂負荆。順候 福安不一。

(註解)筵 酒席也。負荆 猶言謝罪。

◎賀年節 (尊長)

睽違 懿範。每憶 慈暉。際茲梅苞新象。柳送風和。恭維 伯母大人 祜輯履端。釐延泰始。翹企崇儀。彌深下祝。姪女幸叨 庇佑。賤體恆安。諸凡順適。可抒 綺念。所悵山川迢隔。不能躬親定省。

。謹撫燕詞。匪云申敬。虔叩年禧。恭請潭福不戩。

（註解）苞物之叢生也，輯音七。集聚履端元旦曰履端。恂同粗，抒除去，遠音調，定省早晨問安曰定，昏夜請安曰

省撫音渣，燕詞草字，匪音肺，虔誠也，戩音荇，非也，

◎邀請盤桓（姊妹）

某姊夫人妝次。頃接蘭緘。良慰葭思。辱承垂詢殷勤。不勝感激。前日姊丈。文駕遙臨。諸多簡慢。晨下諒已回府。想福星隨護。定獲舟陸平安。昨者拙夫于役蘇垣。小兒又往學業。家中寂寞殊常。是以謹裁尺素。恭請闔安。並祈鸞駕下降。以慰離索之懷。鵠候綺臨。臨楮依馳。

（註解）蘭緘謂其信芝蘭之香也，葭想遠念之辭，殷勤親熱之意，拙夫自稱其夫也，于役猶言奔走之意（詩經）君子于役，

蘇垣蘇城也，寂寞音夕莫，鸞駕西池王母乘青鸞，離索離別也，楮音鼠。

◎請壽酒（親家）

竊忝 葭末。未晤 蘭儀。每瞻帶水之迢遙。益切蕪懷之縈繫。辰念親母大人。妝閣凝釐。閨帷集吉。天涯引睇。以慰以欣。氏近狀如恒。賤軀貧健。差可告釋。綺懷。月初家母悅辰。薄治杯酒。恭迓 繡軒下臨。光輝蓬華。萬祈勿却爲幸。專泐奉布。祇請 懿安。餘惟菱照不宣。

（註解）帶水

言河水遠隔若衣帶一設

閨帷 閨房之帳也

天涯

猶天邊之意 喻其遠也

悅辰

女子生日也 悅音歲

女子初生 設帳于門

菱照

猶言鏡照明悉之意 鏡名菱花 故云

◎辭謝（小輩）

某某賢姪女小姐繡次。不覩 芳容。屢舒蕙葉。際金風之啓序。承珠翰之飛來。藉稔 錦茵集福。釵鈿延禧。不勝慰甚。氏邇來偶染微恙。雖

經調治。尙未痊可。因此辜負 雅愛。歎 奚如。惟望 曲原宥我。風
便布復。順詢 閨安不莊。

〔註解〕，葉葉音冥 草名 堯帝階前有堯茨草，每日放一葉，至十二月，則成十
二葉，逢閏則生一小葉 可以紀年月也，今言屢舒，蓋已越數月矣，金風
秋風，珠翰謂其言 起錦茵榻褥也，起釵鈿音崔電， 首飾也，

◎問疾 〔甥女〕

睽違日久。思念日深。每憶 玉容。軌深洄溯。近聞
某某賢姪女。貴體違和。甚爲馳念。邇來乍寒乍暖。諒是感冒風邪。務
須延請良醫。細心調攝。雲天修阻。不克躬親問候。悵悵何如。惟望善
爲 珍重。吉人自邀天佑。茲由鱗便。敬泐數行。用候。痊安。並詢
淑祉。

〔註解〕洄溯思念之意 詩經 洄溯從之，違和謂有病 招也，

●賀友生子

某某仁兄大人閣下。久遠 雅教。時切遐思。望雲樹於江東。賦霜葭於滬北。正欲修書馳候。忽奉。雲翰先頒。披誦之餘。敬悉 兄台。得占弄璋之喜。想天上石麟。他日定屬棟梁之器。曷勝額頌。謹奉上金印一顆。爲 文郎將來之預兆。伏維 笑納。千里鶯毛。勿嫌韜褻。爲幸。順請。 文安。欲言不盡。

(註解)霜葭(詩經)兼葭蒼蒼，白露爲霜。思慕之詩也。弄璋(詩經)一戴石麟徐陵生數歲，僧寶誌摩撫其頂曰，此上天石麒麟也。

毛 語云千里送鶯毛，禮輕情意重。韜褻音由薛，卑微也。

●賀友壽誕

桃萼獻錦。柳線垂金。恭逢

某某仁兄大人。懸孤榮慶。擬駕扁舟。虔申頌祝。奈河山迢遞。未獲如心。惟有仰望 華堂。遙介 眉壽。不腆之儀。聊申寸悃。伏祈 鑒存

是荷。謹頌九如。並候 潭禧。統惟 照朗。不盡依依。

（註解）萼華也，義同花，懸弧（禮記）女子初生設蛻于門，男子初生懸弧于門，迢遞遙遠也，華堂謂其華麗之堂也。眉壽（詩經）

以介眉壽，九如（詩經）如月之恒，如日之升，皆祝壽之詞，

◎接風

自別 鈞顏 莫聆 渠誨。重洋越阻。音梗難通。古人一日不見。如隔三秋。今乃三年契闊思 君復當何如也。昨日某兄來吳。得悉老先生錦旆榮歸。駕駐滬上。鶴歧 耀采。雀躍殊殷。惟是時屆年終。俗務紛披。不獲晉謁 行邸 恭請 福祉。敬具薄餚。聊作洗塵。伏維 笑置。謹候 旅安 並希 崇照不備。

（註解）渠同矩，音舉。用梗音更上聲。契闊分別也，吳蘇州古為吳國都城，耀采吉星光也，

晉批 陳行邸公館之類，餚酒饌也，洗塵即接風之意，謂與他洗拂身上沙塵也，

●弔喪母

旅寄江州。青衫欲溼。輿酹訪戴。遂渡長湖。過候。尊齋。始知令堂太夫人。於子月初旬仙逝。台翁客邸聞訃。星夜馳歸。晨下雪襍。麻衣諒已撫靈牀而深號痛矣。在台翁依依孺慕。知必以未親含飴。為終身莫解之憂。然遠方服買。亦迫於孝養之思。况太夫人屬纊之辰。令郎得瞻依左右。壽高福備。箴誠揚芬。鸞馭雖遙。似已無復遺恨。伏冀惜身自玉。母過哀思。附具芻香。敬具靈右。草此致唁。並詢孝履。本盡欲言。

(註解)青衫白居易為江州司飲作琵琶行云，座中諸客誰最悲，江州司馬青衫濕。訪戴王子猶雪夜訪戴逵，未至門而返曰乘與而來，與盡則返，何必兒戴耶。

子月十一月也。仙逝謂人死也。訃音付，死喪之信報也。雪撲句言孝子冬月在路，麻衣孝子所服也。含飴古禮人死以玉含其口，或未或金銀，

餅同，賈居貨曰屬纊。纊綿絮也，人將死未死之時，置輕綿於口鼻間，以候氣絕與否，曰屬纊。鸞馭即仙駕，芻香徐孺子弔郭林宗母喪，置生

芻一束
于門，

。弔喪父

自別 蘭芬。屢更蕘茨。正欲修書致候。驚聞 尊翁老大人。仙駕歸天。不禁淚盈裾袂。追念 耆英碩德。何處再奉 楷模。兄台孝思純篤。奉養南陔。一旦頓隔音容。定然躡踊哀號。惟是 尊大人壽臻花甲。德備功全。語云。在生正直。身後升天。自必含笑於九京。

足下應可無恨。不腆微儀。畧表愚忱。並祈 仁兄強為 太夫人加餐。諭希自愛。臨楮於邑。

(註解)蕘茨

草名，每月生一葉，至十二月則生十二葉，可以紀年月也。

裾袂 音居妹襟袖也。

耆英

六十曰耆，音其，文彥博集耆英會十餘人。皆年老

致仕

規也，純篤也，南陔

詩小雅，循彼南陔，乃

躡踊 音筆勇。跳

花甲 言六十歲也。

九京

言九天之
玉京也，於邑 悲切貌。

●弔喪妻

日初突聞 尊壺夫人訃音。深為惋惻。在台翁篤於伉儷。乍悼斷絃。罔憑屬纊。羈旋悲亡。尤難忍置。第辰下已週七七之期。文郎素鞞星馳。諒經抵 府。諸凡既定。而 總幃安奉。昕夕有人。且悉 尊闈夫人母儀素著。諸賢郎玉立堂階。食報正未有艾。伏希 台翁釋騎省之愁。以自重可耳。附具瓣香。藉 潭報以呈。靈右。區區之敬。勿擯為荷。順候 近安。統維 某兄大人台鑒。

(註解) 伉儷 音充里。匹耦也。悼 音道。悲。斷絃 謂妻死如斷琴中之絃也。忍置 放心也。七七 俗云七終。鞞 音畢。謂今有喪報，總帷 音位為，粗布 昕朝也，艾 止也。騎省 官名，潘岳官騎省，喪妻而作悼亡詩，瓣香 (宋詩) 舊故稱素鞞，總帷之帳幔也，今乃借用，潭報 謂人之家，擯 音並，

尺牘碎錦

稱呼

稱呼可以四類名詞概括之。曰稱人。曰自稱。曰對他人稱。曰對他人自稱。茲將四種稱呼畧說於下。

(1) 稱人 稱人者，稱自己對面之人也。有姻誼者。加一姻字。如姻伯姻兄之類。有世誼者。加一世字。如世伯世兄之類。姻世誼兼有者。加姻世二字。姻世誼均無者。單用一仁字或老字。對於小輩如子姪等則冠以吾字。如吾兒吾姪等是

。餘雖至親。亦須加一賢字。如賢甥賢內姪等是。

(2) 自稱。自稱者。對於他人而稱自己也。對於小輩。惟家族尊長及外祖父不必另加字樣。如祖則直書祖。父則直書父。其餘均加一愚字亦可。蓋愚者謙詞也。

(3) 對他人稱 吾稱他人對面之人。謂之對他人稱。無謂長幼尊卑。親疎遠近。皆當加一令字。如稱人之父與子。則爲令尊令郎。稱人之岳與婿。則爲令岳令坦。稱人之

上表爲家族之小輩。除同胞之姪外。均當用號於稱呼之上。加一賢字。自稱加一愚字。而媳婦係外來之人。亦當加一賢字。自稱應用愚舅。因與母舅稱呼外甥相混。故單用一愚字。餘如稱他人之兒女。男又稱文郎。女人稱令閨愛。對他人自稱己之兒女。男又稱豚兒小犬。女又稱弱息是也。

(四) 親戚長輩

稱	人自	稱對他人	稱對他人自稱
曾祖母	曾祖母	令曾祖母	家曾祖母
祖母	祖母	令祖母	家祖母
姑	內姪	令姑	家姑
舅	內姪	令舅	家舅
太外祖母	外曾孫	令太外祖母	家太外祖母
外祖母	外孫	令外祖母	家外祖母
外伯祖	外姪孫	令外伯祖	家外伯祖
舅	甥	令舅	家舅
姨	姨甥	令姨	家姨
表舅	表甥	令表舅	家表舅

姻叔伯	叔伯 岳父	岳 母	太 岳 母	表 叔伯
姻姪	姪婿	子婿	孫婿	表姪
令親	令叔伯 岳父	令岳 母	令岳 母	令表叔 伯
舍親	家叔伯 岳父	家岳 母	家太 岳 母	家表叔 伯

上表爲親戚之長輩。稱外祖父岳
 父皆不能加號。其餘則否。舅祖
 父母爲父之舅父母。卽俗稱舅公
 舅婆者是。太外祖父母爲母之祖
 父母。與父之外祖父母稱呼相同
 。表有姑表姨表之分。而稱呼皆

應 駟 大 觀

同。如親戚中無確當之稱呼。而
 年齡長於我者。概稱爲姻伯姻叔
 。或爲姻丈可也。至稱妻之舅父
 母。則照自己舅父母上加一內字
 自稱下加一壻字。凡妻之姻戚均
 仿此。

(五) 親戚平輩

稱	人自	稱對他人	稱對他人
親家	姻弟	令親家	敝親家
親家太太	姻侍生	令親家太太	敝親家太太
姊妹	內兄弟	令姊妹丈	舍姊妹丈
表兄弟	表兄弟	令表兄弟	敝表兄弟

內弟兄	姊妹婿	令內弟兄	敵內弟兄
襟弟兄	襟弟兄	令襟弟兄	敵襟弟兄
姻兄	姻令	弟親	舍親

上表爲親戚之平輩。均依定稱。不妨加號於其上。

(六) 親戚小輩

稱人自稱	稱對他人	稱對他人	自稱
賢內姪	令內姪	舍內姪	愚
賢外孫	令外孫	舍外孫	外祖
賢甥	令甥	舍甥	愚舅
賢姨甥	令姨甥	舍姨甥	愚

賢婿	愚岳	令婿	小婿
賢表姪	愚	令表姪	敵表姪
賢姻姪	愚	令姪	舍親

上表爲親戚之小輩。稱呼之上。均可用號。內姪亦可稱賢內阮。表姪亦可稱賢表阮。稱他人之婿又可稱令婿。惟賢姻姪之稱。非極親熱者不可用。否則通稱姻兄。而自稱曰眷弟。以示謙虛也。

(七) 師友長輩

稱	人自	稱對他人稱	對他人自稱
太夫子	門下晚學生		
太夫子	小門人		
夫子	受業	令業師	敝業師
師母	門人		
世叔伯	世姪		
譜叔伯	譜姪		
仁丈	晚		
居停	晚	令東	敝東

上表爲師友中之長輩稱呼。除夫子之外。皆得加號。惟夫子之稱

應酬大觀

。亦有妻用於夫者。女學生因改爲業師。亦可。

(八) 師友平輩

稱	人自	稱對他人稱	對他人自稱
同學兄	同學弟	貴同學	敝同學
世兄	世弟	貴友	敝友
譜兄	如兄		
仁兄	弟		

上表爲師友中之平輩。均當加號於稱呼之上。

(九) 師友小輩

稱	人自	稱對他人稱	對他人自稱
兄弟	友生	令高徒	小徒
世講	恩		
世豪	恩		

上表為師友中之小輩。除稱人學生為高徒外。又可稱貴門生。稱自己之學生又可獨頑徒敵門人。至稱呼之上亦當加號而不用名也。

(十) 僕婢

稱	人自	稱對他人稱	對他人自稱
---	----	-------	-------

某福	某媽	某名	某福
僕	女僕	婢	僕
尊紀	尊媽	尊婢	尊紀
小价	敵媽	小婢	小价

稱他人之男僕。尊紀之外。又有貴僕紀綱等。稱女僕又稱貴女僕。稱自己男僕。小价之外。又有小廝小伴等名目。女僕則又稱敵女僕。是亦皆當知之者也。

●稱謂語

- 用於祖父母父母 膝下 膝前
- 用於親族朋友之長輩 尊前 尊

右 尊鑿 慈鑿 座下 侍右

●用於師長 函丈帳下

●用於兄弟姊妹 手足

●用於親族朋友之平輩 閣下 足

下 台右 台鑿 惠鑿 大鑿

●用於同學 研石 硯席 文几

●用於小輩 知悉 見悉 親覽

收覽 入目

收閱

●用於長輩婦女 懿鑿 懿座

●用於平輩婦女 粧閣 粧次

●用於文官 勛鑿 鈞鑿 鈞座

●用於軍官 廳下 廳鑿

●用於教育家 講席 座右 座次

●用於哀啓 矜鑿

●恭維語

●用於親長 福躬安吉 德履綏和

福祉駢蕃 起居康健 慈躬康

泰 福履安綏 崇祉綏和 清

祉暢適

●用於業師 春風藹吉 化雨溫良

道履清高 講壇隆盛

●用於平輩 履祺集吉 澤祉迎祥

眠食千祥 起居萬福 佳祉綏

和 潭祺暢茂 眠餐叶吉 動定

咸宜

●用於婦女 祥迎彤管 福迓璇闈

坤貞吐吉 豫順凝麻

●用於政界 鴻猷彪炳 景福駢蕃

政躬清健 勛績豐宏

●用於軍界 戎旌著績 幕府揚威

績著虎符 功高麟閣

●用於學界 文祺祺集 佳趣頻增

文壇納祐 著業延釐 撰祉延

鴻 文祺納燕

●用於商界 駿業日新 鴻禧雲集

籌祺協吉 履祉迎祥 利路亨

通 財源廣進 權衡掌握 經濟

豐盈

●用於旅客 旅祉延麻 時祺納吉

旅祺納吉 履祺增綏

●用於家室 闔潭多福 諸務迎祥

德門集慶 潭第迎麻

●啓事語

●祖父母父母官長 叩稟者 叩肅

者 謹稟者 敬肅者 敬稟者

●尊長之信 謹啓者 敬啓者 茲

肅者 敬覆者(此用於答信)

●通常之信 啓者 茲啓者 逕啓者

●答覆之信 茲覆者 逕覆者

●請求之信 敬懇者 敬託者 茲

●懇者

●補叙之信 再啓者

●喪家訃信 哀啓者

●接信語

●用於父母 嚴諭 慈諭 示諭

●用於尊長 鈞諭 鈞示 賜諭

●用於平輩 華翰 芳箋 惠書

手書 大札 來札 手示

●用於卑幼 來稟 稟函

●用於接回信 還雲 復示

●離別語

●暫別 別後信宿 別後旬日 奉

別兼旬 違教半月 別逾匝月

●久別 許久闊別 一別半載 暌

違數載

●用於尊長 拜別慈顏 叩別尊顏

奉別鈞顏 久違塵教

●用於平輩 久違雅教 久別光儀

久違芝範 久疏清誨 久隔光

儀 自別蘭儀

◎思慕語

◎用於尊長 時切下懷 不勝孺慕

曷勝瞻仰 不勝仰慕

◎用於平輩 時深馳系 渴想殊深

傾心向日 輒深神溯 時切遐

思 五中懸系 寸心縈結

◎用於卑幼 我甚念切 終日懸念

◎接見語

◎用於尊長 慈顏 金容 鈞顏

雲霽 光霽

◎用於平輩 丰標 芝標 丰采

芝宇 芝眉 芝範 芝顏 叙度

◎用於婦女 芳儀 芳容 蘭容

◎承顧語

◎朋友通用 賁臨 賜顧 惠顧

枉顧 台從 騶從 光臨 駕臨

◎用於文人 文從 文旌

◎用於女人 鸞輿 魚軒

拜謁語

台端 台堦 瑤階 華堂

貴府 尊宅 潭府 龍門

◎行旅

行旌 台旌 文旌 文旆 錦旆

行旗 文駕 尊駕 大駕 錦帆

◎託庇語

大廈 仁宇 幃幃 蔭庇

◎求恕語

原諒 鑒原 鑒宥 憐宥 恕我

曲原 恕罪

◎拜託語

吹噓 說項 鼎言 照拂 汲引

援手 噓植 玉成

◎求允語

金諾 季諾 允諾 俯允 俞允

◎送儀語

菲儀 微儀 賀儀 贐儀 奠儀

◎請收語

莞納 笑納 莞存 晒收 晒納

◎保重語

務宜自愛 順時珍惜 珍重自愛

◎候復語

乞賜回音 卽賜還雲 勿吝金玉

鵲候回玉 佇候玉音

◎作書語

◎用於拜年 謹肅寸紅 恭肅寸紅

◎用於平輩 臨風布意 謹此泐布

專函

上達 草此布泐

◎用於卑幼 專此致意 特此囑咐

◎用於回信 臨風布復 肅此泐復

◎川於謝信 特鳴謝悃 藉鳴謝悃

肅此敬謹 謹泐致謝

◎請安語

◎用於尊長 金安 福安 慈安

◎用於平輩 鈞安 台安 文安

邇安 近安 近佳 安好 日安

近祺

◎用於商界 財安 籌安

◎用於喪家 孝履 禮安

◎用於客寓 客安 旅安

◎結尾語

◎四子結尾 臨風神往 臨穎依

依 臨池神溯 臨旅神馳

◎二字結尾 不宣 不一 不盡

不既 不悉 不莊 不戡 不戢 不戢

不備

◎具名語

◎用於尊長 謹稟 叩稟 叩上

◎用於平輩 謹啓 手啓 鞠躬

頓首 手泐

◎用於小輩及下人 字諭 白

◎用於信後補述 又啓 又及

6

◎信封式

(一) 郵寄外埠信封正面式

上海某某路某某里第幾號

楊宅

楊某某先生台啟

郵票

天津某某號 某月某日

(二) 郵寄外埠信封正面式

杭州某某街

某某寶號內

朱某某先生某某安啟

郵票

蘇州何寄 某月某日

(三) 郵寄本埠信封正面式

本埠某某路某某號

孟河王公館

王某某先生啟

郵票

本埠某某號寄 某日

(四) 郵寄本埠信封正面式

本埠某某街某巷

某某學校

吳某某先生手啟

郵票

某某學校朱緘 日

(五) 託人便帶物件信封正面式

外物一件敬求

某某仁兄吉便帶交

某某家兄手收

弟某某拜託 某月某日

(六) 託人便帶信面信封正面式

敬乞

面交

孫某某先生啟

某某拜託 某月某日

(七) 郵寄信封反面式

謹

某月某日

封

(八) 託人便帶信封反面式

露

某月某日

封

明信片
(正面)

CARTE POSTALE CHINE
中華民國郵政明信片

郵票

北京某街某巷
某號

李某某先生收

右邊只寫收信人名姓住址

某某寄

某月某日

應酬大觀

(背面)

某某仁兄大鑒
春初話別倏忽歲寒光陰
迅速殊為可驚弟草
草勞人乏善可述惟
賤軀粗適堪慰
廬注耳倘蒙
惠示數行以匡不逮
則獲益良多矣專此
順請
冬安
弟某某謹上

二七五

◎便條式

某日爲舍親喜事所有楹聯堂幅均已陳舊頗不雅觀聞

尊處有名人書畫四軸可否惠假一用如蒙

俯允懇交來人帶下用畢當卽奉趙專瀆順請

某某先生刻安

弟某某鞠躬卽日

借物便條式

來條已悉並

某某貨幾件某物幾包均收到希

勿念是幸此復

某某先生

台鑒

弟某某手上

收物便條式

中華民國二十五年四月出版
中華民國二十八年元月再版
中華民國三十年三月三版
中華民國三十一年元月四版

版權所有
翻印必究

應酬大觀全一冊

實售國幣 五元整

編輯者 山左朱子元

印刷者 北京泰山堂書局

總發行所 北京泰山堂書莊
前外打磨廠東首內路南

代售處 各省大書莊

82

1941
1942